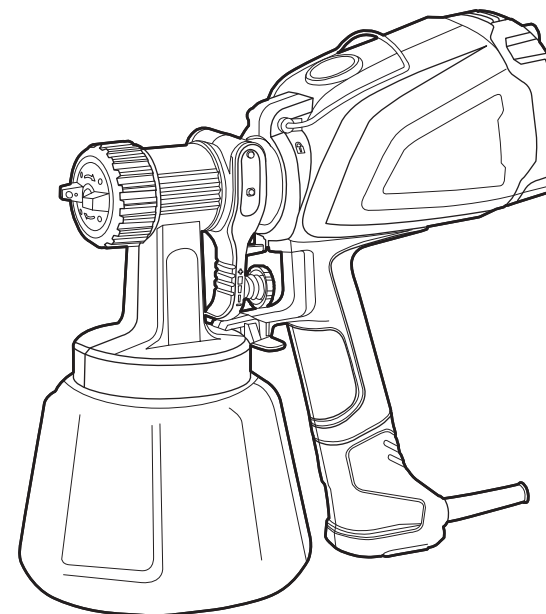


DWT-AT_Man. ESPP _ 08.2024_ V.1.0_INTL-08

DWT®
www.dwt-pt.com

ESPP04-750
ESPP06-900



Merit Link International AG
PO Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com



en Original instructions

es Manual original

ua Оригінальна інструкція з експлуатації

kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

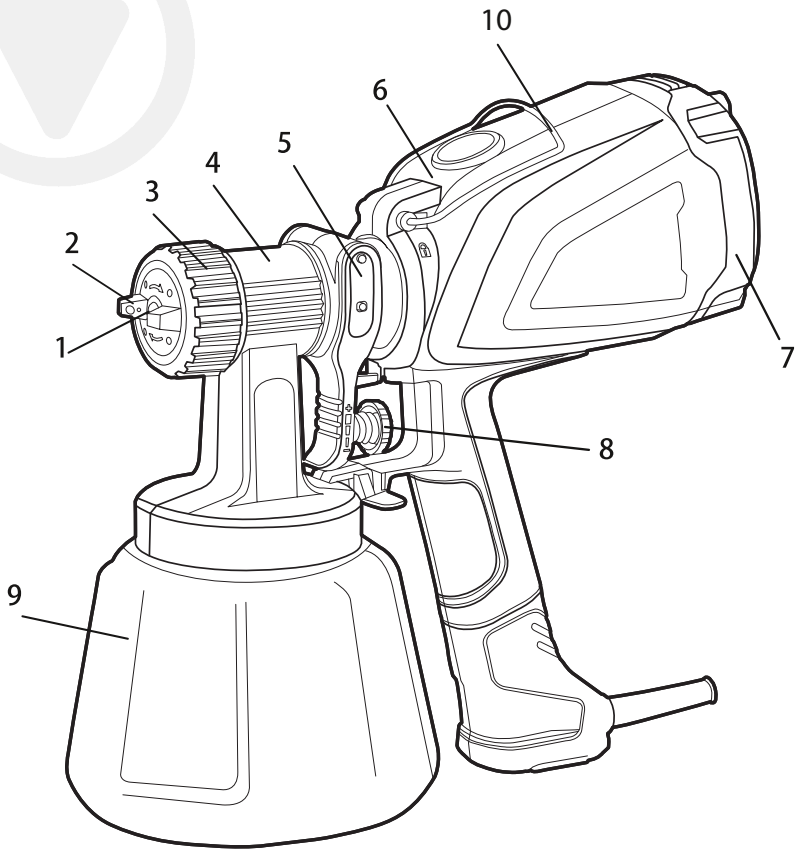
ka ექსპლუატაციის ორიგინალი სახელმძღვანელო

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

ar دليل المستخدم الأصلي

fa دفترچه راهنمای اصلی





General Power Tool Safety Warnings



Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) **Work area safety**

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) **Electrical safety**

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) **Personal safety**

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) **Power tool use and care**

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) **Electromagnetic compatibility safety**

a) When a power tool is used, the power tool can only be held by holding the insulated handle or insulated holding surface. Contact with the metal casing may cause danger to the operator (the electromagnetic interference signal will be transmitted through conductive media, which may lead to cardiac pacemaker arrest, arrhythmia, dizziness, headache, hypomnesia, insomnia, decreased immunity and other dangers or injuries).

6) **Service**

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Instructions for Spray Guns

- Please read the operating instructions thoroughly and observe the safety instructions
- Only coating materials such as paints, enamels, varnishes, etc, with a flash point of 21°C (32° in the United Kingdom) and above may be sprayed, without additional warming. In Germany these are coating materials in the danger classes Aa and IA, see paint tin.
- The device may not be used in work places which are covered by the explosion protection regulations.
- When spraying, ensure that there are no sources of ignition, e.g. open fire, cigarettes, cigars, and pipes, sparks, glowing wires, hot surfaces, etc, in the area.
- Recommendation: wear breathing protection when spraying.



- Caution, danger of injury! Never point the spray gun at yourself or other persons or animals.
- When working with the device inside and outside care must be taken that no solvent vapors are sucked into the device.
- When outdoors observe wind direction. When working indoors ensure that there is sufficient ventilation.
- Do not spray at the device.
- The device is splash-proof when the air hose is correctly connected.
- Do not let children play with the device. Keep out of reach of children.
- Care must be taken that the mains cable is not damaged. If damage is observed take immediately to an authorized customer service centre to be changed.
- Remove mains plug from socket when not in use.
- Repairs to electrical parts should only be carried out at an authorized customer service center.
- Do not use spray guns to spray flammable liquids.
- Do not clean spray guns with flammable solvents.
- Take precautionary measures against potential hazards from spray liquid and follow any instructions given on containers or laid down by the manufacturer of liquid.
- Do not spray any liquids of unknown hazard potential.
- Keep work area clean and well lit.

- Do not operate power tools in explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unpulling the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use safety equipment. Always wear eye protection.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.
- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.
- Do not use the power tool if the switch does not turn in on and off.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustment, changing accessories, or storing power tools.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc, in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed
- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.
- Forbidden to spray to the hatch of the the motor and etc.
- When spraying normally, the motor should not be under the head of the gun and the container

Explanation of the system

The device works according to low pressure spraying technique. A high volume of air surround the spray jet being ejected under low pressure. The air cap provides a very fine atomization with the lowest of spray mist .The coating material is applied to the object quickly and exactly.

Moreover, the air flow shortens the drying time for the coating material. This gives perfect spraying result with a respective saving of coating material and is therefore good for the environment.

Function description

The motor blower produces a flow of air which flows through the air hose to the spray gun. The air flow atomizes the coating material at the nozzle and also pressurizes the container. This pressure pushes the coating material up the ascending pipe to the nozzle. The air and pressure setting can be adjusted progressively.

Materials which can be used

Solvent containing and water-dilutable enamel paints, vanishes, primers, two-component paints, clear enamels, motor-vehicle enamels, mordants and wood preservatives.

Materials which cannot be used

Wall paints (emulsions) etc., lyes and acid containing coating materials

Product Features

The numbering of the product features refers to the illustration of the machine on the graphics page.

1. Nozzle
2. Air Cap
3. Union nut
4. Spray gun front part
5. Trigger
6. Spray gun rear part
7. Air filter cover
8. Material volume adjustment
9. Container
10. Hooker

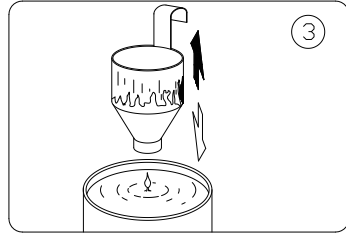
Technical Data

Spray Gun	ESPP04-750	ESPP06-900
Voltage	220-230V~50/60Hz	220-230V~50/60Hz
Rated power (W)	450	680
Nozzle Φ (mm)	1.8,2.2,2.6	1.8,2.2,2.6
Max. flow (ml/min)	800	950
Container capacity (ml)	1200	1200
Max. viscosity (DIN-s)	75	120
Weight (Kg)	1.43	1.44
Protection class	□ / II	□ / II

Operation

Preparation of the coating material

Information regarding a sprayable dilution is normally not to be found on the material tin. Therefore, use the viscosity table viscosity = thickness of the coating material



Measuring the viscosity using the viscosity measuring cup

1. Thoroughly stir the coating material before starting measurement.
2. Immerse the viscosity measuring cup (contents 100cm³) completely in the coating material below rim level and allow to fill.
3. Lift the viscosity measuring cup and measure the time in seconds until the flow of coating material stops.

This run-out time is called DIN seconds (DIN-s).

Viscosity table	Viscosity DIN-s
Coating material	
Solvent containing gloss paints	-----15-50
Primers	-----25-50
Mordants	-----undiluted
2 component paints	-----20-50
Clear varnishes	-----15-40
Water-dilutable gloss paints	-----20-40
Motor-vehicle enamels	-----20-40
Wood preservatives	-----undiluted

Starting up

Before connecting to the mains supply, be sure that the supply voltage is identical with the value given on the rating plate.

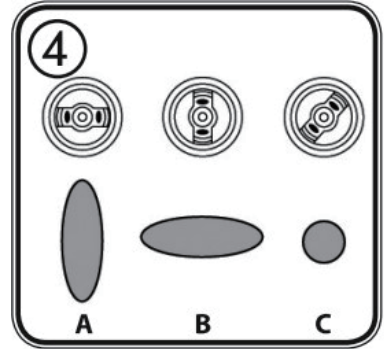
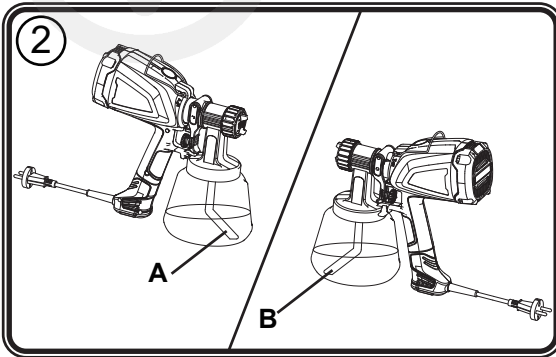
Unscrew the container from the spray gun.

Aligning suction tube.(Fig. 2)

if the suction tube is positioned correctly, the container contents can be sprayed without almost any residue. When working on lying objects: Turn the suction tube forwards. (Fig. 2 A) Spraying work when working on overhead objects: Turn the suction tube rearwards.(Fig.2 B)

Set the container on a sheet of paper, pour in the prepared coating material and screw the container tightly onto the spray gun.

Connect the front part with the rear part of the gun (Fig. 3). Put the machine down only on a level, clean surface. Otherwise the machine could tip over! Pull the trigger guard. It has a two-stage trigger guard. In the first stage the turbine is started. If the trigger guard is pressed further, the material is transported. Adjust the spray setting on the spray gun.



Adjusting the spray gun

Choice of spraying effects

A = vertical flat jet For horizontal surfaces

B = horizontal jet For vertical surfaces.

C = round jet For corners and edges and other badly accessible places

Adjusting the required spray effect With the union nut loosened, turn air cap to the required spray pattern.

Caution:

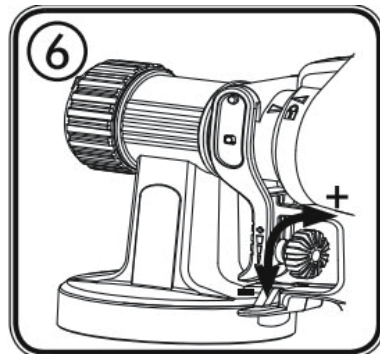
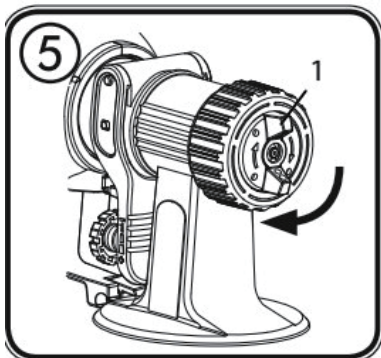
Never open trigger when making adjustments on the air cap.

Adjusting the amount of material

Adjust the amount of material by turning the adjustment screw.

+ Turn to the right – more material

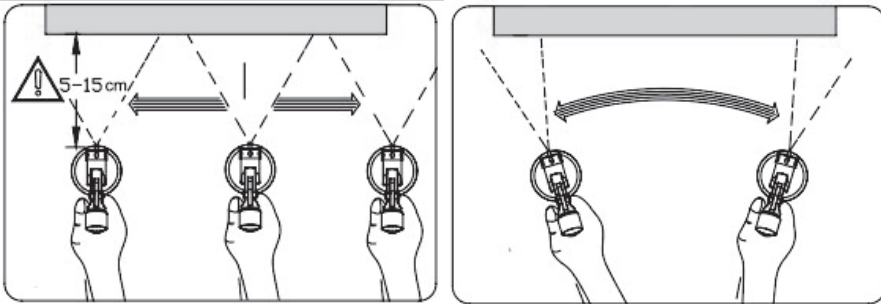
- Turn to the left - less material



Interruption of Work till 4 Hours Turn the machine off.
When processing 2-component varnishes, clean the device immediately.

Spraying technique

The spraying result depends considerably on how smooth and clean the surface is before spraying begins. For this reason the surface should be carefully prepared and kept free of dust. Surfaces not to be sprayed should be covered with sticky tape and newspaper. Cover threads and the like on the object to be sprayed. It is advisable to carry out a trial spraying onto cardboard or a similar surface to find the most suitable spray gun adjustments.



Important: start spraying outside the surface to be sprayed and avoid stopping on the surface.

Right

Always hold the spray gun at an even distance of approx. 5-15cm from the object to be sprayed. Move the spray gun evenly across or up and down, depending on the adjusted spraying effect. An even movement of the spray gun will give a uniform surface quality

Wrong

Excessive paint mist formation uneven surface finish If coating material builds up on the nozzle and air cap clean both parts with solvent or water.

Breaks in work

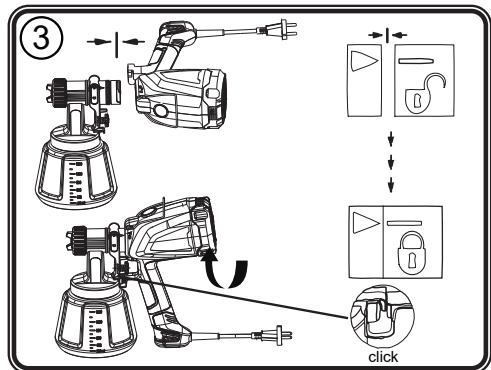
- Turn off device.
- Place spray gun in spray gun holder.

Taking Out of Operation and Cleaning

Proper cleaning is the prerequisite for problem-free operation of the paint application device. No warranty claims are accepted in case of improper or no cleaning.

1) Unplug the power plug. Vent the container in case of longer breaks and after the work has been terminated.

This can be done by briefly turning



open and then closing the container or by pulling the trigger guard and letting the paint into the original paint container.

2) Divide the spray gun. Press the hook (Fig. 3 b "click") slightly downwards. Turn the gun front part and gun rear part against each other and take them apart.

3) Unscrew the container. Empty any remaining coating material back into the material in.

4) Pour solvent or water into the container, Screw the container back on. Do not use flammable materials for cleaning purposes.

5) Assemble the gun again (Fig. 3).

6) Insert the power plug, turn on the machine and spray the solvent or water into a container or a cloth.

7) Repeat the above procedure until the solvent or water emerging from the nozzle is clear

8) Turn off the machine and remove the plug.

9) Screw off the container and empty it. Pull out the suction tube with container seal.

CAUTION! Never clean seals, diaphragm and nozzle or air holes of the spray gun with metaobjects.

The ventilation hose and diaphragm are only solvent-resistant to a limited extent. Do not immerse in solvent, only wipe.

11) The device can only be operated with an integer valve (figs. 10, 1). If paint passes through the valve clearance (figs. 10, 1), check and clean the valve (see Maintenance Section).

12) Rotate the mounting nut (fig. 12, 1) to remove and remove it more easily.

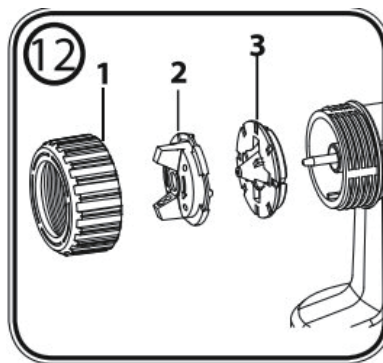
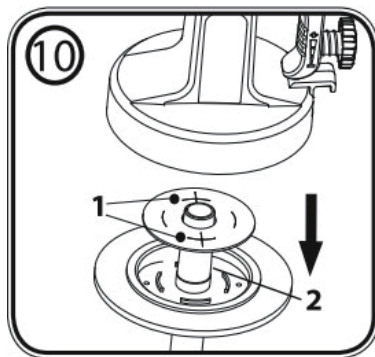
13) Unscrew the mounting nut (12.1). Clean the air cap (2) and the nozzle (3) with a handbrush solvent or water.

14) Clean the outside of the spray gun and container with a cloth soaked in solvent or water.

15) Assemble the parts again (see "Assembly").

16) Clean the outside of the spray gun and container with a cloth soaked in solvent or water

17) Unscrew the union nut (Fig. 18, 1) and remove the air cap (2) and nozzle (3). Clean the air cap, nozzle with a brush and solvent or water.



Maintenance and Cleaning

Closing down and cleaning

1. Turn off device. Open trigger so that the coating material in spray gun runs back into the container.
2. Unscrew the container. Return remaining coating material into the material can.
3. Clean the container and ascending pipe with a brush.
4. Fill the container with solvent or water. Screw container back in place.

Only use solvent with a flash point of over 21°C.

Turn on device and spray the solvent or water into a container.

If a tube is not used, some solvent or water will be deposited outside the container.


This is due to the high air volume.

5. Repeat the above procedure until clear solvent or water comes out of the nozzle.
6. Turn off device.
7. Then completely empty the container. Always keep the container seal free of coating material and check for damage.
8. Clean the outside of the spray gun and container with a cloth soaked in solvent or water.
9. Unscrew the union nut. Remove air cap .Clean the air cap and nozzle with brush and solvent or water.

Note: Never clean the nozzle or air hole of the spray gun with sharp metallic objects.

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
No coating material is coming out of the nozzle	The nozzle is blocked. The ascending pipe is blocked. The small hole in the ascending pipe is blocked. Material adjustment screw turned too far to the left (-). The ascending pipe is loose. No pressure is built up in the container.	Clean Clean Clean Turn to the right (+) Tighten the pipe Tighten container
The coating material drips from the nozzle	The nozzle is loose. The nozzle is worn. Buildup of coating material in the air cap and nozzle.	Tighten Change Clean

<p>Spray too coarse</p> 	<p>Coating material has a too high viscosity Too much material. Material adjustment screw turned too far to the right (+). Nozzle dirty. Air filter very dirty. Not enough pressure built up in container.</p>	<p>Dilute Turn material adjustment screw to the left (-) Turn to the left (-) Clean Change Tighten container</p>
<p>The spray jet pulses</p>	<p>Coating material in container is running out. The small hole in the ascending pipe is blocked Air filter very dirty.</p>	<p>Refill Clean Change</p>
<p>Run in the coating material</p>	<p>Too much coating material applied</p>	<p>Turn the material adjustment screw to the left (-)</p>
<p>Too much coating material mist (overspray)</p>	<p>The distance to the object to be sprayed is too large. Too much coating material applied</p>	<p>Reduce spraying distance Turn material adjustment screw to the left(-)</p>

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of in general household waste. Instead dispose of in an environmental way, contact your local recycling centre of council for advice. Please take the care of the environment very seriously.

Advertencias Generales de Seguridad para Herramientas Eléctricas



Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

1) Seguridad en el zona de trabajo

- a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- b) No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tals como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- c) Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3)Seguridad personal

a) Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras se manejan las herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.

b) Utilice el equipo de protección personal. Llevar siempre protección ocular. Los equipos de protección, tales como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.

c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, y de cogerla o transportarla. Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.

d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.

e) No se extienda en exceso. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente. El uso de la recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

4)Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue diseñada.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.

Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

d) Guarde las herramientas eléctricas en reposo fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la manejen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.

e) Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas, que no haya piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas puede provocar una situación de peligro.

5) Seguridad de compatibilidad electromagnética

a) Cuando utilice la herramienta eléctrica, sujétela únicamente por la manija aislada o por la superficie de agarre aislada. El contacto con la carcasa metálica puede resultar peligroso para el operador (las señales de interferencia electromagnética se conducen a través de medios conductores, lo que puede provocar peligros o lesiones tales como parada del marcapasos, arritmia cardiaca, mareos, dolor de cabeza, pérdida de memoria, insomnio y reducción de la inmunidad del organismo).

6) Servicio

a) Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. De este modo, se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de Seguridad para Pistolas Pulverizadoras

- Lea atentamente el manual de instrucciones y observe las indicaciones de seguridad.
- Sólo se pueden pulverizar materiales de recubrimiento como pinturas, esmaltes, barnices, etc., con un punto de inflamación de 21°C (32° en el Reino Unido) y superior, sin calentamiento adicional. En Alemania se trata de materiales de recubrimiento de las clases de peligro AII y AIII, véase la lata de pintura.
- El aparato no puede basarse en lugares de trabajo que estén cubiertos por la normativa de protección contra explosiones.
- Al pulverizar, asegúrese de que no haya fuentes de ignición, por ejemplo, fuego abierto, cigarrillos, puros y pipas, chispas, cables incandescentes, superficies calientes, etc, en la zona.
- Recomendación: llevar protección respiratoria al pulverizar.



- ¡Precaución, peligro de lesiones! No apunte nunca la pistola pulverizadora hacia usted ni hacia otras personas o animales.
- Cuando trabaje con el aparato en el interior o en el exterior, tenga cuidado de no aspirar vapores de disolvente.
- Cuando trabaje al aire libre, tenga en cuenta la dirección del viento. Cuando trabaje en interiores, asegúrese de que haya suficiente ventilación.
- No pulverice sobre el aparato.
- El aparato sólo es a prueba de salpicaduras cuando la manguera de aire está correctamente conectada.
- No deje que los niños jueguen con el aparato. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Tenga cuidado de que el cable de alimentación no esté dañado. Si observa algún daño, llévelo inmediatamente a un centro de atención al cliente autorizado para que lo cambien.
- Desenchufe el cable de alimentación cuando no lo utilice.
- Las reparaciones de las piezas eléctricas sólo deben realizarse en un centro de servicio al cliente autorizado.
- No utilice pistolas pulverizadoras para pulverizar líquidos inflamables.
- No limpie las pistolas pulverizadoras con disolventes inflamables.

- Tome medidas de precaución contra los peligros potenciales del líquido de pulverización y siga las instrucciones indicadas en los envases o establecidas por el fabricante del líquido.
- No pulverice líquidos cuyo potencial de peligro se desconozca.
- Mantenga la zona de trabajo limpia e iluminada.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utilice una herramienta eléctrica.
- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.
- No maltrate el cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desenganchar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.
- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.
- Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
- Utilice equipo de seguridad. Utilice siempre protección ocular.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufarlo.
- Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.
- No se exceda. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento.
- Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.
- Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.
- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su

aplicación.

- No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende ni se apaga.
- Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas.
- Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las manejen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones.
- Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo concreto de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.
- Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.
- Se prohíbe pulverizar a la trampilla del motor y etc.
- Cuando pulverice normalmente, el motor no debe estar debajo del cabezal de la pistola ni del recipiente.

Explicación del sistema

El dispositivo funciona según la técnica de pulverización a baja presión. Un gran volumen de aire rodea el chorro de pulverización que se expulsa a baja presión. La boquilla de aire proporciona una atomización muy fina con el mínimo de neblina de pulverización. El material de recubrimiento se aplica al objeto de forma rápida y exacta. Además, el flujo de aire acorta el tiempo de secado del material de recubrimiento. Esto proporciona un resultado de pulverización perfecto con el consiguiente ahorro de material de recubrimiento y, por lo tanto, es bueno para el medio ambiente.

Descripción del funcionamiento

El soplador del motor produce un flujo de aire que fluye a través de la manguera de aire hasta la pistola pulverizadora. El flujo de aire atomiza el material de recubrimiento en la boquilla y también presuriza el recipiente. Esta presión empuja el material de recubrimiento por el tubo ascendente hasta la boquilla. El aire y la presión se pueden ajustar progresivamente.

Materiales que pueden utilizarse

Esmaltes con disolventes y diluibles en agua, barnices, imprimaciones, pinturas de dos componentes, esmaltes transparentes, esmaltes para automóviles, mordientes y conservantes de la madera.

Materiales que no pueden utilizarse

Pinturas murales (emulsiones), etc., lejías y materiales de recubrimiento que contengan ácidos.

Características del producto

La numeración de las características del producto se refiere a la ilustración de la máquina en la página de gráficos.

- | | | | |
|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| 1.Boquilla | 2.Casquillo de aire | 3.Tuerca de unión | 4.Parte delantera de la pistola |
| 5.Gatillo | 6. Parte trasera de la pistola | 7.Tapa del filtro de aire | |
| 8.Ajuste del volumen de material | 9.Recipiente | 10.Gancho | |

Datos Técnicos

Pistola pulverizadora	ESPP04-750	ESPP06-900
Tensión	220-230V~50/60Hz	220-230V~50/60Hz
Potencia nominal(W)	450	680
Boquilla Φ (mm)	1.8,2.2,2.6	1.8,2.2,2.6
Caudal máx.(ml/min)	800	950
Capacidad del recipiente(ml)	1200	1200
Viscosidad máxima(DIN-s)	75	120
Peso(Kg)	1.43	1.44
Clase de protección	□ / II	□ / II

Operación

Preparación del material de recubrimiento

Normalmente, la información relativa a la dilución pulverizable no se encuentra en la lata del material. Por lo tanto, utilice la tabla de viscosidad viscosidad=espesor del material de recubrimiento.



Medición de la viscosidad con el vaso medidor de viscosidad

1. Agite a fondo el material de recubrimiento antes de iniciar la medición.
2. Sumerja completamente el vaso medidor de viscosidad (contenido 100cm³) en el material de recubrimiento por debajo del nivel del borde y deje que se llene.
3. Levante el vaso medidor de la viscosidad y mida el tiempo en segundos que transcurre hasta que se detiene el flujo de material de recubrimiento.

Este tiempo de escurrimiento se denomina segundos DIN (DIN-s).

Tabla de viscosidad Material de revestimiento	Viscosidad DIN-s
Pinturas brillantes con disolventes	15-50
Imprimaciones	25-50
Mordientes	no diluido
Pinturas de 2 componentes	20-50
Barnices transparentes	15-40
Pinturas brillantes diluibles en agua	20-40
Esmaltes para automoción	20-40
Conservantes de la madera	no diluido

Puesta en marcha

Antes de conectar a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión de alimentación coincide con el valor indicado en la placa de características.

Desenrosque el recipiente de la pistola pulverizadora.

Alinee el tubo de succión.(Fig.2)

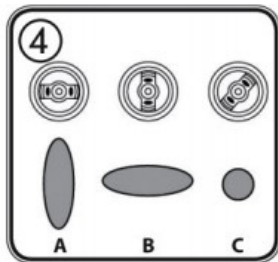
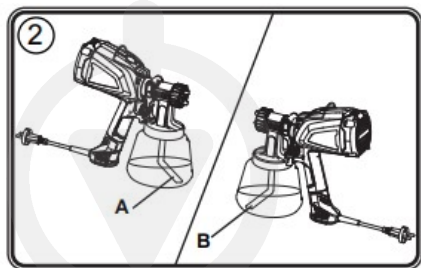
Si el tubo de aspiración está colocado correctamente, se puede pulverizar el contenido del recipiente sin apenas dejar residuos.Al trabajar sobre objetos tumbados: Gire el tubo de aspiración hacia delante. (Fig. 2 A) Trabajo de pulverización al trabajar sobre objetos elevados: Gire el tubo de aspiración hacia atrás.(Fig.2 B)

Coloque el recipiente sobre una hoja de papel, vierta el material de recubrimiento preparado y enrosque firmemente el recipiente en la pistola pulverizadora.

Conecte la parte delantera con la parte trasera de la pistola (Fig.3). Apoye la máquina sólo sobre una superficie nivelada y limpia. De lo contrario, la máquina podría volcar.

Tire del guardamonte. La tiene un gatillo protector de dos etapas. En la primera fase se pone en marcha la turbina. Si se sigue apretando el gatillo, se transporta el material.

Ajuste la posición de pulverización en la pistola pulverizadora.



Ajuste de la pistola pulverizadora

Elección de los efectos de pulverización

A=chorro plano vertical

Para superficies horizontales

B=chorro horizontal

Para superficies verticales

C=chorro redondo

Para esquinas y bordes y otros lugares de difícil acceso

Ajustar el efecto de pulverización deseado con la tuerca de unión aflojada, girar el cabezal de aire al patrón de pulverización deseado.

Precaución:

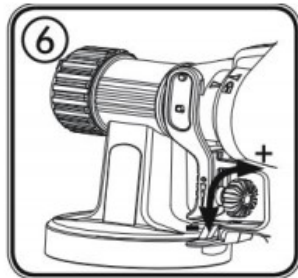
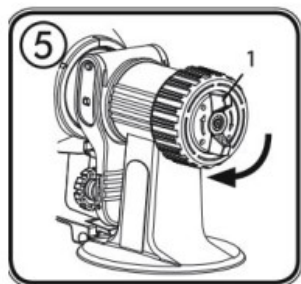
No abra nunca el gatillo cuando realice ajustes en el cabezal de aire.

Ajuste de la cantidad de material

Ajuste la cantidad de material girando el tornillo de ajuste.

+Gire hacia la derecha --más material

-Gire hacia la izquierda --menos material



Interrupción del trabajo hasta 4 horas

Apague la máquina.

Cuando procese barnices de 2 componentes, limpie el aparato inmediatamente.

Técnica de pulverización

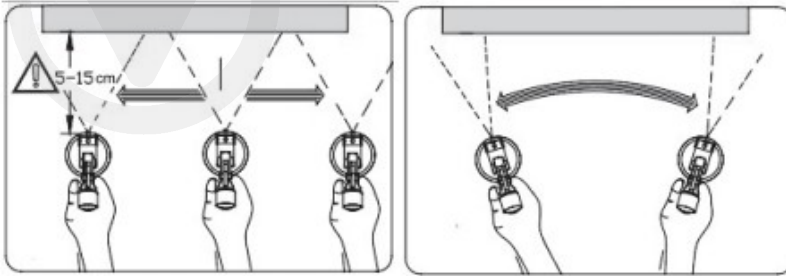
El resultado de la pulverización depende considerablemente de lo lisa y limpia que esté la superficie antes de iniciar la pulverización. Por este motivo, la superficie debe prepararse cuidadosamente y mantenerse libre de polvo.

Las superficies que no se vayan a pulverizar deben cubrirse con cinta adhesiva y papel

de periódico.

Cubra los hilos y similares del objeto que se va a pulverizar.

Es aconsejable realizar una pulverización de prueba sobre cartón o una superficie similar para encontrar los ajustes más adecuados de la pistola pulverizadora.



Importante: Comience a pulverizar fuera de la superficie a pulverizar y evite detenerse en ella.

Correcto

Mantenga siempre la pistola pulverizadora a una distancia uniforme de aprox. 5-15 cm del objeto a pulverizar.

Mueva la pistola de pulverización uniformemente de un lado a otro o de arriba abajo, según el efecto de pulverización deseado.

Un movimiento uniforme de la pistola de pulverización proporcionará una calidad de superficie uniforme.

Incorrecto

Formación excesiva de niebla de pintura Acabado desigual de la superficie Si se acumula material de recubrimiento en la boquilla y el cabezal de aire, limpie ambas partes con disolvente o agua.

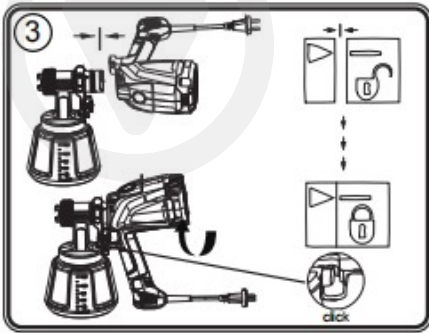
Interrupciones en el trabajo

- Apague el aparato.
- Coloque la pistola pulverizadora en su soporte.

Puesta Fuera de Servicio y Limpieza. Una limpieza adecuada es el requisito previo para un funcionamiento sin problemas del dispositivo de aplicación de pintura. No se aceptarán reclamaciones de garantía en caso de limpieza inadecuada o falta de limpieza.

1)Desenchufe la clavija de alimentación. Ventile el recipiente en caso de pausas prolongadas y una vez finalizado el trabajo.

Esto puede hacerse abriendo brevemente y cerrando a continuación el recipiente o tirando de la protección del gatillo y dejando que la pintura entre en el recipiente de pintura original.



2)Separe la pistola. Presione el gancho (Fig.3b "clic") ligeramente hacia abajo. Gire la parte delantera y la parte trasera de la pistola una contra la otra y sepárelas.

3)Desenrosque el recipiente. Vuelva a vaciar los restos de material de recubrimiento en el recipiente.

4)Vierta disolvente o agua en el recipiente y vuelva a enroscarlo.No utilice materiales inflamables para la limpieza.

5)Vuelva a montar la pistola (Fig.3).

6)Inserte el enchufe de alimentación, encienda la máquina y rocíe el disolvente o el agua en un recipiente o en un paño.

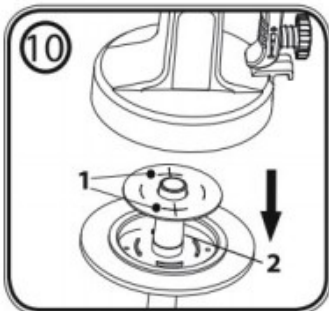
7)Repita el procedimiento anterior hasta que el disolvente o el agua que sale de la boquilla sea transparente.

8)Apague la máquina y retire el enchufe.

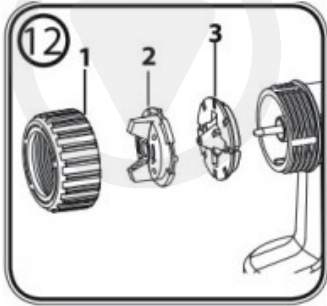
9)Desenrosque el recipiente y vacíelo. Saque el tubo de succión con el precinto del recipiente.

¡PRECAUCIÓN! No limpie nunca las juntas, la membrana y la boquilla o los orificios de aire de la pistola pulverizadora con metaobjetos.

La manguera de ventilación y la membrana sólo son resistentes a los disolventes hasta cierto punto. No los sumerja en disolvente, límpielos únicamente con un paño.



11) El aparato sólo puede funcionar con una válvula entera (figs.10,1). Si pasa pintura a través de la holgura de la válvula (figs.10,1), compruebe y limpie la válvula. Ver Sección Mantenimiento) .



12) Gire la tuerca de montaje (fig.12,1) para extraerla y sacarla más fácilmente.

13) Desenrosque la tuerca de montaje (12,1). Limpie el cabezal de aire (2) y la boquilla (3) con un cepillo de mano disolvente o agua.

14) Limpie el exterior de la pistola y el recipiente con un paño empapado en disolvente o agua.

15) Vuelva a montar las piezas (véase “Montaje”).

16) Limpie el exterior de la pistola y del recipiente con un paño empapado en disolvente o agua.

17) Desenrosque la tuerca de unión (Fig.18, 1) y retire el cabezal de aire (2) y la boquilla (3). Limpie el cabezal de aire y la boquilla con un cepillo y disolvente o agua.

Mantenimiento y limpieza

Apagado y limpieza

1. Apague el aparato. Abra el gatillo para que el material de recubrimiento de la pistola vuelva al recipiente.

2. Desenrosque el recipiente. Vuelva a introducir el material de recubrimiento restante en el recipiente de material.

3. Limpie el recipiente y el tubo ascendente con un cepillo.

4. Llene el recipiente con disolvente o agua y vuelva a enroscarlo.

Utilice únicamente disolvente con un punto de inflamación superior a 21°C.

Encienda el aparato y pulverice el disolvente o el agua en un recipiente.

Si no se utiliza un tubo, parte del disolvente o del agua se depositará fuera del

recipiente.

Esto se debe al elevado volumen de aire.

5.Repita el procedimiento anterior hasta que salga disolvente o agua transparente por la boquilla.

6.Apague el aparato.

7.A continuación, vacíe completamente el recipiente. Mantenga siempre la junta del recipiente libre de material de recubrimiento y compruebe que no esté dañada.


8.Limpie el exterior de la pistola y del recipiente con un paño empapado en disolvente o agua.

9.Desenrosque la tuerca de racor. Limpie el cabezal de aire y la boquilla con un cepillo y disolvente o agua.

Nota: No limpie nunca la boquilla o el orificio de aire de la pistola pulverizadora con objetos metálicos afilados.

Solución de problemas

Problema	Causa	Remedio
No sale material de recubrimiento de la boquilla	La boquilla está bloqueada. El tubo ascendente está bloqueado. El pequeño orificio del tubo ascendente está obstruido. Tornillo de ajuste del material girado demasiado hacia la izquierda(-).	Limpie Limpie Limpie Gire a la derecha (+)
El material de recubrimiento gotea de la boquilla	La boquilla está suelta. La boquilla está desgastada. Acumulación de material de revestimiento en el cabezal de aire y la boquilla.	Apriete Limpie Limpie
Pulverización demasiado gruesa	El material de revestimiento tiene una viscosidad demasiado	Diluya Gire el tornillo de ajuste

	<p>alta. Demasiado material. Tornillo de ajuste del material girado demasiado a la derecha(+). Boquilla sucia. Filtro de aire muy sucio. No hay suficiente presión en el recipiente.</p>	<p>del material hacia la izquierda(-) Gire a la izquierda(-) Limpie Reemplace Apriete el recipiente</p>
<p>Pulsos del chorro de pulverización</p>	<p>El material de revestimiento del recipiente se está agotando. El pequeño orificio del tubo ascendente está obstruido. Filtro de aire muy sucio.</p>	<p>Rellene Limpie Reempalce</p>
<p>Corrida en el material de recubrimiento</p>	<p>Demasiado material de revestimiento aplicado</p>	<p>Gire el tornillo de ajuste del material hacia la izquierda(-)</p>
<p>Demasiada niebla de material de recubrimiento (exceso de pulverización)</p>	<p>La distancia al objeto a pulverizar es demasiado grande. Se ha aplicado demasiado material de recubrimiento</p>	<p>Reduzca la distancia de pulverización. Gire el tornillo de ajuste del material hacia la izquierda(-)</p>

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



No tire los residuos a la basura doméstica. En su lugar, deséchelos de forma respetuosa con el medio ambiente. Póngase en contacto con el centro de reciclaje o el ayuntamiento de su localidad para que le asesoren. Tómese muy en serio el cuidado del medio ambiente.

Общие предупреждения по технике безопасности при работе с электроинструментом



Прочтите все предупреждения и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструменту, работающему от сети (с проводом), или к электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводной).

1) Безопасность рабочей зоны

- a) Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные участки провоцируют несчастные случаи.
- b) Не используете электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) Не допускаете детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

2) Электробезопасность

- a) Штепселя электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируете штепсель. Не используете переходные штепселя с заземленными (заземленными) электроинструментами. Не модифицированные штепселя и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) Избегаете контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.
- c) Не подвергаете электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- d) Не злоупотребляете шнуром. Никогда не используете шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используете удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование шнура, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если работа с электроинструментом во влажном месте неизбежна, используете источник питания, защищенный устройством защитного отключения (RCD).

Использование RCD снижает риск поражения электрическим током.

3) Личная безопасность

- a) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надеваете защиту для глаз. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
- c) Предотвращение непреднамеренного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, поднятием или переноской инструмента подтвердите, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.
- d) Удалите любой регулировочный ключ или гаечный ключ перед включением электроинструмента. Гаечный ключ или ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.
- e) Не переусердствуйте. Всегда держите правильную опору и баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.
- g) Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, подтвердите, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.

4) Использование электроинструмента и уход за ним

- a) Не применяете силу к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для вашего приложения. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.
- b) Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
- c) Отсоединяете штепсель от источника питания и/или аккумулятор от электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры

безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

d) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяете лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

e) Техническое обслуживание электроинструмента. Проверяете наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируете электроинструмент перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.

f) Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью заедают и ими легче управлять.

g) Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента для операций, отличных от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.

5) Безопасность для электромагнитной совместимости

a) При использовании электрического инструмента, только крепко сжимать электрический инструмент крепкой хваткой рукоятки или изоляционной поверхности хватки. Контакт с металлическим кожухом возможно приведет к опасности оператора (сигнал электромагнитных помех проводит через электропроводную среду, возможно приведет к остановке кардиостимулятора, аритмии, головокружению, головной боли, потере памяти, бессоннице, снижению иммунитета организма и другим опасностям или травмам).

6) Обслуживание

a) Доверяете обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность электроинструмента.

Инструкции по технике безопасности для пистолетов-распылителей

- Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и соблюдайте указания по технике безопасности.
- Распылять можно только лакокрасочные материалы, такие как краски, эмали, лаки и т.д., с температурой воспламенения 21°C (32° в Великобритании) и выше, без дополнительного подогрева. В Германии эти лакокрасочные материалы относятся ко АII и АIII классам опасности, см. раздел "Банка для краски".
- Устройство не должно устанавливаться на рабочих местах, на которые распространяются правила взрывозащиты.
- При распылении следите за тем, чтобы в зоне распыления не было источников возгорания, например открытого огня, сигарет, сигар и трубок, искр, раскаленных проводов, горячих поверхностей и т.д.
- Рекомендация: при распылении надевайте средства защиты органов дыхания.



- Осторожно, опасность получения травмы! Никогда не направляйте распылитель на себя, других людей или животных.
- При работе с устройством внутри и снаружи необходимо следить за тем, чтобы пары растворителя не попадали внутрь устройства.
- Находясь на улице, следите за направлением ветра. При работе в помещении обеспечьте достаточную вентиляцию.
- Не распыляйте на устройство.
- Устройство защищено от брызг только при правильном подсоединении воздушного шланга.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Храните в недоступном для детей месте.
- Необходимо следить за тем, чтобы сетевой кабель не был поврежден. При обнаружении повреждений немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены.
- Вынимайте вилку из розетки, когда она не используется.
- Ремонт электрических деталей следует выполнять только в авторизованном центре обслуживания клиентов.
- Не используйте распылители для распыления легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не чистите распылители легковоспламеняющимися растворителями.
- Примите меры предосторожности против потенциальной опасности, связанной с разбрызгиваемой жидкостью, и следуйте всем инструкциям, приведенным на контейнерах или указанным производителем жидкости.
- Не распыляйте жидкости, потенциальная опасность которых неизвестна.
- Содержите рабочее место в чистоте и достаточном освещении.
- Не используйте электроинструмент во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
- Во время работы с электроинструментом держите детей и посторонних на

расстоянии.

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Никогда никоим образом не модифицируйте вилку. Не используйте переходники с заземленными электроинструментами.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или повышенной влажности.
- Не злоупотребляйте шнуром питания. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите шнур подальше от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе.
- Будьте бдительны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.
- Используйте средства защиты. Всегда надевайте защитные очки.
- Избегайте случайного запуска. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.
- Перед включением электроинструмента извлеките все регулировочные ключи.
- Не перенапрягайтесь. Всегда поддерживайте правильную опору и равновесие.
- Одевайтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.
- Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.
- Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент, соответствующий вашим требованиям.
- Не используйте электроинструмент, если выключатель не включается и не выключается.
- Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания.
- Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ним лиц, незнакомых с электроинструментом или настоящими инструкциями.
- Обслуживайте электроинструменты. Проверьте, нет ли смещения или заедания подвижных частей, поломок деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения перед использованием отремонтируйте электроинструмент.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т.д. в соответствии с настоящими инструкциями и способом, предусмотренным для конкретного типа электроинструмента, с учетом условий труда и выполняемой работы
- Обратитесь за обслуживанием вашего электроинструмента к

квалифицированному специалисту по ремонту, используя только идентичные запасные части.

- Запрещается распылять на люк двигателя и т.д.
- При обычном распылении двигатель не должен находиться под головкой пистолета и контейнером.

Объяснение системы

Устройство работает по технологии распыления под низким давлением. Струя распыления, выбрасываемая под низким давлением, окружена большим объемом воздуха. Воздушный колпачок обеспечивает очень тонкое распыление при минимальном количестве распыляемого тумана. Покрывающий материал наносится на объект быстро и точно.

Кроме того, поток воздуха сокращает время высыхания материала покрытия. Это обеспечивает идеальный результат распыления при соответствующей экономии материала покрытия и, следовательно, благоприятно для окружающей среды.

Описание функции

Двигатель воздуходувки создает поток воздуха, который поступает по воздушному шлангу к распылителю. Поток воздуха распыляет материал покрытия на сопле, а также создает давление в контейнере. Это давление выталкивает материал покрытия вверх по восходящей трубе к соплу. Параметры подачи воздуха и давления можно регулировать постепенно.

Материалы, которые могут быть использованы

Содержащие растворители и разбавляемые водой эмалевые краски, лаки, грунтовки, двухкомпонентные краски, прозрачные эмали, автомобильные эмали, протравы и консерванты для древесины.

Материалы, которые нельзя использовать

Краски для стен (эмульсии) и т.д., щелочи и кислотосодержащие лакокрасочные материалы

Характеристики продукта

Нумерация характеристик продукта соответствует изображению машины на странице с графикой.

1. Сопло
2. Воздушный колпачок
3. Соединительная гайка
4. Передняя часть пистолета-распылителя
5. Спусковой крючок
6. Задняя часть пистолета-распылителя
7. Крышка воздушного фильтра
8. Регулировка объема материала
9. Контейнер
10. Крюковщик

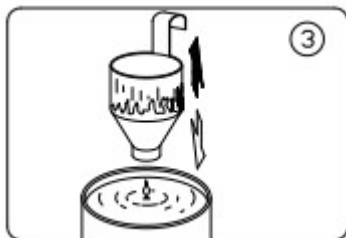
Технические данные

Пистолет-распылитель	ESPP04-750	ESPP06-900
Напряжение	220-230V~50/60Hz	220-230V~50/60Hz
Номинальная мощность (W)	450	680
Сопло Ф (mm)	1.8,2.2,2.6	1.8,2.2,2.6
Максимальный расход (ml/min)	800	950
Емкость контейнера (ml)	1200	1200
Максимальная вязкость (DIN-s)	75	120
Масса (kg)	1.43	1.44
Класс защиты	□ / II	□ / II

Эксплуатация

Подготовка материала для покрытия

Информации о способах разбавления, которые можно использовать для распыления, обычно нет на упаковке материала. Поэтому используйте таблицу вязкости вязкость=толщина материала покрытия



Измерение вязкости с помощью мерного стаканчика для измерения вязкости

1. Перед началом измерения тщательно перемешайте материал покрытия.
2. Полностью погрузите мерный стакан для измерения вязкости (объем 100 см³) в материал покрытия ниже уровня бортика и дайте ему наполниться.
3. Поднимите чашу для измерения вязкости и измерьте время в секундах до прекращения подачи материала для покрытия.

Это время истечения называется секундами DIN (DIN-s).

Таблица вязкости Материал покрытия	Вязкость DIN-s
Глянцевые краски, содержащие растворители	15-50
Грунтовки	25-50
Протравы	неразбавленные
2-компонентные краски	20-50
Прозрачный лак	15-40
Глянцевые краски, разбавляемые водой	20-40
Автомобильные эмали	20-40
Консерванты для древесины	неразбавленные

Запуск

Перед подключением к электросети убедитесь, что напряжение питания соответствует значению, указанному на заводской табличке.

Отвинтите контейнер от распылителя.

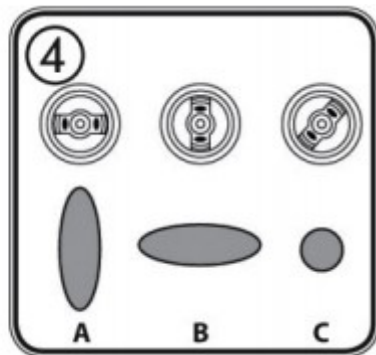
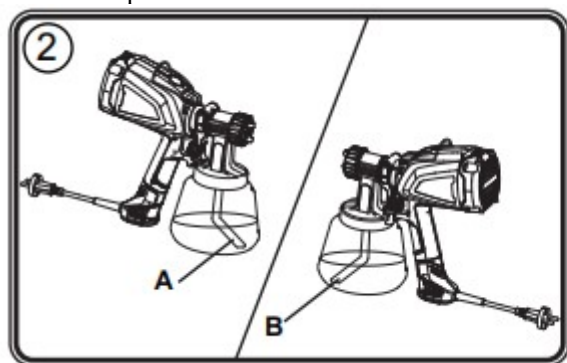
Выравнивание всасывающей трубки. (Рис.2)

При правильном расположении всасывающей трубки содержимое контейнера может быть распылено практически без остатка. При работе с лежащими предметами: поверните всасывающую трубку вперед.(Рис.2 А). При распылении при работе с предметами, находящимися над головой: поверните всасывающую трубку назад. (Рис.2 В)

Установите емкость на лист бумаги, залейте подготовленный материал для нанесения покрытия и плотно навинтите емкость на распылитель.

Соедините переднюю часть с задней частью пистолета (Рис.3). Ставьте аппарат только на ровную, чистую поверхность. В противном случае машина может опрокинуться!

Потяните за спусковую скобу. Есть двухступенчатая спусковая скоба. На первом этапе запускается турбина. При дальнейшем нажатии на спусковую скобу материал перемещается. Отрегулируйте настройку распыления на пистолете-распылителе.



Регулировка пистолета-распылителя

Выбор эффектов распыления

А = вертикальная плоская струя для горизонтальных поверхностей

В = горизонтальная струя для вертикальных поверхностей.

С = круглая насадка для углов, кромок и других труднодоступных мест

Регулируя требуемый эффект распыления, ослабив накид-ную гайку, поверните воздушный колпачок в требуемом направлении распыления.

Предупреждение:

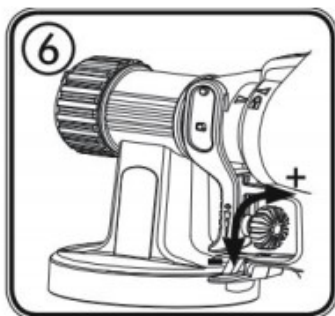
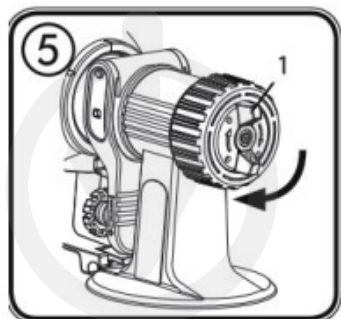
Никогда не открывайте спусковой крючок при регулировке воздушного колпачка.

Регулировка количества материала

Отрегулируйте количество материала, повернув регулировочный винт.

+ Поверните направо - больше материала

- Поверните налево - меньше материала



При перерыве в работе на 4 часа выключите машину.

При обработке 2-компонентными лаками немедленно очистите устройство.

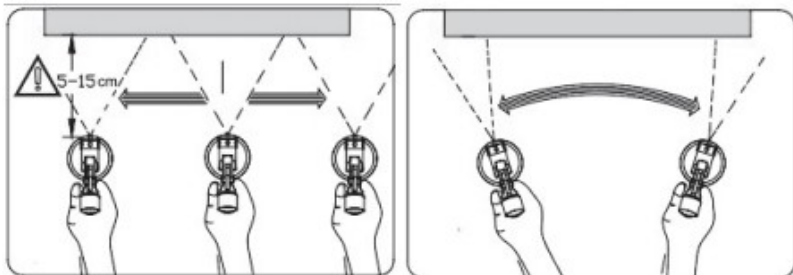
Способ распыления

Результат распыления в значительной степени зависит от того, насколько гладкой и чистой будет поверхность перед началом распыления. По этой причине поверхность должна быть тщательно подготовлена и очищена от пыли.

Поверхности, которые не подлежат опрыскиванию, следует заклеить липкой лентой и газетой.

Покройте нитки и тому подобное на объекте, подлежащем распылению.

Рекомендуется провести пробное распыление на картон или аналогичную поверхность, чтобы подобрать наиболее подходящие настройки пистолета-распылителя.



Важно: начинайте распыление с внешней стороны обрабатываемой поверхности и не останавливайтесь на ней.

Правильно

Всегда держите распылитель на равном расстоянии примерно 5-15 см от распыляемого объекта.

Равномерно перемещайте распылитель поперек или вверх-вниз, в зависимости от выбранного эффекта распыления.

Равномерное движение распылителя обеспечит равномерное качество поверхности.

Неправильно

Чрезмерное запотевание краски приводит к неравномерному покрытию поверхности, если на сопле и воздушном колпачке скапливается лакокрасочный материал, очистите обе детали растворителем или водой.

Перерывы в работе

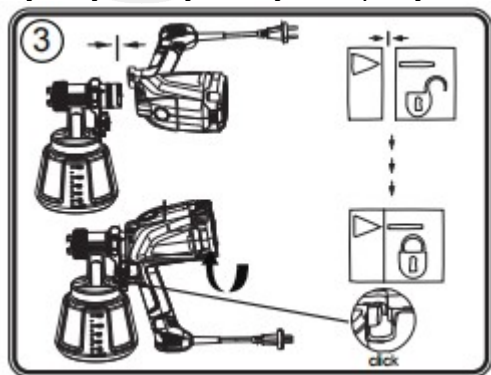
•Выключите устройство.

•Поместите распылитель в держатель распылителя.

Вывод из эксплуатации и чистка. Надлежащая чистка является необходимым условием бесперебойной работы устройства для нанесения краски. Претензии по гарантии в случае неправильной очистки или ее отсутствия не принимаются.

1) Выньте вилку из розетки питания. Проветривайте контейнер в случае более длительных перерывов и после окончания работ.

Это можно сделать, ненадолго открыв и затем закрыв контейнер или потянув за спусковую скобу и выпустив краску в исходный контейнер для краски.



2) Разделите пистолет-распылитель. Слегка надавите на крючок (Рис. 3б "щелчок") вниз. Поверните переднюю и заднюю части пистолета друг к другу и разведите их в стороны.

3) Отвинтите контейнер. Высыпьте весь оставшийся материал для покрытия обратно в емкость для материала.

4) Налейте растворитель или воду в контейнер, закрутите контейнер обратно. Не используйте для чистки легковоспламеняющиеся материалы.

5) Снова соберите пистолет (Рис. 3).

6) Вставьте вилку в розетку, включите аппарат и распылите растворитель или воду в емкость или на ткань.

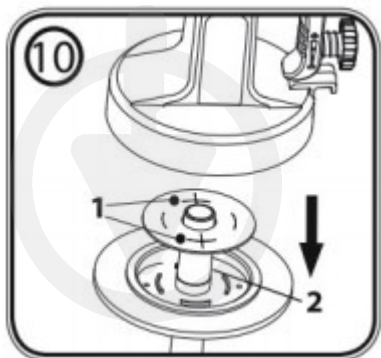
7) Повторяйте описанную выше процедуру до тех пор, пока растворитель или вода, выходящие из сопла, не станут прозрачными

8) Выключите аппарат и выньте вилку из розетки.

9) Закрутите крышку контейнера и опорожните его. Вытяните всасывающую трубку вместе с уплотнителем контейнера.

ОСТОРОЖНО! Никогда не чистите уплотнения, мембрану и воздушные отверстия сопел пистолета-распылителя металлическими предметами.

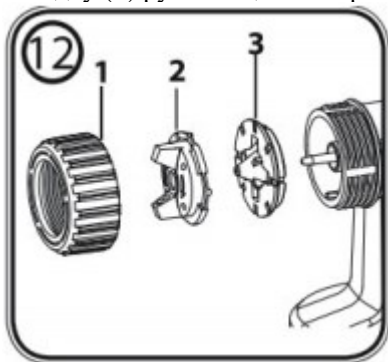
Вентиляционный шланг и мембрана устойчивы к воздействию растворителей лишь в ограниченной степени. Не погружайте в растворитель, только протрите.



11) Устройство может работать только с целым клапаном (Рис.10.1). Если краска попадает в зазор клапана (Рис.10.1), проверьте и очистите клапан (см. раздел "Техническое обслуживание").

12) Поверните крепежную гайку (Рис.12.1), чтобы облегчить ее снятие.

13) Открутите крепежную гайку (12.1). Очистите воздушный колпачок (2) и насадку (3) ручной щеткой с растворителем или водой.



14) Протрите внешнюю поверхность распылителя и контейнера тканью, смоченной в растворителе или воде.

15) Снова соберите детали (см. раздел "Сборка").

16) Протрите внешнюю поверхность распылителя и контейнера тканью, смоченной в растворителе или воде.

17) Отвинтите накидную гайку (Рис.18, 1) и снимите воздушный колпачок (2) и насадку (3). Очистите воздушный колпачок и насадку с помощью щетки и растворителя или воды.

Техническое обслуживание и очистка

Закрытие и уборка

1. Выключите устройство. Откройте спусковой крючок, чтобы материал для нанесения покрытия из пистолета-распылителя стекал обратно в контейнер.

2. Отвинтите контейнер. Верните оставшийся материал для покрытия в контейнер для материалов.

3. Очистите емкость и восходящий трубопровод щеткой.
 4. Наполните емкость растворителем или водой. Завинтите контейнер на место. Используйте только растворитель с температурой вспышки более 21°C. Включите устройство и распылите растворитель или воду в емкость. Если трубка не используется, некоторое количество растворителя или воды может выпасть за пределы контейнера. Это происходит из-за большого объема воздуха.
 5. Повторяйте описанную выше процедуру до тех пор, пока из сопла не начнет вытекать прозрачный растворитель или вода.
 6. Выключите устройство.
 7. Затем полностью опустошите контейнер. Всегда следите за тем, чтобы на уплотнителе контейнера не было защитного материала, и проверяйте, нет ли повреждений.
 8. Протрите внешнюю поверхность распылителя и контейнера тканью, смоченной в растворителе или воде.
 9. Отвинтите накидную гайку. Снимите воздушный колпачок. Очистите воздушный колпачок и насадку с помощью щетки и растворителя или воды.
- Примечание: никогда не чистите сопло или воздушное отверстие пистолета-распылителя острыми металлическими предметами.

Устранение неисправностей

Проблема	Причина	Средство
Из сопла не выходит материал для нанесения покрытия	Сопло заблокировано. Восходящая труба заблокирована. Небольшое отверстие в восходящей трубе заблокировано. Винт регулировки материала слишком сильно повернут влево (-). Восходящая труба ослаблена. В контейнере не создается никакого давления.	Очистка Очистка Очистка Поверните направо (+) Затяните трубу Затяните контейнер
Материал для нанесения покрытия стекает с сопла	Сопло ослаблено. Сопло изношено. Скопление материала покрытия в воздушном колпачке и сопле.	Затягивание Замена Очистка
Распыление слишком грубое	Материал покрытия имеет слишком высокую вязкость Слишком много материала. Винт регулировки материала слишком сильно повернут влево (-). Винт регулировки материала слишком сильно повернут вправо (+).	Разбавление Поверните винт регулировки материала влево (-) Поверните налево (-) Очистка

	<p>Сопло грязное. Воздушный фильтр очень грязный. В контейнере создано недостаточное давление.</p>	<p>Замена Затяните контейнер</p>
<p>Струя распыления пульсирует</p>	<p>Материал для покрытия в контейнере заканчивается. Небольшое отверстие в восходящей трубе заблокировано Воздушный фильтр очень грязный.</p>	<p>Пополнение Очистка Замена</p>
<p>Работа в покрытии</p>	<p>Слишком много материала покрытия</p>	<p>Поверните материал</p>
<p>Материал</p>	<p>Применение</p>	<p>Регулировочный винт слева (-)</p>
<p>Слишком много запотевшего материала для покрытия (сверх распыление)</p>	<p>Расстояние до распыляемого объекта слишком велико. Нанесено слишком много материала покрытия</p>	<p>Сократите расстояние распыления. Поверните винт регулировки материала влево (-)</p>

Охрана окружающей среды



Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами. Вместо того чтобы утилизировать отходы экологичным способом, обратитесь за консультацией в местный центр по переработке отходов. Очень серьезно относитесь к охране окружающей среды.

Загальні правила техніки безпеки при використанні електроінструментів



Прочитайте всі попередження про дотримання техніки безпеки та всі інструкції.

Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент" в попередженнях стосується Вашого електроінструменту, що працює від мережі (провідного) або від акумулятора (бездротового).

1) Безпека робочої зони

- a) Зберігайте робочу зону в чистоті та гарному освітленні. Захаращені або темні приміщення можуть призвести до нещасних випадків.
- b) Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, через які може спалахнути пил або дим.
- c) Відведіть дітей та сторонніх людей подалі під час роботи з електроінструментом. Відволікання можуть призвести до втрати контролю.

2) Електробезпека

- a) Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. В одному якому разі не модифікуйте штекер. Не використовуйте штепсельні вилки адаптера з заземленими (наземними) електроінструментами. Незмінні вилки та відповідні розетки зменшать ризик ураження електричним струмом.
- b) Уникайте контакту тіла з заземленими або наземними поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- c) Не піддавайте електроінструмент впливу дощу або вологи. Потрапляння води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- d) Не смикайте шнур. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або від'єднання електроінструменту. Тримайте шнур подалі від джерел тепла, нафти, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- e) При роботі з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, відповідний для використання на відкритому повітрі. Використання шнура, придатного для застосування на відкритому повітрі, знижує ризик

ураження електричним струмом.

г) Якщо використання електроінструмента у вологому місці неминуче, використовуйте джерело, захищене пристроєм захисного відключення (RCD). Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

а) Будьте пильні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Найменша неуважність при роботі з електроінструментом може привести до серйозних травм.

б) Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Засоби захисту, такі як маска від пилу, нековзне захисне взуття, каска або пристрої захисту слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшать кількість травм.

в) Запобігайте ненавмисному запуску. Переконайтеся, що вимикач дійсно знаходиться у вимкненому стані, перш ніж підключатися до джерела живлення та/або батарейного блоку, брати або переносити інструмент. Носіння електроінструменту з пальцем на вимикачі або включення електроінструменту з включеним вимикачем може призвести до нещасних випадків.

г) Перед включенням електроінструменту витягніть будь-який регульовальний або гайковий ключ. Гайковий або інший ключ, залишені прикріпленими до обертової частини електроінструменту, можуть призвести до травм.

д) Не перестарайтеся. Завжди зберігайте правильну опору та рівновагу. Це дозволяє краще управляти електроінструментом в непередбачених ситуаціях.

е) Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте своє волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин.

Просторий одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини.

ж) Якщо передбачені прилади для підключення пристроїв для видалення і збирання пилу, то переконайтеся, що вони під'єднані та використовуються належним чином. Використання пилозбірника може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.

4) Використання та догляд за електроінструментом

а) Не використовуйте електроінструмент із докладанням надмірних зусиль. Використовуйте відповідний електроінструмент для вашого застосування. Правильний електроінструмент буде виконувати роботу краще та безпечніше з тією швидкістю, на яку він був розрахований.

б) Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач його не вмикає і не

вимикає. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним та підлягає ремонту.

с) Перед будь-яким налаштуванням, заміною приладдя або зберіганням електроінструменту від'єднайте вилку від джерела живлення і/або акумуляторну батарею від електроінструменту. Такі превентивні заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструменту.

d) Зберігайте непрацюючі електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте людям, які не знайомі з електроінструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом. Електроінструменти є небезпечними у руках непідготовлених користувачів.

e) Підтримуйте робочий стан електроінструментів. Перевірте, чи немає зміщення або застрягання рухомих частин, поломки деталей та будь-яких інших умов, що можуть вплинути на роботу електроінструменту. Перед використанням, несправний електроінструмент необхідно відремонтувати. Багато нещасних випадків відбуваються через погане обслуговування електроінструменту.

f) Зберігайте ріжучі інструменти гострими і чистими. Ріжучі інструменти з гострими ріжучими крайками, які обслуговуються належним чином, менш схильні до заклинювання та ними легше керувати.

g) Використовуйте електроінструмент, приладдя та насадки тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови роботи та роботу, яку необхідно виконувати. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до виникнення небезпечної ситуації.

5) Безпека при роботі з електромагнітною сумісністю

a) При використанні електроінструменту його можна тримати тільки за ізольовану рукоятку або ізольовану поверхню захоплення. Контакт з металевим корпусом може становити небезпеку для оператора (сигнали електромагнітних перешкод передаються через провідні середовища, що може призвести до зупинки кардіостимулятора, аритмії, запаморочення, головного болю, втрати пам'яті, безсоння, зниження імунітету та інших небезпек або травм).

6) Обслуговування

a) Довірте обслуговування вашого електроінструменту кваліфікованому спеціалістові з ремонту, з використанням лише ідентичних запчастин. Це забезпечить збереження та потужність електроінструменту.

Інструкції з техніки безпеки для пістолетів-розпилювачів

- Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь правил техніки безпеки.
- Без додаткового підігріву можна розпилювати лише лакофарбові матеріали з температурою спалаху 21°C (32° у Великобританії) або вище, такі як фарби, емалі та лаки. У Німеччині це стосується лакофарбових матеріалів АІ і АІІ класів небезпеки.
- Цей пристрій не можна встановлювати на робочих місцях, де діють правила вибухозахисту.
- Під час розпилення переконайтеся, що поблизу немає джерел займання, таких як відкрите полум'я, сигарети, сигари, труби, іскри, гарячі дроти або гарячі поверхні тощо.
- Рекомендація: під час розпилювання використовуйте засоби захисту органів дихання.



- Увага, небезпека травмування! Ніколи не спрямовуйте пістолет-розпилювач на себе, інших людей або тварин.
- Під час роботи з пристроєм у приміщенні та ззовні необхідно стежити за тим, щоб пари розчинника не всмоктувалися всередину пристрою.
- При роботі на відкритому повітрі враховуйте напрямок вітру. Під час роботи в приміщенні забезпечте достатню вентиляцію.
- Не розпилюйте рідину на пристрій.
- Пристрій захищений від бризок лише за умови правильного підключення повітряного шланга.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Зберігайте в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте пошкодження мережевого кабелю. У разі виявлення пошкоджень негайно зверніться до авторизованого сервісного центру для його заміни.
- Виймайте штепсельну вилку з розетки, коли не використовуєте пристрій.
- Ремонт електричних частин слід виконувати тільки в авторизованих сервісних центрах.
- Не використовуйте розпилювачі для розпилення легкозаймистих рідин.
- Не використовуйте легкозаймисті розчинники для очищення пістолетів-розпилювачів.
- Вживайте запобіжних заходів проти потенційної небезпеки, пов'язаної з розпиленням рідин, і дотримуйтесь усіх інструкцій, наведених на контейнерах або викладених виробником рідини.
- Не розпилюйте рідини з невідомим потенціалом небезпеки.
- Робоча зона повинна бути чистою і освітленою.
- Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.

- Під час роботи з електроінструментом не підпускайте до нього дітей і сторонніх осіб.
- Штепсельні вилки електроінструментів повинні відповідати розетці. Ніколи не модифікуйте штепсельну вилку жодним чином. Не використовуйте штепсельні вилки з заземленими електроінструментами.
- Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.
- Не надавайте електроінструмент впливу дощу або вологих умов.
- Не перевантажуйте шнур. Не переносьте, не піднімайте і не відтягуйте електроінструменти за шнур. Тримайте шнур подалі від тепла, масла, гострих країв і рухомих частин.
- Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі.
- При використанні електроінструменту будьте уважні, контролюйте свою поведінку і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.
- Користуйтеся засобами захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри.
- Уникайте випадкового запуску. Перед підключенням до мережі переконайтеся, що перемикач ввімкнення/вимкнення знаходиться у вимкненому положенні.
- Перед увімкненням електроінструменту зніміть регульовальний ключ або гайковий ключ.
- Не перегинайтеся. Завжди тримайте правильну опору та рівновагу.
- Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин.
- Якщо передбачено підключення пристроїв для відсмоктування та збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином.
- Не прикладайте надмірних зусиль до електроінструменту. Використовуйте відповідний електроінструмент для виконання відповідних завдань.
- Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач не вмикається і не вимикається.
- Перед виконанням регулювань, заміною аксесуарів або зберіганням електроінструменту від'єднайте вилку від мережі.
- Зберігайте вимкнені електроінструменти в місцях, недоступних для дітей, і не допускайте до роботи з ними осіб, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією.
- Проводьте технічне обслуговування електроінструментів. Перевірте, чи немає зміщення або зчеплення рухомих частин, поломки деталей і будь-яких інших умов, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. У разі пошкодження відремонтуйте електроінструмент перед його використанням.
- Використовуйте електроінструмент, аксесуари, насадки тощо відповідно до цієї інструкції та у спосіб, передбачений для конкретного типу електроінструменту, з урахуванням умов експлуатації та робіт, що виконуються.
- Доручайте ремонт електроінструменту тільки кваліфікованим фахівцям, які використовують оригінальні запасні частини.

- Заборонено розпилювання на люк мотора і т.д.
- Під час звичайних операцій розпилення двигун не повинен потрапляти під головку пістолета та контейнер.

Пояснення роботи системи

Пристрій працює за технологією розпилення під низьким тиском. Великий об'єм повітря оточує струмінь розпилювача, який викидається під низьким тиском. Повітряний ковпачок забезпечує дуже тонке розпилення з мінімальним утворенням аерозолі. Матеріал покриття наноситься на об'єкт швидко і точно. Крім того, потік повітря скорочує час висихання фарби. Це означає, що ви можете ідеально розпилювати, заощаджуючи фарбу та не завдаючи шкоди навколишньому середовищу.

Опис функціонування

Моторна повітрорудка створює потік повітря, який подається через повітряний шланг до пістолета-розпилювача. Потік повітря розпилює лакофарбовий матеріал у соплі, а також створює тиск у контейнері. Цей тиск виштовхує лакофарбовий матеріал вгору по висхідній трубі до сопла. Налаштування тиску і подачі повітря можна регулювати поступово.

Матеріали, які можна використовувати

Емалеві фарби, ґрунтовки, двокомпонентні фарби, прозорі емалі, автомобільні емалі, протравки, матеріали для захисту деревини, що містять розчинники та які можна розбавляти водою.

Матеріали, які не можна використовувати

Фарби для стін (емульсії) тощо, луґи та кислотомісткі матеріали для покриттів

Будова пристрою

Нумерація характеристик продукту відповідає ілюстрації машини на сторінці з графікою.

- | | | |
|--|------------------------|-------------------------------|
| 1. Сопло | 2. Повітряний ковпачок | 3. Накидна гайка |
| 4. Передня частина пістолета-розпилювача | | 5. Курок |
| 6. Задня частина пістолета-розпилювача | | 7. Кришка повітряного фільтра |
| 8. Регулятор витрати матеріалу | 9. Контейнер | 10. Гачок |

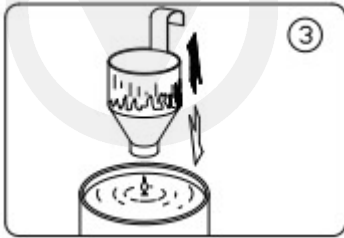
Технічні характеристики

Пістолет-розпилювач	ESPP04-750	ESPP06-900
Напруга	220-230V~50/60Hz	220-230V~50/60Hz
Номінальна потужність(W)	450	680
Діаметр сопла Φ (mm)	1.8,2.2,2.6	1.8,2.2,2.6
Макс. продуктивність(ml/min)	800	950
Об'єм бачка для фарби(ml)	1200	1200
Макс. в'язкість використовуваної фарби(DIN-s)	75	120
Вага(Kg)	1.43	1.44
Ступінь захисту	☐ / II	☐ / II

Експлуатація

Підготовка матеріалу для покриття

Інформація щодо розведення фарби для розпилення зазвичай не вказана на бляшанці з матеріалом, тому використовуйте таблицю в'язкості, в'язкість = товщина матеріалу для покриття.



Вимірювання в'язкості за допомогою віскозиметра

1. Перед початком вимірювання ретельно перемішайте матеріал для покриття.
2. Занурте віскозиметр (вміст 100 см³) повністю в матеріал покриття нижче рівня обода і дайте йому заповнитися.
3. Підніміть віскозиметр і виміряйте час в секундах, поки потік матеріалу для покриття не зупиниться.

Цей час потоку називається DIN-секундами (DIN-s).

Таблиця в'язкості Покривний матеріал	В'язкість DIN-s
Глянцеві фарби, що містять розчинники	15-50
Грунтовки	25-50
Протрави	нерозбавлені
Двокомпонентні фарби	20-50
Прозорі лаки	15-40
Водорозчинні глянцеві фарби	20-40
Автомобільні емалі	20-40
Захисні матеріали для деревини	нерозбавлені

Початок роботи

Перед підключенням до мережі переконайтеся, що напруга живлення відповідає значенню, зазначеному на табличці з технічними даними.

Відкрутіть контейнер від пістолета-розпилювача.

Вирівнювання всмоктувальної трубки. (Рис.2)

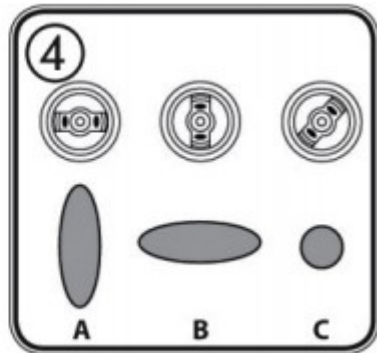
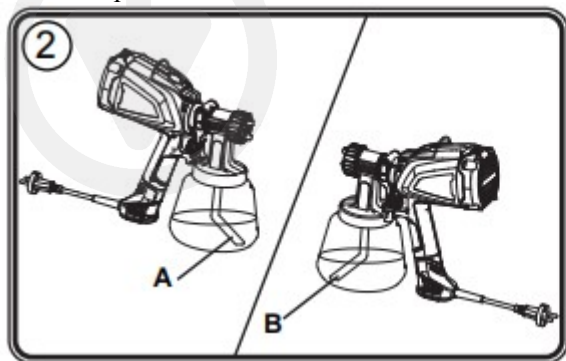
якщо всмоктувальна трубка розташована правильно, вміст контейнера розпилюється майже без залишків. При роботі на лежачих об'єктах: Поверніть всмоктувальну трубку вперед. (Рис. 2 А) Розпилювальні роботи при роботі на розташованих над головою об'єктах: Поверніть всмоктувальну трубку назад. (Рис.2 В)

Встановіть контейнер на аркуш паперу, залийте підготовлений матеріал для покриття і щільно прикрутіть контейнер до пістолета-розпилювача.

З'єднайте передню частину з задньою частиною пістолета-розпилювача (Рис.3).

Ставте пристрій тільки на рівну, чисту поверхню. Інакше він може перекинутися!

Потягніть спусковий курок. Пускова скоба двоступенева. На першому етапі запускається турбіна. Якщо натиснути на спусковий курок далі, почеться процес подачі матеріалу. Відрегулюйте налаштування розпилення на пістолеті-розпилювачі.



Налаштування пістолета-розпилювача

Вибір ефекту розпилення

A=вертикальний плоский струмінь

Для горизонтальних поверхонь

B=горизонтальний струмінь

Для вертикальних поверхонь.

C=круглий струмінь

Для кутів, країв та інших важкодоступних місць

Відрегулювавши необхідний ефект розпилення з ослабленою накладною гайкою, поверніть повітряний ковпачок до необхідної форми розпилення.

Застереження:

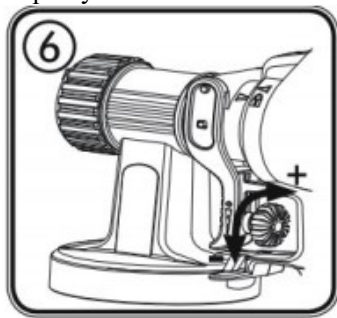
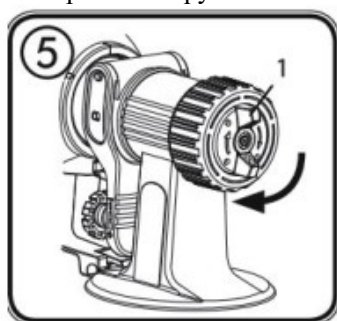
Ніколи не натискайте на курок під час регулювання повітряного ковпачка.

Регулювання кількості матеріалу

Відрегулюйте кількість подачі матеріалу, обертаючи регулювальний гвинт.

+Поверніть праворуч - більша подача матеріалу

-Поверніть ліворуч - менша подача матеріалу



При перерві в роботі до 4 годин вимикайте пристрій.

При роботі з 2-компонентними лаками негайно очищайте пристрій після використання.

Техніка розпилення

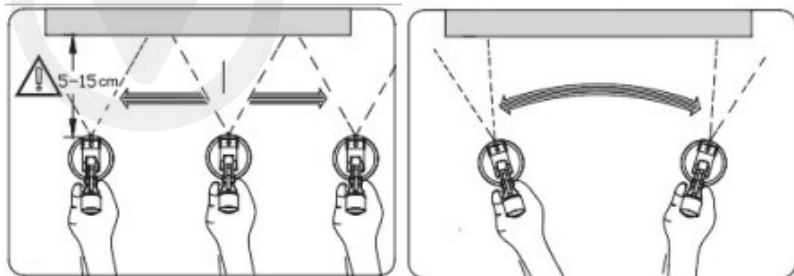
Результат розпилення значною мірою залежить від того, наскільки гладкою та чистою є поверхня перед початком розпилення. Тому поверхня повинна бути

ретельно підготовлена і очищена від пилу.

Поверхні, які не підлягають розпиленню, слід заклеїти липкою стрічкою та газетою.

Закрийте шви і т.п. на об'єкті, що підлягає розпилюванню.

Рекомендується провести пробне розпилення на картон або подібну поверхню, щоб знайти найбільш підходящі налаштування пістолета-розпилювача.



Важливо: починайте розпилення за межами поверхні, що підлягає обробці, і уникайте зупинок на поверхні.

Правильно

Завжди тримайте пістолет-розпилювач на рівній відстані приблизно 5-15см від об'єкта, на який здійснюється розпилення.

Рухайте пістолет рівномірно по горизонталі або вгору-вниз, залежно від налаштованого ефекту розпилення.

Рівномірний рух пістолета-розпилювача забезпечить рівномірну якість покриття.

Неправильно

Надмірне утворення фарбового аерозолі, нерівномірне покриття поверхні. Якщо лакофарбовий матеріал накопичується на соплі та повітряному ковпачку, очистіть обидві частини розчинником або водою.

Перерви в роботі

•Вимкніть пристрій.

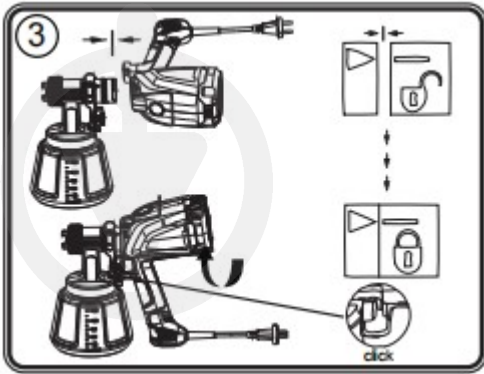
•Встановіть пістолет-розпилювач у тримач розпилювача.

Виведення з експлуатації та чистка

Належне очищення є передумовою безпроблемної роботи пристрою для нанесення фарби. У разі неправильного чищення або його відсутності гарантійні зобов'язання не приймаються.

1)Витягніть штепсельну вилку з розетки. У разі тривалих перерв і після закінчення роботи випускайте повітря з контейнера.

Це можна зробити, ненадовго відкривши, а потім закривши контейнер, або потягнувши за спусковий гачок і випустивши фарбу в оригінальну ємність для фарби.



2)Щоб розділити пістолет-розпилювач злегка натисніть на гачок (Рис.3б «клацання») вниз. Поверніть передню частину пістолета і задню частину пістолета одна проти одної і розберіть їх на частини.

3)Відкрутіть контейнер. Вилийте залишки лакофарбового матеріалу назад у контейнер для матеріалу.

4)Налийте розчинник або воду в контейнер, а потім закрутіть контейнер. Не використовуйте легкозаймисті матеріали для очищення.

5)Знову зберіть пістолет-розпилювач (Рис.3).

6)Вставте вилку в розетку, увімкніть пристрій і розпиліть розчинник або воду в контейнер або на ганчірку.

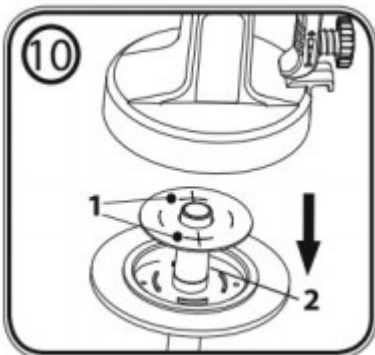
7)Повторюйте описану вище процедуру, доки розчинник або вода, що витікає з сопла, не стануть прозорими.

8)Вимкніть пристрій і витягніть штепсельну вилку з розетки.

9)Відкрутіть контейнер і спорожніть його. Витягніть всмоктувальну трубку з ущільнювачем контейнера.

УВАГА! Ніколи не чистіть ущільнювачі, мембрани, сопло або повітряні отвори пістолета-розпилювача металебпредметами.

Вентиляційний шланг і мембрана лише частково стійкі до розчинників. Не занурюйте їх в розчинник, а лише протирайте.

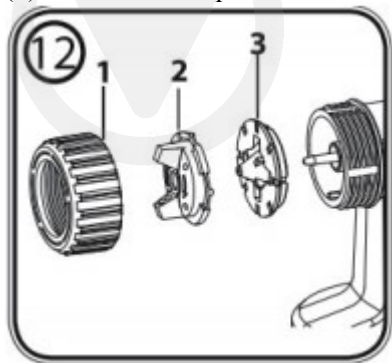


11)Пристрій може працювати тільки з цілочисельним клапаном (Рис.10,1). Якщо

фарба проходить через зазор клапана (Рис.10,1), перевірте та почистіть клапани (див. розділ (Технічне обслуговування)).

12)Поверніть кріпильну гайку (Рис.12.1), щоб легше зняти і від'єднати її.

13)Відкрутіть кріпильну гайку (Рис.12.1). Очистіть повітряний ковпачок (2) і сопло (3) за допомогою розчинника для пензлів або води.



14)Очистіть зовнішню поверхню пістолета-розпилювача і контейнера ганчіркою, змоченою в розчиннику або воді.

15)Знову зберіть деталі (див. “Збірка”).

16)Очистіть зовнішню поверхню пістолета-розпилювача і контейнера ганчіркою, змоченою в розчиннику або воді.

17)Відкрутіть накидну гайку (Рис.18.1) і зніміть повітряний ковпачок (2) і сопло (3). Очистіть повітряний ковпачок, сопло щіткою та розчинником або водою.

Технічне обслуговування та чистка

Вимкнення та очищення

1.Вимкніть пристрій. Відкрийте пусковий курок, щоб матеріал покриття з пістолета-розпилювача повернувся назад у контейнер.

2.Відкрутіть контейнер. Залишок лакофарбового матеріалу поверніть у контейнер для матеріалу.

3.Очистіть контейнер і висхідну трубу щіткою.

4.Наповніть контейнер розчинником або водою. Прикрутіть контейнер на місце.

Використовуйте тільки розчинники з температурою спалаху понад 21°C.

Увімкніть пристрій і розпиліть розчинник або воду в контейнер.

Якщо трубка не використовується, частина розчинника або води залишиться за межами контейнера.

Це пов'язано з великим об'ємом повітря.

5.Повторюйте описану вище процедуру, доки з сопла не буде витікати чистий розчинник або вода.

6.Вимкніть пристрій.

7.Потім повністю спорожніть контейнер. Завжди тримайте ущільнювач контейнера вільним від покривного матеріалу і перевіряйте його на наявність пошкоджень.

8.Очистіть зовнішню поверхню пістолета-розпилювача і контейнера ганчіркою, змоченою в розчиннику або воді.

9. Відкрутіть накидну гайку. Зніміть повітряний ковпачок. Очистіть повітряний ковпачок і сопло щіткою та розчинником або водою.

Примітка: Ніколи не очищуйте сопло або повітряний отвір пістолета-розпилювача гострими металевими предметами.

Усунення несправностей

Проблема	Причина	Вирішення
Матеріал покриття не виходить з сопла	Сопло заблоковано. Висхідна труба заблокована. Невеликий отвір у висхідній трубі заблоковано. Гвинт регулювання матеріалу повернутий занадто далеко вліво(-). Висхідна труба ослаблена. Тиск у контейнері не створюється.	Очистіть. Очистіть. Очистіть. Поверніть вправо (+). Затягніть трубу. Затягніть контейнер.
Матеріал для покриття капає з сопла	Сопло ослаблене. Сопло зношене. Матеріал для покриття накопичується в повітряному ковпачку та соплі.	Затягніть його. Замініть його Очистіть.
Занадто грубе розпилення	Матеріал для покриття має занадто високу в'язкість. Занадто багато матеріалу. Гвинт регулювання витрати матеріалу повернутий занадто далеко вправо (+). Сопло брудне. Повітряний фільтр дуже брудний. Недостатній тиск у контейнері.	Розведіть матеріал. Поверніть гвинт регулювання витрати матеріалу вліво(-) . Поверніть уліво(-). Очистіть. Замініть. Затягніть контейнер.
Пульсація струменя при розпиленні	Покривний матеріал у контейнері закінчується. Невеликий отвір у висхідній трубі заблоковано. Повітряний фільтр дуже брудний.	Поповніть його вміст. Очистіть. Замініть.
Пробіли в покривному матеріалі	Наноситься занадто багато матеріалу.	Поверніть гвинт регулювання витрати

		матеріалу вліво (-).
Занадто багато аерозолі для нанесення покривного матеріалу (надмірне розпилення)	Відстань від об'єкта, що піддається розпиленню, занадто велика. Наноситься занадто багато матеріалу.	Зменшіть відстань розпилення. Поверніть гвинт регулювання витрати матеріалу вліво (-).

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Не викидайте разом із побутовими відходами. Натомість утилізуйте екологічно безпечним способом. Зверніться до місцевого муніципального центру утилізації відходів. Серйозно ставтеся до своєї відповідальності за навколишнє середовище.

Электр құралының жалпы қауіпсіздік ескертулері



Барлық қауіпсіздік ескертулерін және барлық нұсқауларды оқып шығыңыз.

Ескертулер мен нұсқауларды орындамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Қажет кезде қарап пайдалану үшін осы нұсқаулықты жақсы сақтаңыз.

Төменде айтылған барлық ескертулердегі «Електр құралы» термині электр желісіне қосылған (сымды) электр құралын немесе аккумулятор жинағындағы (сымсыз) электр құралын білдіреді.

1) Жұмыс орны

а) жұмыс орнын таза және жарық ұстаңыз. Ретсіз және қараңғы орын апаттарға әкелуі мүмкін.

б) жанғыш сұйықтық, газ немесе шаң тозанды орта сияқты жарылыс қаупі бар ортада электр құралдарын пайдаланбаңыз. Електр құралдарының ұшқындары шаңды немесе газды тұтандыруы мүмкін.

с) балаларды және жұмыс басында тамашалаушыларды жұмыс істейтін электр құралдарына жақындатпаңыз. Алаңдау сіздің назарыңызды шашуы мүмкін.

2) Электр қауіпсіздігі

а) электр құралының ашасы рөзеткаға сәйкес келуі керек. Штепселді ешбір жағдайда өзгертуге болмайды. Жерге қосуды қажет ететін электр құралдары үшін әдептер штепселдерін пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген аша мен сәйкес рөзеткә электр төгінің соғу қаупын азайтады.

б) жерге тұйықталған беттермен адамның жанасуын болдырмаңыз. Құбырлар, жылытқыштар және тоңазытқыш сияқтылар. Егер жермен жанассаңыз, электр төгінің соғу қаупі артады.

с) электр құралдарын жанбырға немесе ылғалға ұшыратпаңыз. Електр құралына су кірсе электр төгінің соғу қаупін артады.

д) сымдарды дұрыс пайдаланыңыз. Ешқашан электр құралдарын сымдардан ұстап алып жүрмеңіз, тартпаңыз немесе рөзеткәдән суырмаңыз. Електр құралдарын қызудан, майдан, өткір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз.

Зақымдалған немесе шатасып қалған сымдар электр төгінің соғу қаупін арттырады.

е) электр құралын сыртта пайдаланған кезде, сыртта пайдалануға жарамды сыртқы

сымды пайдаланыңыз. Сыртта қолдануға жарамды сымдар электр төгінің соғу қауыпын азайтады.

f) егер электр құралын сөзсіз ылғалды ортада пайдалану керек болса, қалдық токтан қорғағышты (RCD) пайдалану керек. RCD пайдалану электр төгінің соғу қауыпын азайтады.

3) Жеке қауіпсіздік

a) сергек болыңыз, не істеп жатқаныңызға назар аударыңыз және электр құралын пайдаланған кезде сергек болыңыз. Шаршаған кезде, есірткі, әлкөгөл тұтынғанда немесе емделіп жүрген кезде электр құралын ешқашан пайдаланбаңыз. Электр құралын пайдалану кезінде алаңдаушылық ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

b) қауыпсыздық құралдарын қолданыңыз. Әрдайым көзілдірік киіңіз. Сәйкес жағдайларда шаңнан қорғайтын мәскә, тайғақ емес қауіпсіздік аяқ киімдері, қауіпсіздік қалпағы, есту қабылетін қорғайтын такқыш т. Б. Сияқты қауіпсіздік құралдарын қолдану жарақаттануды азайтуы мүмкін.

c) кенеттен оталуынан сақтаныңыз. Қуат көзіне немесе аккумулятор жинағына қосу, құралды көтеру немесе тасымалдау алдында қосқыштың өшірулі күйінде екеніне көз жеткізіңіз. Төкқа қосұлы қосқышқа саусақты қою немесе қосқыш қосұлы кезде ашаны қосу сізге қатер тондыруы мүмкін.

d) электр құралын қосар алдында барлық реттеу кілттерін немесе тұтқаны алып тастаңыз. Электр құралының айналмалы бөліктерінде қалған кілт немесе тұтқа адам жарақатына әкелуі мүмкін.

e) қолыңызды тым алыс созбаңыз. Өрқашан аяқтарыңыз бен денеңіздің тепе-теңдігіне назар аударыңыз. Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсы басқаруға мүмкіндік береді.

f) сәйкес киіну. Кең киім немесе сәндік бұйымдарын тақпаңыз. Шашыңызды, киіміңізді және жеңіңізді қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз. Кең киім, сәндік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалатын бөліктерге түсіп кетуі мүмкін.

g) егер құрылғы ұнтақтарды тазарту және шаң жинау жабдығына қосу үшін қарастырылған болса, олардың жақсы жалғанғанын және дұрыс пайдаланылғанын тексеріңіз. Бұл құрылғыларды пайдалану қоқыс қауыпын азайтады.

4) Электр құралын пайдалану және сақтық шаралары

a) электр құралдарын албаты орындарға қолданбаңыз, электр құралдарын мақсатқа сәйкес пайдаланыңыз. Тиысты Дизайн рейтингі бар электр құралын таңдау жұмысыңызды тыйымдірек және қауыпсыз етеді.

b) егер айырып қосқыш құралды оталдыра алмаса немесе өшіре алмаса, электр

құралын пайдаланбаңыз. Айрып қосқыш арқылы басқаруға болмайтын электр құралдары қауіпті және оларды жөндеу қажет.

с) Кез келген реттеулер, керек-жарақтарды ауыстыру немесе электр құралын сақтау алдында қуат ашасын және/немесе аккумулятор жинағын электр құралынан ажыратыңыз. Бұл алдын алу қауіпсіздік шарасы электр құралын кездейсоқ іске қосу қаупін азайтады.

д) бос тұрған электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және электр құралдарымен таныс емес немесе осы нұсқауларды түсінбейтін адамдардың электр құралдарын басқаруына жол бермеңіз. Электр құралдары тәрбиеленбеген пайдаланушылардың қолында хауыпты.

е) Электр құралдарына техникалық қызмет көрсету. Электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін қозғалмалы бөліктердің, сынған бөліктердің және кез келген басқа жағдайлардың тураланбағанын немесе кептелуін тексеріңіз. Зақымдалған жағдайда электр құралын қолданар алдында жөндеңіз. Көптеген апаттар электр құралдарының дұрыс пайдаланбауынан болады.

ф) кесетін құралдарды өткір және таза ұстаңыз. Өткір, жұзы жақсы ұсталған пышақтардың кептеліп қалуы қауып аз және басқару оңай.

г) жұмыс жағдайлары мен орындалатын жұмыстарды ескере отырып, пайдалану жөніндегі нұсқаулықта және қолданылатын электр құралының белгілі бір түріне сәйкес электр құралдарын, керек-жарақтарды және құрал биттерін және т. б.

Пайдаланыңыз. Талаптарға сәйкес келмейтін жұмыстарды орындау үшін электр құралдарын пайдалану қауыпты жағдайға әкелуі мүмкін.

5)Электромагниттік үйлесімділік қауіпсіздігі

а) Электр құралын пайдаланған кезде электр құралын тек оқшауланған тұтқасынан немесе оқшауланған ұстағыш бетінен ұстаңыз. Металл корпусқа тию операторға қауіп төндіруі мүмкін (электромагниттік кедергі сигналдары өткізгіш орта арқылы таралады, бұл кардиостимулятордың тоқтауы, аритмия, бас айналу, бас ауруы, есте сақтау қабілетінің жоғалуы, ұйқысыздық, иммунитеттің төмендеуі және т.б. сияқты қауіпті немесе жарақаттарды тудыруы мүмкін).

6)Қызмет

а) Электр құралына тек бірдей қосалқы бөлшектерді қолданып, білікті жөндеушіге қызмет көрсетіңіз. Бұл электр құралының қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.

Бүріккіш пистолеттің қауіпсіздік нұсқаулары

- Пайдалану нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз және қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.
- Бояулар, эмальдар, лактар және т.б. сияқты тұтану температурасы 21°C (Ұлыбританияда 32°) және одан жоғары бояуларды ғана қосымша қыздырмай шашуға болады. Германияда бұл бояулар АII және АIII қауіптілік кластарына жатады, бояу құтыларын қараңыз.
- Жабдық жарылыстан қорғау ережелерімен қамтылған жұмыс орындарында орналаспауы керек.
- Бүрку кезінде айналада ашық от, темекі, сигаралар мен түтіктер, ұшқындар, жарқыраған сымдар, ыстық беттер, т.б. сияқты от көздерінің жоқтығына көз жеткізіңіз.
- Ұсыныс: Бүрку кезінде респираторлық қорғаныс киіңіз.



- Абайлаңыз, жарақат алу қаупі бар! Бүріккіш пистолетті ешқашан өзіңізге немесе басқа адамдарға немесе жануарларға бағыттамаңыз.
- Жабдықтың ішінде және сыртында жұмыс істегенде, жабдыққа еріткіш буын жұтып алмау керек.
- Ашық ауада жел бағытын қадағалаңыз. Үйде жұмыс істегенде жақсы желдету бар екеніне көз жеткізіңіз.
- Жабдықты шашыратпаңыз.
- Ауа түтігі дұрыс жалғанғанда ғана құрылғы шашыраудан қорғайды.
- Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеңіз. Оны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Қуат сымының зақымдалғанына назар аударыңыз. Зақым анықталса, оны ауыстыру үшін дереу уәкілетті тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына жіберіңіз.
- Қолданбаған кезде, қуат ашасын розеткадан суырыңыз.
- Электр бөлшектерін жөндеуді тек уәкілетті тұтынушыларға қызмет көрсету орталығында орындауға болады.
- Жанғыш сұйықтықтарды шашу үшін бүріккіш пистолетті пайдаланбаңыз.

- Бүріккіш пистолетті тазалау үшін жанғыш еріткіштерді пайдаланбаңыз.
- Бүріккіш сұйықтықтардың ықтимал қауіптеріне қарсы сақтық шараларын қабылдаңыз және контейнерде берілген немесе сұйықтық өндірушісі ұсынған кез келген нұсқауларды орындаңыз.
- Қауіпті белгісіз сұйықтықтарды шашпаңыз.
- Жұмыс аймағын таза және жақсы жарықтандырыңыз.
- Жарылыс қаупі бар орталарда, мысалы, жанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң бар жерде электр құралдарын пайдаланбаңыз.
- Электр құралдарымен жұмыс істегенде балалар мен қасындағы адамдарды алыс ұстаңыз.
- Электр құралының ашасы розеткаға сәйкес келуі керек. Штепсельді ешбір жағдайда өзгертпеңіз. Жерге қосылған электр құралдарымен ешбір адаптер ашасын пайдаланбаңыз.
- Құбырлар, радиаторлар, пештер және тоназытқыштар сияқты жерге тұйықталған немесе жерге тұйықталған беттерге физикалық жанасудан аулақ болыңыз.
- Электр құралдарын жаңбырға немесе ылғалға ұшыратпаңыз.
- Қуат сымын теріс пайдаланбаңыз. Электр құралын тасымалдау, тарту немесе тарту үшін ешқашан қуат сымын пайдаланбаңыз. Қуат сымын қызудан, майдан, өткір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз.
- Электр құралдарын ашық ауада пайдаланған кезде, сыртта пайдалануға жарамды ұзартқыш сымды пайдаланыңыз.
- Электр құралдарымен жұмыс істегенде, сергек болыңыз, іс-әрекеттеріңізді қадағалаңыз және парасатты болыңыз. Шаршаған кезде немесе есірткі, алкоголь немесе дәрілік заттардың әсерінен электр құралдарын пайдаланбаңыз.
- Қауіпсіздік құралдарын пайдаланыңыз. Әрқашан қауіпсіздік көзілдірігін киіңіз.
- Байқаусыз іске қосуды болдырмаңыз. Қуат көзіне қоспас бұрын, ажыратқыштың өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.
- Электр құралын ашпас бұрын, реттеу кілттерін немесе кілттерді алып тастаңыз.
- Артық созбаңыз. Әрқашан дұрыс аяқ пен тепе-теңдікті сақтаңыз.
- Сәйкес киініңіз. Бос киім немесе зергерлік бұйымдарды кимеңіз. Шашты, киімді және қолғапты қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз.
- Шаң кетіретін және шаң жинайтын қондырғыларды қосуға арналған жабдық болса, осы жабдықтың жалғанғанына және дұрыс пайдаланылғанына көз жеткізіңіз.

- Электр құралдарын күшпен пайдаланбаңыз. Мақсатыңызға сәйкес келетін электр құралдарын пайдаланыңыз.
- Ажыратқышты қосу және өшіру мүмкін болмаса, электр құралын пайдаланбаңыз.
- Кез келген реттеулер, керек-жарақтарды ауыстыру немесе электр құралдарын сақтау алдында қуат ашасын ажыратыңыз.
- Қолданылмайтын электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және электр құралын немесе осы нұсқауларды білмейтін адамдарға электр құралын басқаруға рұқсат бермеңіз.
- Электр құралдарына техникалық қызмет көрсету. Электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін тураланбаған немесе тұрып қалған қозғалмалы бөліктерді, сынған бөлшектерді және басқа кез келген нәрсені тексеріңіз. Электр құралы зақымдалған болса, оны қолданар алдында жөндеңіз.
- Электр аспаптарын, керек-жарақтарды және құрал бастиектерін осы нұсқауларға сәйкес және жұмыс жағдайлары мен орындалатын жұмыстарды ескере отырып, электр құралының белгілі бір түріне арналған тәсілмен пайдаланыңыз.
- Электр құралына бірдей ауыстыру бөлшектерін қолданып, білікті қызмет көрсету персоналына қызмет көрсетіңіз.
- Қозғалтқыштың люкіне және басқа жерлерге бүркуге тыйым салынады.
- Қалыпты бүрку кезінде қозғалтқыш бүріккіш пистолеттің басы мен контейнерінің астында болмауы керек.

Жүйе сипаттамасы

Жабдық төмен қысымды бүрку технологиясын пайдаланады. Төмен қысымда лақтырылған ағынның оны қоршаған ауа мөлшері көп. Ауа қақпағы ең аз шашатын көлеммен өте жұқа тұманды қамтамасыз етеді. Қаптау материалдарын объектілерге тез және дәл жағуға болады.

Сонымен қатар, ауа ағыны жабын материалының кептіру уақытын қысқартады. Бұл жабын материалын үнемдей отырып, тамаша бүрку нәтижелеріне мүмкіндік береді және сондықтан қоршаған ортаға пайдалы.

Функция сипаттамасы

Электр үрлеуші а ауа түтігі арқылы бүріккіш пистолетке өтетін ауа ағынын жасайды. Ауа ағыны саптамадағы жабын материалын тозаңдатады және контейнерге қысым жасайды. Бұл қысым жабын материалын көтергіш түтіктен саптамаға дейін итереді. Ауа және қысым параметрлерін кезең-кезеңімен реттеуге болады.

Қол жетімді материалдар

Еріткішпен және сумен сұйылтылған эмальдар, лактар, праймерлер, екі компонентті бояулар, мөлдір эмальдар, автомобиль эмальдары, морданттар және ағаш консерванттары.

Қолдануға болмайтын материалдар

Қабырға бояуы (эмульсия) т.б., құрамында сілті және қышқыл бар бояулар

Өнім бөлшектері

Өнім мүмкіндіктерінің нөмірлері графикалық беттегі құрылғы суретіне сілтеме жасайды.

1. Саптама
2. Ауа қақпағы
3. Біріктірілген гайка
4. Бүріккіш пистолеттің алдыңғы жағы
5. Триггер
6. Бүріккіш пистолеттің артқы бөлігі
7. Ауа сүзгісінің қақпағы
8. Материалдың көлемін реттеу
9. Контейнер
10. Ілмек

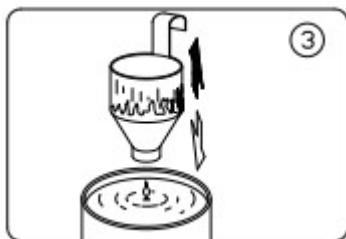
Техникалық деректер

Бүріккіш пистолет	ESPP04-750	ESPP06-900
Кернеу	220-230V~50/60Hz	220-230V~50/60Hz
Номиналды қуат(W)	450	680
Саптама Ф(mm)	1.8,2.2,2.6	1.8,2.2,2.6
Макс. ағын(ml/min)	800	950
Контейнер сыйымдылығы(ml)	1200	1200
Максималды тұтқырлық (DIN-s)	75	120
Салмағы(Kg)	1.43	1.44
Қорғаныс класы	□ / II	□ / II

Жұмыс істеу

Көбінесе, шашатын еріткіштер туралы ақпарат материалды құтыдан табылмайды.

Сондықтан тұтқырлық кестесін тұтқырлық = Бояудың қалыңдығы пайдаланыңыз



Тұтқырлықты өлшейтін стаканның көмегімен тұтқырлықты өлшеу

1. Өлшеуді бастамас бұрын бояуды жақсылап араластырыңыз.

2. Тұтқырлықты өлшейтін шыныаяқты (сыйымдылығы 100см³) жиек астындағы бояуға толығымен батырыңыз және оны толтырыңыз.

3. Тұтқырлықты өлшейтін шыныаяқты көтеріп, бояу ағуы тоқтағанша уақытты секундпен өлшеңіз.

Бұл шығыс уақыты DIN секундтары (DIN-s) деп аталады.

Тұтқырлық кестесі Жабын	Тұтқырлық DIN-s
Құрамында еріткіш бар жылтыр бояу	15-50
Праймер	25-50
мордант	Сұйылтылмаған
2 компонентті бояу	20-50
мөлдір лак	15-40
сүмен сұйылтылған жылтыр бояу	20-40
Автокөлік эмаль бояуы	20-40
ағаш консерванттар	Сұйылтылмаған

Жіберу

Ток көзіне қоспас бұрын, қуат көзінің кернеуі зауыттық тақтада көрсетілген мәнмен бірдей екеніне көз жеткізіңіз.

Контейнерді мылтықтан бұрап алыңыз.

Сабанды туралаңыз. (2-сурет)

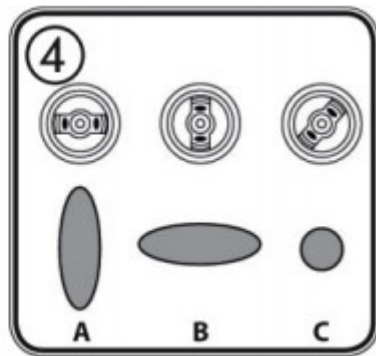
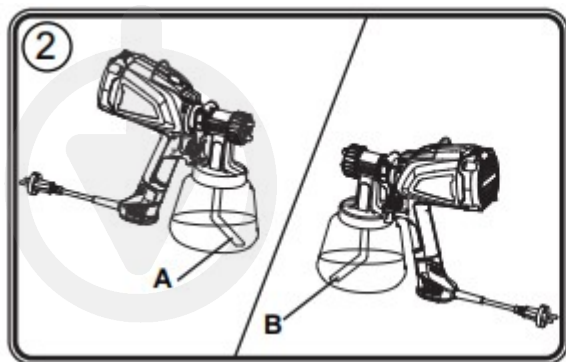
Егер сабан дұрыс орналасса, контейнердің мазмұнын іс жүзінде қалдықсыз шашуға болады. Тегіс затпен жұмыс істегенде: сабанды алға қарай бұраңыз.

(2-сурет А) Биік заттарға бүрку кезінде: Сабанды кері бұраңыз. (Сурет 2 В)

Контейнерді қағаз бетіне қойып, дайындалған бояуды құйып, контейнерді бүріккіш пистолетке бұраңыз.

Алдыңғы жағын мылтықтың артқы жағына жалғаңыз (3-сурет). Құрылғыны тегіс, таза бетке қойыңыз. Әйтпесе машина аударылып кетуі мүмкін!

Істің қорғағышын тартыңыз. Машинада екі сатылы триггер қорғанысы бар. Бірінші кезеңде турбина іске қосылады. Егер триггер одан әрі басылса, материал беріледі. Бүріккіш пистолеттегі бүріккіш параметрлерін реттеңіз.



Бүріккіш пистолетті реттеңіз

Бұрку әсерлерін таңдау

A=тік жазық ағын Көлденең беттерге арналған

B=көлденең ағын Тік беттерге арналған.

C=дөңгелек ағын Бұрыштар мен жиектерге және басқа қол жететін жерлерге арналған

Біріктіргіш гайка босатылған кезде қажетті бүріккіш әсерін реттеп, ауа қақпағын қажетті бүріккіш үлгісіне бұраңыз.

Ескерту:

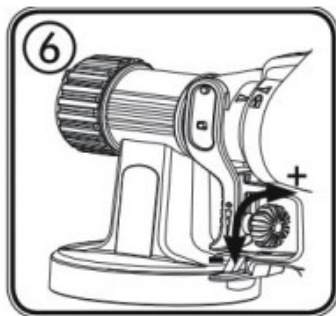
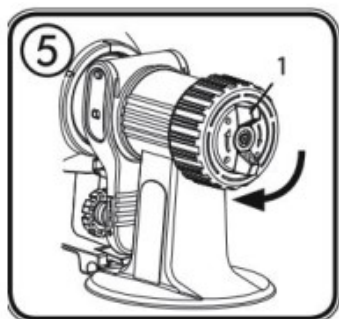
Газ қақпағын реттеу кезінде триггерді ешқашан ашпаңыз.

Материалды пайдалануды реттеңіз

Реттеу бұрандасын бұрау арқылы материалдың мөлшерін реттеңіз.

+Оңға бұрылыңыз - көбірек материал

-Солға бұрылыңыз - аз материал



4 сағат жұмыс үзілгеннен кейін машинаны өшіріңіз.

Екі компонентті лактармен жұмыс істегенде, жабдықты дереу тазалау керек.

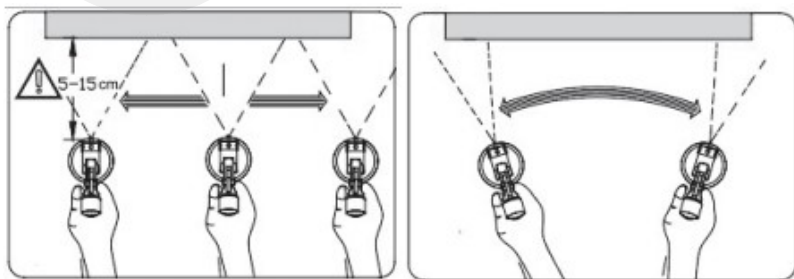
Бұрку технологиясы

Бүркудің тиімділігі көбінесе бүрку басталғанға дейін бетінің тегістігі мен тазалығына байланысты. Сондықтан беттерді мұқият дайындап, шаңсыз ұстау керек.

Бүркуге болмайтын беттерді таспамен және газетпен жабу керек.

Шашыратылатын затқа түкті жабыңыз және т.б.

Мылтықты ең қолайлы реттеуді табу үшін картонға немесе ұқсас бетке сынақ спрейін орындау ұсынылады.



МАҢЫЗДЫ: Бүркүді шашылатын беттің сыртынан бастаңыз және бетінде тоқтап қалмаңыз.

Дұрысы

Әрқашан бүріккіш пистолетті шашылатын заттан шамамен 5-15 см біркелкі қашықтықта ұстаңыз.

Бүріккіш пистолетті реттелген бүріккіш әсерге сәйкес біркелкі бүйірінен немесе жоғары-төмен жылжытыңыз.

Бүріккіш пистолеттің біркелкі қозғалысы беттің біркелкі сапасын қамтамасыз етеді.

Қате

Шамадан тыс бояу тұмандары және біркелкі емес бетті өңдеу Саптама мен ауа қақпағында жабын материалы жиналса, екі бөлікті де еріткішпен немесе сумен тазалаңыз.

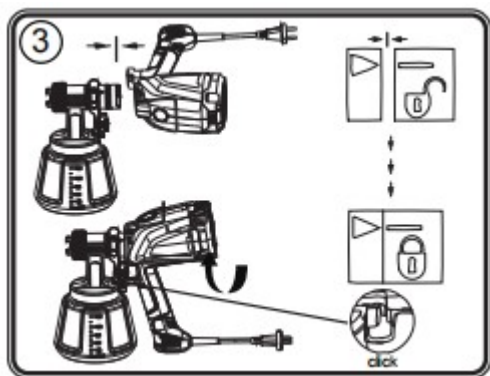
жұмыстың үзілуі

- Құрылғыны өшіріңіз.
- Бүріккіш пистолетті бүріккіш пистолет ұстағышына салыңыз.

Жұмыстан шығару және тазалау Дұрыс тазалау бояу шашатын жабдықтың ақаусыз жұмыс істеуінің міндетті шарты болып табылады. Дұрыс емес немесе тазаланбаған жағдайда ешқандай кепілдік шағымы қабылданбайды.

1) Қуат ашасын ажыратыңыз. Ұзақ үзілістер болған жағдайда немесе жұмыс аяқталғаннан кейін контейнерді желдетіңіз.

Мұны контейнерді қысқаша ашу, содан кейін жабу немесе триггерді тартып, бояуды түпнұсқа бояу контейнеріне салу арқылы жасауға болады.



2) Бүріккіш пистолетті бөліңіз. Ілгекті аздап төмен басыңыз (3б-суреттегі «шерту»). Мылтықтың алдыңғы және артқы жағын бір-біріне қаратып, оларды ажыратыңыз.

3) Контейнерді бұрап алыңыз. Қалған жабын материалын қайтадан банкаға құйыңыз.

4) Ыдысқа еріткіш немесе су құйып, ыдысты қатайтыңыз. Тазалау кезінде жанғыш материалдарды қолданбаңыз.

5) Бүріккіш пистолетті қайта жинаңыз (3-сурет).

6) Қуат ашасын қосыңыз, құрылғыны қосыңыз және контейнерге немесе шүберекке еріткіш немесе су себіңіз.

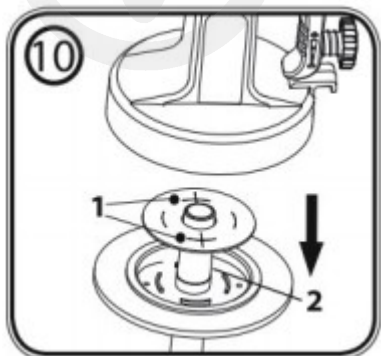
7) Саптамадан шашыраған еріткіш немесе су мөлдір болғанша жоғарыдағы қадамдарды қайталаңыз

8) Құрылғыны өшіріп, желіден ажыратыңыз.

9) Контейнерді қатайтып, оны босатыңыз. Сабанды контейнер тығыздағышымен тартыңыз.

сақ бол! Мылтық тығыздағыштарын, диафрагманы және саптаманы немесе желдеткіш тесіктерді тазалау үшін ешқашан бөгде заттарды пайдаланбаңыз.

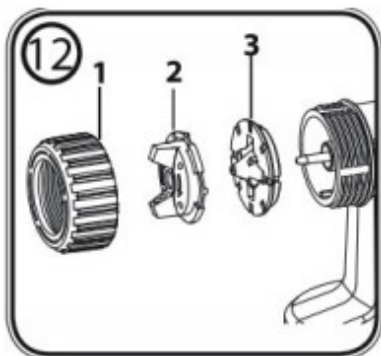
Желдеткіш түтіктер мен диафрагмалар еріткіштерге белгілі бір дәрежеде ғана төзімді. Еріткіштерге батырмаңыз, тек сүргіңіз.



11) Бұл құрылғыны тек бүтін клапандармен басқаруға болады (Сурет 10, 1). Егер бояу клапан саңылауынан өтсе (Сурет 10, 1), клапанды тексеріп, тазалаңыз (Қызмет көрсету бөлімін қараңыз).

12) Бекіту гайкасын (Сурет 12, 1) алу және алуды жеңілдету үшін бұраңыз.

13) Бекіту гайкасын (12.1) бұрап алыңыз. Ауа қақпағын (2) және саптаманы (3) еріткішпен немесе қол щеткасымен сумен тазалаңыз.



14) Мылтық пен сауыттың сыртын еріткішке немесе суға малынған шүберекпен тазалаңыз.

15) Бөлшектерді қайта жинаңыз («Құрастыру» бөлімін қараңыз).

16) Мылтық пен сауыттың сыртын еріткішке немесе суға малынған шүберекпен

тазалаңыз.

17) Біріктірілген гайканы бұрап алыңыз (Сурет 18, 1) және ауа қақпағын (2) және саптаманы (3) алыңыз. Ауа қақпағын және саптаманы щеткамен және еріткішпен немесе сумен тазалаңыз.

Техникалық қызмет көрсету және тазалау

Жабыңыз және тазалаңыз

1. Құрылғыны өшіріңіз. Мылтықтағы бояудың контейнерге қайта ағуына мүмкіндік беру үшін триггерді ашыңыз.
2. Контейнерді бұрап алыңыз. Қалған бояуды қайтадан материал құтысына құйыңыз.
3. Контейнер мен көтергіш түтікті щеткамен тазалаңыз.
4. Контейнерді еріткішпен немесе сумен толтырыңыз. Контейнерді орнына бұраңыз.

Тек тұтану температурасы 21°C жоғары еріткіштерді пайдаланыңыз.

Құрылғыны қосыңыз және контейнерге еріткіш немесе су себіңіз.

Егер түтік пайдаланылмаса, ыдыстың сыртында еріткіш немесе су тұнып қалады.

Бұл ауаның көп мөлшеріне байланысты.

5. Саптамадан мөлдір еріткіш немесе су ағып кеткенше жоғарыдағы қадамдарды қайталаңыз.

6. Құрылғыны өшіріңіз.

7. Содан кейін ыдысты толығымен босатыңыз. Әрқашан контейнер тығыздағыштарында жабын материалы жоқ және зақымдалуын тексеріңіз.

8. Мылтық пен сауыттың сыртын еріткішке немесе суға малынған шүберекпен тазалаңыз.

9. Біріктірілген гайканы бұрап алыңыз. Ауа қақпағын алыңыз. Ауа қақпағын және саптаманы щеткамен және еріткішпен немесе сумен тазалаңыз.

ЕСКЕРТУ: Бүріккіш пистолеттің саптамасын немесе ауа саңылауын тазалау үшін ешқашан үшкір металл заттарды пайдаланбаңыз.

Ақауларды жою

Ақаулық	Себеп	Шешу
Саптамадан жабын материалы шықпайды	Саңылау бітеліп қалған. Көтергіш түтік бітеліп қалған. Көтергіш түтіктегі кішкене тесік бітеліп қалған. Материалды реттеу бұрандасы Солға тым алыс бұрыңыз (-). Көтергіш түтік бос. Контейнердің ішінде қысым пайда болмайды.	таза таза таза Оңға бұрылыңыз (+) Құбырды қатайтыңыз Контейнерді қатайтыңыз
Саптамадан бояу тамшылайды	Саптама бос. Саптама тозған. Ауа қақпағы мен саптамада жабын материалының жиналуы.	Қатайту Ауыстыру Тазала
Спрей тым қалың	Қаптама материалының тұтқырлығы тым жоғары Тым көп материал. Материалды реттеу бұрандасы тым оңға бұрылған (+). Саңылау лас. Ауа сүзгісі өте лас. Контейнерде жеткілікті қысым қалыптаспаған.	сұйылту Материалды реттеу бұрандасын солға бұраңыз (-) Солға(-) тазалау Өзгерту Контейнерді қатайтыңыз
реактивті импульс	Ыдыстағы жабын материалы таусылып қалды. Көтергіш түтіктегі кішкене тесік бітеліп қалған Ауа сүзгісі өте лас.	қайта толтыру таза Өзгерту
бояумен жүгіру	Тым көп жабын материалы қолданылған	бұрылыс материалы

Материал	қолданылған	Реттеу бұрандасы солға (-)
Тым көп бояу тұман	Шашыратылатын нысанға дейінгі қашықтық тым үлкен. Тым көп жабын материалы қолданылған	Бүріккіш қашықтықты азайтыңыз. Материалды реттеу бұрандасын солға бұраңыз (-)

Қоршаған ортаны қорғау



Жалпы тұрмыстық қоқыс ретінде тастамаңыз. Қоршаған ортаға зиян келтірмейтін жолмен тастаудың орнына, кеңес алу үшін жергілікті кеңестің қайта өңдеу орталығына хабарласыңыз. Өтінемін, қоршаған ортаға өте мұқият болыңыз.

ელექტრო ხელსაწყოების ზოგადი უსაფრთხოების გაფრთხილებები



წაკითხეთ უსაფრთხოების ყველა გაფრთხილება და ყველა ინსტრუქცია.

გაფრთხილებებისა და ინსტრუქციების შეუსრულებლობამ შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი, ხანძარი და/ან სერიოზული დაზიანება.

შინახეთ ყველა გაფრთხილება და ინსტრუქცია მომავალი მითითებისთვის.

ტერმინი "ელექტრო ინსტრუმენტი" გაფრთხილებებში ეხება თქვენს ელექტროენერგიაზე მომუშავე (კაბელებით) ელექტრო ინსტრუმენტს ან ელემენტებზე მომუშავე (უკაბელო) ელექტრო ინსტრუმენტს.

1) სამუშაო ადგილის უსაფრთხოება

a) სამუშაო ადგილი უნდა იყოს სუფთა და კარგად განათებული.

გადატვირთული ან ბნელი ადგილები იწვევს უბედურ შემთხვევებს.

b) არ გამოიყენოთ ელექტრო ხელსაწყოები ფეთქებად ატმოსფეროში, ისეთ პირობებში, სადაც არის აალებადი სითხეები, გაზები ან მტვერი.. ელექტრო ხელსაწყოები ქმნიან ნაპერწკლებს, რომლებსაც შეუძლიათ მტვერის ან კვამლის აალება.

c) ელექტრო ხელსაწყოს მუშაობისას მოარიდეთ ბავშვები და უცხო პირები სამუშაო გარემოს. ყურადღების გაფანტვამ შესაძლოა გამოიწვიოს კონტროლის დაკარგვა.

2) ელექტრო უსაფრთხოება

a) დენის ხელსაწყოს მტკეკრი უნდა ემთხვეოდეს შტეფსელს. არასოდეს შეცვალოთ შესაერთებელი. არ გამოიყენოთ ადაპტერის მტკეკრი დამიწებული ელექტრო ხელსაწყოებით. შეუცვლელი (ორიგინალი) მტკეკრი და შესაბამისი სადენები შეამცირებს დენის დარტყმის რისკს.

b) მოერიდეთ სხეულის კონტაქტს დამიწებასთან ან დამიწებულ ზედაპირებთან, როგორცაა მიწები, რადიატორები, ღობეები და მაცივრები. დენის დარტყმის რისკი არსებობს იმ შემთხვევაში თუ თქვენი სხეული დამიწებებულია.

c) არ დაუშვათ ელექტრო იარაღები მოხვდეს წვიმის ან სველი პირობების ქვეშ. ელექტრო ინსტრუმენტში შემავალი წყალი გაზრდის დენის დარტყმის რისკს.

d) არ დაზიანოთ კაბელი. არასოდეს გამოიყენოთ კაბელი ელექტრო ხელსაწყოს ტარების, გაყვანისა და გამორთვისთვის. დაიცავით კაბელი სითბოსგან, ზეთისგან, მკვეთრი კიდეებისგან ან მოძრავი ნაწილებისგან. დაზიანებული ან ჩახლართული სადენები ზრდის ელექტროშოკის რისკს.

e) ელექტრო ხელსაწყოს გარე გამოყენებისას გამოიყენეთ დამაგრძელებელი კაბელი, რომელიც შესაფერისია გარე გამოყენებისთვის. გარე

გამოყენებისათვის შესაფერისი კაბელის გამოყენება ამცირებს დენის დარტყმის რისკს.

f) თუ ნესტიან ადგილას ელექტრო ხელსაწყოს მუშაობა გარდაუვალია, გამოიყენეთ დიფერენციალური ამომრთველი (RCD) დაცული წყარო. დიფერენციალური ამომრთველი ამცირებს დენის დარტყმის რისკს.

3) პირადი უსაფრთხოება

a) იყავით ფხიზლად, უყურეთ რას აკეთებთ და გამოიყენეთ საღი აზრი ელექტრო ხელსაწყოს მუშაობისას. არ გამოიყენოთ ელექტრო ხელსაწყო დაღლილობისას ან ნარკოტიკების, ალკოჰოლის ან მედიკამენტების ზემოქმედების ქვეშ. ელექტრო ინსტრუმენტების მუშაობისას უყურადღებობის მომენტმა შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული პირადი დაზიანება.

b) გამოიყენეთ პირადი დამცავი აღჭურვილობა. სულ იქონიეთ თან თვალების დამცავი საშუალება. დამცავი აღჭურვილობა, როგორცაა მტვრის ნიღაბი, დამცავი ფეხსაცმელი, მყარი ქუდი ან სმენის დამცავი, რომელიც გამოიყენება შესაბამისი პირობებისთვის, ეს შეამცირებს პირად დაზიანებებს.

c) თავიდან აიცილეთ უნებლიე ჩართვა. დარწმუნდით რომ ხელსაწყო სრულიად გამორთულია, გამორთვის ღილაკი გადაამოწმეთ იქამდე სანამ დენის წყაროსთან ბატარეასთან დააკავშირებთ, ან სანამ აიღებთ და წაიღებთ ხელსაწყოს. ელექტრო ხელსაწყოების გადატანა თითოთ გადამრთველზე იწვევს ხელსაწყოს ჩართვას. ენერჯის წყაროსთან შეერთებული ელექტრო ინსტრუმენტები, რომელთა ჩართვის ღილაკი ჩართულ მდგომარეობაშია იწვევს უბედურ შემთხვევებს.

d) მოხსენით ნებისმიერი მომჭერი ან ქანჩი იქამდე სანამ ჩართავთ მოწყობილობას. ქანჩი ან ნებისმიერი დარჩენილი გასაღები რომელიც არის მიწებებული მბრუნავ ნაწილზე იწვევს პერსონალურ დაზიანებას.

e) ზედმეტად არ გამოიყენოთ. მუდმივად შეინარჩუნეთ შესაბამისი სიზუსტე და ბალანსი. ეს შესაძლებლობას გაძლევთ უკეთესად გააკონტროლოთ ხელსაწყო მოულოდნელ სიტუაციებში. .

f) ჩაიცვით სწორად. არ ჩაიცვათ ფართე ტანსაცმელი ან არ გაიკეთოთ დიდი ზომის სამკაულები. შორს გქონდეთ თმა, ტანსაცმელი და სამკაული ხელსაწყოს მოძრავი ნაწილებისგან.

ფართე ტანსაცმელი, სამკაულები ან გრძელი თმა შეიძლება ჩაიჭედოს მოძრავ ნაწილებში.

g) თუ მოწყობილობები უზრუნველყოფილია მტვრის მოპოვებისა და შეგროვების ობიექტებთან დასაკავშირებელი ნაწილებით დარწმუნდით, რომ ისინი დაკავშირებულია და სათანადოდ გამოიყენება. მტვრის შემგროვებლის გამოყენებამ შეიძლება შეამციროს მტვერთან დაკავშირებული საფრთხეები.

4) ელექტრო ხელსაწყოს გამოყენება და მოვლა

a) არ დააძალოთ ელექტრო ხელსაწყოს. გამოიყენეთ სწორი ხელსაწყო თქვენი სამუშაოსთვის. სწორი ხელსაწყო გააკეთებს უკეთესად საქმეს და უფრო

უსაფრთხოდ იმუშავებს იმ მაჩვენებლების მიხედვით თუ როგორც არის ის შექმნილი.

b) არ გამოიყენოთ ელექტრო ხელსაწყო, თუ გადამრთველი არ ჩართავს და გამორთავს მას. ნებისმიერი ხელსაწყო რომელსაც არ უმუშავებს ჩამრთველ-გამომრთველი საშიშია და უნდა შეკეთდეს.

c) გამოაერთეთ შტეკერი დენის წყაროდან და/ან ამოიღეთ ბატარეების ბლოკი, თუ ის მოხსნადია, მოწყობილობიდან სანამ მოახდენთ რაიმე სახის რეგულირებას, აქსესუარების შეცვლას ან შეინახავთ ელექტრო ხელსაწყოებს. ასეთი უსაფრთხოების ზომები ამცირებს ელექტრო ხელსაწყოს შემთხვევითი ჩართვის რისკს.

d) მსგავსი სახის ხელსაწყოები და მათი ინსტრუქცია შეინახეთ ბავშვებისგან მიუწვდომელ ადგილას და ასევე იმ ადამიანებისგან ვინც არ იციან მათი გამოყენება. ძლიერი ხელსაწყოები საშიშია იმ ადამიანების ხელში ვინც არ არის გაწვრთნილი მათ გამოყენებაში.

e) ელექტრო იარაღების მოვლა. შეამოწმეთ მოძრავი ნაწილების არასწორი განლაგება ან ბმა, ნაწილების გატეხვა და სხვა ნებისმიერი მდგომარეობა რამაც შესაძლოა გავლენა იქონიოს მოწყობილობის მუშაობაზე. თუ ხელსაწყოს აქვს რაიმე სახის დაზიანება, შეაკეთეთ იგი გამოყენებამდე. ბევრი უბედური შემთხვევა გამოწვეულია ცუდად მოვლილი ელექტრო ხელსაწყოებით.

f) შეინახეთ საჭრელი იარაღები ბასრი და სუფთა. სწორად ფუნქციონერებადი მჭრელი ინტრუმენტები ბასრი კუთხეებით ბევრად მარტივი სამართავია.

g) გამოიყენეთ ელექტრო ხელსაწყოები, აქსესუარები და ხელსაწყოები და ა.შ. ამ ინსტრუქციის შესაბამისად, სამუშაო პირობებისა და შესასრულებელი სამუშაოს გათვალისწინებით. ხელსაწყოს გამოყენება სხვა ვითარებებში რომელსაც არ ექვემდებარება ის არის საფრთხის შემცველი.

5) ელექტრომაგნიტური თავსებადობის უსაფრთხოება

a) როდესაც ელექტრო ხელსაწყო გამოიყენება, ელექტრო ხელსაწყოს დაჭერა შესაძლებელია მხოლოდ იზოლირებული სახელურის ან იზოლირებული დასაჭერი ზედაპირის მეშვეობით. ლითონის გარსაცმთან კონტაქტმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს (ელექტრომაგნიტური ჩარევის სიგნალი გადაეცემა გამტარ მედიას, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს გულის კარდიოსტიმულატორის გაჩერება, არითმია, თავბრუსხვევა, თავის ტკივილი, ჰიპომნეზი, უძილობა, იმუნიტეტის დაქვეითება და სხვა საფრთხეები ან დაზიანებები).

6) სერვისი

a) თქვენი ელექტრო ხელსაწყოს სერვისი მიანდეთ კვალიფიციურ შემკეთებელს, გამოიყენეთ მხოლოდ იდენტური სათადარიგო ნაწილები. ეს უზრუნველყოფს ელექტრო ხელსაწყოს უსაფრთხოების შენარჩუნებას.

უსაფრთხოების ინსტრუქციები სპრეის იარაღისთვის

- გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხეთ ოპერაციის ინსტრუქციები და მიჰყევით უსაფრთხოების ინსტრუქციებს.
- მხოლოდ ისეთი მასალების შესხურებაა შესაძლებელი, როგორებიცაა საღებავები, მინანქრები, ლაქები და ა.შ. 21°C და ზემოთ მყისი აალების ტემპერატურით (32° გაერთიანებულ სამეფოში). გერმანიაში ეს არის საღებავი შრის მასალები II და III საშიშროების კლასებში, იხილეთ საღებავის თუნუქის ყუთი.
- მოწყობილობა არ უნდა დამონტაჟდეს სამუშაო ადგილზე, რომელიც დაცულია აფეთქებისგან დაცვის წესებით.
- შესხურებისას დარწმუნდით, რომ არ არის აალების წყაროები, მაგ. ღია ცეცხლი, სიგარეტი, სიგარა და მილები, ნაპერწკლები, ცხელი მავთულები, ცხელი ზედაპირები და ა.შ.
- რეკომენდაცია: შესხურებისას გამოიყენეთ სუნთქვის დამცავი საშუალებები.



- გაფრთხილება, ტრავმის საშიშროება! არასოდეს მიმართოთ სპრეის იარაღი საკუთარი თავის ან სხვა პირების ან ცხოველების მიმართულებით.
- მოწყობილობით მუშაობისას უნდა იზრუნოთ, რომ შიგნიდან და გარედან გამხსნელის ორთქლი არ შეიწოვოს მოწყობილობამ.
- როდესაც გარეთ არის ქარი და შენობაში მუშაობთ დარწმუნდით, რომ არის საკმარისი ვენტილაცია.
- არ შეასხუროთ მოწყობილობაზე.
- მოწყობილობა შეფუბის-გაუმტარია მხოლოდ მაშინ, როცა ჰაერის შლანგი სწორად არის დაკავშირებული
- არ მისცეთ ბავშვებს საშუალება ითამაშონ მოწყობილობით. შეინახეთ ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
- უნდა იზრუნოთ, რომ ქსელის კაბელი არ დაზიანდეს. თუ დაზიანება შეინიშნება, დაუყოვნებლივ წაიღეთ კლიენტთა მომსახურების უფლებამოსილ ცენტრში, რათა შეიცვალოს.
- მოწყობილობის შტეკერი გამოაერთეთ ქსელიდან, როდესაც არ იყენებთ.
- ელექტრო ნაწილების შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ

ავტორიზებულ კლიენტთა მომსახურების ცენტრში.

- არ გამოიყენოთ სპრეის იარაღი აალებადი სითხეების შესხურებისთვის.
- არ გაასუფთავოთ სპრეის იარაღები აალებადი გამსხნელებით.
- მიიღეთ სიფრთხილის ზომები სპრეის სითხის პოტენციური საფრთხის წინააღმდეგ და მიჰყევით ყველა ინსტრუქციას, რომელიც მითითებულია კონტეინერებზე ან როგორც მითითებულია სითხის მწარმოებლის მიერ.
- არ შეასხუროთ უცნობი საფრთხის პოტენციალის მქონე სითხეები.
- სამუშაო ადგილი უნდა იყოს სუფთა და განათებული.
- არ გამოიყენოთ ელექტრო ხელსაწყოები ფეთქებად ატმოსფეროში, როგორცაა აალებადი სითხეების, გაზების ან მტვრის არსებობისას.
- მოარიდეთ ბავშვები და უცხო პირები ელექტრო ხელსაწყოს მუშაობისას.
- ელექტრო ხელსაწყოს შტეკერი უნდა ემთხვეოდეს შტეფსელს. არასოდეს შეცვალოთ შტეკერი რაიმე ფორმით. არ გამოიყენოთ ადაპტერი შტეკერი დამიწებულ/ჩამიწებულ ელექტრო ხელსაწყოებთან.
- მოერიდეთ სხეულის კონტაქტს დამიწებულ ან ჩამიწებულ ზედაპირებთან, როგორც არის მიღები, რადიატორები, ქურები და მაცივრები.
- არ დაუშვათ ელექტრო ხელსაწყოები მოხვდეს წვიმის ან სველი პირობების ქვეშ.
- არ გამოიყენოთ ბოროტად კაბელი. არასოდეს გამოიყენოთ კაბელი ელექტრო ხელსაწყოს სატარებლად, გასაწევად ან გამოსართველად. კაბელი სითბოსგან, ზეთისგან, ბასრი კიდეებისგან ან მოძრავი ნაწილებისგან უნდა იყოს დაცული.
- ელექტრო ხელსაწყოს გარეთ მუშაობისას გამოიყენეთ დამაგრძელებელი კაბელი, რომელიც შესაფერისია გარე გამოყენებისთვის.
- იყავით ფხიზლად, უყურეთ რას აკეთებთ და გამოიყენეთ საღი აზრი ელექტრო ხელსაწყოთი მუშაობისას. არ გამოიყენოთ ელექტრო ხელსაწყოები დაღლილობისას ან ნარკოტიკების, ალკოჰოლის ან მედიკამენტების ზემოქმედების ყოფნის ქვეშ.
- გამოიყენეთ უსაფრთხოების აღჭურვილობა. ყოველთვის გვეთოთ თვალის დამცავი.
- მოერიდეთ შემთხვევით ჩართვას. ჩართვის წინ დარწმუნდით, რომ ჩამრთველ-გამომრთველი გამორთულია.
- ელექტრო ხელსაწყოს ჩართვამდე მოაცილეთ ნებისმიერი რეგულირების გასაღები ან ქანჩის გასაღები.
- არ გადააჭარბოთ. ყოველთვის შეინარჩუნეთ სწორი (მყარი) დგომა და

ბალანსი.

- ჩაიცვით სწორად. არ ჩაიცვათ თავისუფალი ტანსაცმელი ან არ გაიკეთოთ სამკაულები. თმა, ტანსაცმელი და ხელთათმანები უნდა გქონდეთ მოძრავი ნაწილებისგან შორს.

- თუ მოწყობილობები უზრუნველყოფილია მტვრის მოპოვებისა და შეგროვების ობიექტების დასაკავშირებლით, დარწმუნდით, რომ ისინი დაკავშირებულია და სწორად გამოიყენება.

- არ გამოიყენოთ ზედმეტი ზეწოლა ელექტრო ხელსაწყოზე. გამოიყენეთ სწორი ელექტრო ხელსაწყო თქვენი აპლიკაციისთვის.

- არ გამოიყენოთ ელექტრო ხელსაწყო, თუ ჩამრთველ-გამომრთველი არ ირთვება და არ ითშება.

- გამორთეთ შტეკერი დენის წყაროდან რაიმე კორექტირების, აქსესუარების შეცვლამდე ან ელექტრო ხელსაწყოების შენახვამდე.

- შეინახეთ უმოქმედო ელექტრო ხელსაწყოები ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას და არ დაუშვათ ელექტრო ხელსაწყოს ან წინამდებარე ინსტრუქციების უცოდინარმა პირებმა რაიმე სამუშაო შეასრულონ ამ ხელსაწყოთი.

- ელექტრო იარაღების მომსახურება. შეამოწმეთ მოძრავი ნაწილების არასწორი განლაგება ან ჩაჭედვა, ნაწილების გატეხვა და ნებისმიერი სხვა მდგომარეობა, რამაც შეიძლება გავლენა მოახდინოს ელექტრო ხელსაწყოების მუშაობაზე. თუ დაზიანებულია, შეაკეთეთ ელექტრო ხელსაწყო გამოყენებამდე.

- გამოიყენეთ ელექტრო ხელსაწყოები, აქსესუარები და ხელსაწყოს საცვლელი თავები და ა.შ. ამ ინსტრუქციის შესაბამისად და კონკრეტული ტიპის ელექტრო ხელსაწყოსთვის განკუთვნილი წესით, სამუშაო პირობებისა და შესასრულებელი სამუშაოს გათვალისწინებით.

- თქვენი ელექტრო ხელსაწყოების შეკეთება მიანდეთ კვალიფიციურ რემონტის სპეციალისტს მხოლოდ იდენტიური შემცვლელი ნაწილების გამოყენებით.

- აკრძალულია ძრავის ლიუკზე (ლიობზე) შესხურება და ა.შ.

- ნორმალური შესხურებისას ძრავა არ უნდა იყოს იარაღის თავსა და კონტეინერის ქვეშ.

სისტემის ახსნა

მოწყობილობა მუშაობს დაბალი წნევის შესხურების ტექნიკის მიხედვით. მაღალი მოცულობის ჰაერი გარშემორტყმულია სპრეის ჭავლით, რომელიც

გამოიღვენება დაბალი წნევის ქვეშ. გამომფრქვევი თავი უზრუნველყოფს ძალიან წვრილ ატომიზაციას ყველაზე დაბალი სპრეის ნისლით. საღებავი მასალა სწრაფად და ზუსტად ედება ობიექტზე.

გარდა ამისა, ჰაერის ნაკადი ამცირებს საფარი მასალის გაშრობის დროს. ეს იძლევა შეფრქვევის სრულყოფილ შედეგს საღებავი მასალის შესაბამისი დაზოგვით და, შესაბამისად, კარგია გარემოსთვის.

ფუნქციის აღწერა

ძრავის ვენტილატორი ქმნის ჰაერის ნაკადს, რომელიც მიედინება ჰაერის შლანგის მეშვეობით სპრეის იარაღში. ჰაერის ნაკადი ატომიზაციას უკეთებს საღებავის მასალას საქშენში და ასევე ქმნის წნევას კონტეინერში. ეს წნევა უბიძგებს საღებავის მასალას ამომავალი მილისკენ, საქშენისკენ. ჰაერისა და წნევის პარამეტრების რეგულირება შესაძლებელია თანდათანობით.

მასალები, რომელთა გამოყენება შესაძლებელია

გამხსნელის შემცველი და წყალში ხსნადი მინანქრის საღებავები, უჩინარები, პრაიმერები, ორ-კომპონენტური საღებავები, გამჭვირვალე მინანქრები, ავტომობილის მინანქრები, მორდანტები და ხის დამცავები.

მასალები, რომელთა გამოყენება შეუძლებელია

კედლის საღებავები (ემულსიები) და ა.შ., პოლიესტერის და მჟავის შემცველი საღებავი მასალები

პროდუქტის მახასიათებლები

პროდუქტის მახასიათებლების ნუმერაცია ემთხვევა აპარატის ილუსტრაციას გრაფიკულ გვერდზე.

- | | | |
|---------------------------------|--------------------|--------------------------|
| 1. საქშენი | 2. გამფრქვევი თავი | 3. მაკავშირებელი ქანჩი |
| 4. სპრეის იარაღის წინა ნაწილი | | 5. ტრიგერი |
| 6. სპრეის იარაღი უკანა ნაწილი | | 7. ჰაერის ფილტრის საფარი |
| 8. მასალის მოცულობის რეგულირება | 9. კონტეინერი | 10. კაუჭი |

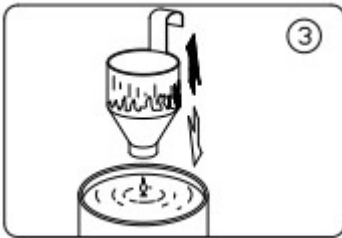
ტექნიკური მონაცემები

სპრეის იარაღი	ESPP04-750	ESPP06-900
ელექტრო ძაბვა	220-230V~50/60Hz	220-230V~50/60Hz
ნომინალური სიმძლავრე (W)	450	680
საქმენი Φ(mm)	1.8,2.2,2.6	1.8,2.2,2.6
მაქს. ნაკადი (ml/min)	800	950
კონტეინერის ტევადობა (ml)	1200	1200
მაქსიმალური სიბლანტე (DIN-წმ)	75	120
წონა (Kg)	1.43	1.44
დაცვის კლასი	☐ / II	☐ / II

ფუნქციონირება

საღებავი მასალის მომზადება

ინფორმაცია შესასურებელი მასალის განზავების შესახებ, როგორც წესი, არ მოიძებნება საღებავის ყუთზე. ამიტომ გამოიყენეთ სიბლანტის ცხრილი სიბლანტე=საღებავი მასალის სისქე.



სიბლანტის გაზომვა სიბლანტის საზომი ჭიქის გამოყენებით

1. საფუძვლიანად მოურიეთ საღებავ მასალას გაზომვის დაწყებამდე.
2. ჩაუშვით სიბლანტის საზომი ჭიქა (შიგთავსი 100 სმ3) მთლიანად საღებავ მასალაში რგოლების დონის ქვემოთ და ნება მიეცით შეივსოს.
3. ასწიეთ სიბლანტის საზომი ჭიქა და გაზომეთ დრო წამებში, სანამ საღებავი მასალის დენა არ შეჩერდება.

ამ ამონურვის დროს ეწოდება DIN წამები (DIN-წმ).

სიბლანტის ცხრილი საღებავი მასალა	DIN-წმ სიბლანტე
მბზინვარე საღებავები რომელებიც შეიცავს გამხსნელს პრაიმერები მორდანტები 2 კომპონენტიანი საღებავები გამჭვირვალე ლაქები წყალში ხსნადი პრიალა საღებავები საავტომობილო მინანქრები ხის დამცავები	15-50 25-50 გაუზავებელი 20-50 15-40 20-40 20-40 გაუზავებელი

ამუშავება

ქსელთან დაკავშირებამდე დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა ხელსაწყოს მახასიათებლების ფირფიტაზე მითითებული მნიშვნელობის იდენტურია.

მოხსენით კონტეინერი სპრეის იარაღიდან.

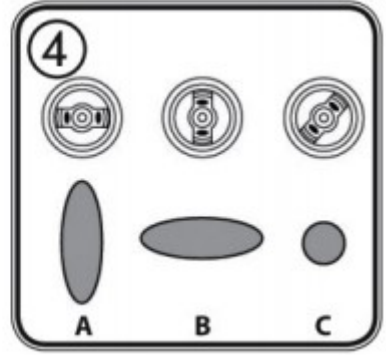
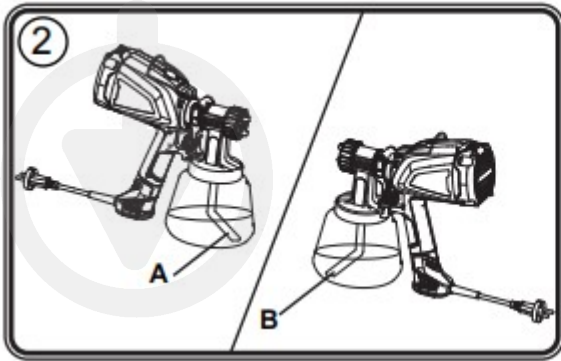
გაასწორეთ შეწოვის მილი.(სურ.2)

თუ შემწოვი მილი სწორად არის განლაგებული, კონტეინერის შიგთავსის შესხურება შესაძლებელია თითქმის ყოველგვარი ნარჩენების გარეშე. დაწოლილ ობიექტებზე მუშაობისას: გადაატრიალეთ შემწოვი მილი წინ. (სურ.2 A) შესხურების სამუშაო ზედა ობიექტებზე მუშაობისას: შემოაბრუნეთ შემწოვი მილი უკან.(სურ.2 B)

დაადეთ კონტეინერი ქაღალდის ფურცელზე, ჩაასხით მომზადებული საღებავი მასალა და მჭიდროდ დაამაგრეთ კონტეინერი სპრეის იარაღზე.

შეაერთეთ წინა ნაწილი იარაღის უკანა ნაწილთან (სურ.3). დადეთ მანქანა მხოლოდ გასწორებულ, სუფთა ზედაპირზე. წინააღმდეგ შემთხვევაში, მანქანა შეიძლება გადაატრიალდეს!

გამოწიეთ ტრიგერის დამცავი. აქვს ორსაფეხურიანი ტრიგერის დამცავი. პირველ ეტაპზე ტურბინის ჩართვა ხდება. თუ ტრიგერის დამცავზე შემდგომ კვლავ დააჭერთ, მასალა გადაიყვანება. დაარეგულირეთ სპრეის პარამეტრი სპრეის იარაღზე.



სპრეის იარაღის რეგულირება

შესხურების ეფექტის არჩევა

A= ვერტიკალური ბრტყელი ჭავლი

B= ჰორიზონტალური ჭავლი

C= მრგვალი ჭავლი

ჰორიზონტალური ზედაპირებისთვის
ვერტიკალური ზედაპირებისთვის.

კუთხეებისა და კიდეებისთვის და სხვა
ცუდად მისადგომი ადგილებისთვის

დაარეგულირეთ საჭირო შესხურების ეფექტი მაერთებელი ქანჩით, გადაატრიალეთ გამფრქვევი თავი საჭირო შესხურების შაბლონზე.

გაფრთხილება:

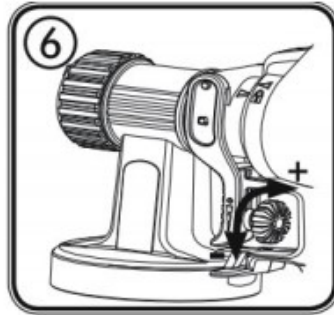
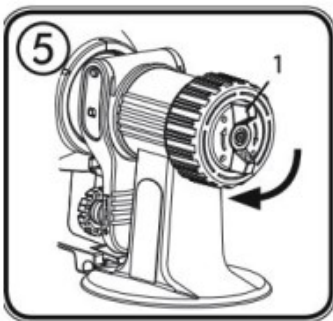
არასოდეს გახსნათ ტრიგერი გამფრქვევ თავზე კორექტირებისას.

მასალის მოცულობის რეგულირება

დაარეგულირეთ მასალის რაოდენობა რეგულირების ხრახნის შემობრუნებით.

+მოატრიალეთ მარჯვნივ - მეტი მასალა

-მოატრიალეთ მარცხნივ -- ნაკლები მასალა



მუშაობის შეწყვეტა 4 საათამდე გამორთეთ მანქანა.

2 კომპონენტისანი ლაქების დამუშავებისას, მოწყობილობა დაუყოვნებლივ

გაწმინდეთ.

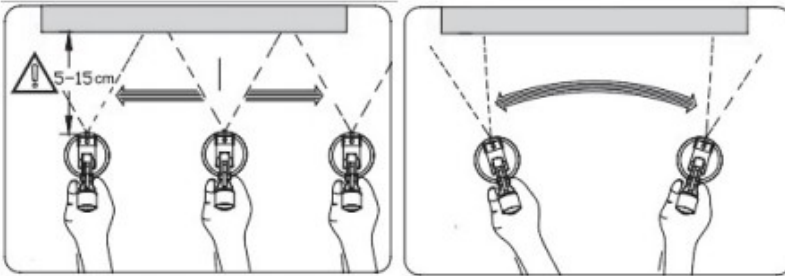
შესხურების ტექნიკა

შესხურების შედეგი მნიშვნელოვნად არის დამოკიდებული იმაზე, თუ რამდენად გლუვი და სუფთაა ზედაპირი შესხურების დაწყებამდე. ამ მიზეზით, ზედაპირი საგულდაგულოდ უნდა იყოს მომზადებული და მტვრისგან თავისუფალი.

ზედაპირები, რომლებიც არ უნდა შესხურდეს, უნდა დაიფაროს წებოვანი ლენტით და გაზეთით.

გამოიყენეთ ლენტები და მსგავსი საგანები შესაფრქვევ საგანზე.

მიზანშეწონილია ჩაატაროთ საცდელი შესხურება მუყაოზე ან მსგავს ზედაპირზე, რათა იპოვოთ ყველაზე შესაფერისი სპრეის იარაღის მუშაობის ფორმა.



მნიშვნელოვანია: დაიწყეთ შესხურება შესასხურებელი ზედაპირის გარეთ და მოერიდეთ ზედაპირზე გაჩერებას.

სწორია

ყოველთვის დაიჭირეთ სპრეის იარაღი დაახლოებით თანაბარ მანძილზე. შესაფრქვევი საგნიდან 5-15 სმ დაშორებით.

გადაიტანეთ სპრეის იარაღი თანაბრად ან ზევით და ქვევით, დარეგულირებული შესხურების უფექტის მიხედვით.

სპრეის იარაღის თანაბარი მოძრაობა მისცემს ზედაპირის ერთგვაროვან ხარისხს.

არასწორია

საღებავების ქარბი მხეფები ღებვის დასრულებისას წარმოქმნის არათანაბარ ზედაპირს.

თუ საღებავი საქმენზე და გამფრქვევ თავზე გროვდება, გაწმინდეთ ორივე ნაწილი გამხსნელით ან წყლით.

შესვენებები სამსახურში

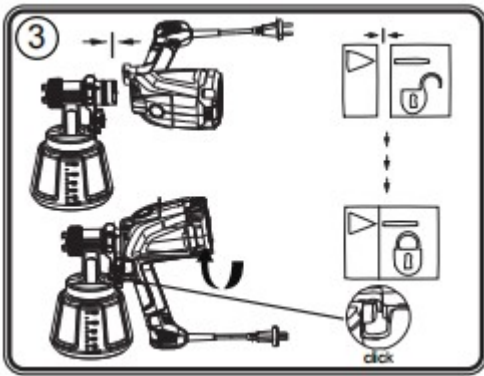
- გამორთეთ მოწყობილობა.
- სპრეის იარაღი მოათავსეთ სპრეის იარაღის დამჭერში.

ფუნქციონირების დასრულება და გაწმენდა

სათანადო გაწმენდა შემდეგი მოწყობილობის უპრობლემო მუშაობის აუცილებელი წინაპირობაა. არასათანადო გაწმენდის შემთხვევაში საგარანტიო პრეტენზიები არ მიიღება..

1) გამორთეთ მოწყობილობა შტეფსელიდან. კონტეინერი გაასუფთავეთ ხანგრძლივი შესვენების შემთხვევაში და სამუშაოს დასრულების შემდეგ.

ეს შეიძლება გაკეთდეს კონტეინერის ხანმოკლე გახსნით და შემდეგ დახურვით, ან ტრიგერის დამცავის ამოღებით და საღებავის თავდაპირველ საღებავის კონტეინერში გადატანით.



2) გაყავით სპრეის იარაღი. დააჭირეთ კაუჭს (სურ. 3b „დაწკაპუნება“) ოდნავ ქვევით. თოფის წინა ნაწილი და იარაღის უკანა ნაწილი გადაატრიალეთ ერთმანეთის წინააღმდეგ და მოაცალეთ ერთმანეთს.

3) გახსენით კონტეინერი. დააცარიელეთ დარჩენილი საღებავი მასალა დააბრუნეთ უკან ისევ საღებავის ყუთში.

4) კონტეინერში ჩაასხით გამხსნელი ან წყალი, დაამაგრეთ კონტეინერი. არ გამოიყენოთ აალებადი მასალები დასუფთავების მიზნით.

5) ხელახლა ააწყეთ იარაღი (სურ.3).

6) ჩასვით კვების ბლოკი, ჩართეთ მანქანა და შეასხურეთ გამხსნელი ან წყალი კონტეინერში ან ქსოვილზე.

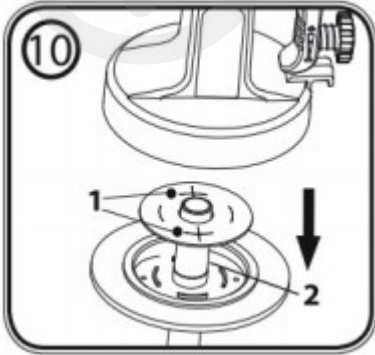
7) გაიმეორეთ ზემოაღნიშნული პროცედურა მანამ, სანამ გამხსნელი ან წყალი არ გამოვა საქმენიდან გამჭვირვალე

8) გამორთეთ მანქანა და მოხსენით საცობი.

9) დაამაგრეთ კონტეინერი და დაცალეთ. ამოიღეთ შემწვოვი მილი კონტეინერის მამჭიდროებელით.

გაფრთხილება! არასოდეს გაასუფთავოთ სპრეის იარაღის მამჭიდროებულები, ტიხარი და საქმენების საჰაერო ხვრელები მეტაობიექტებით.

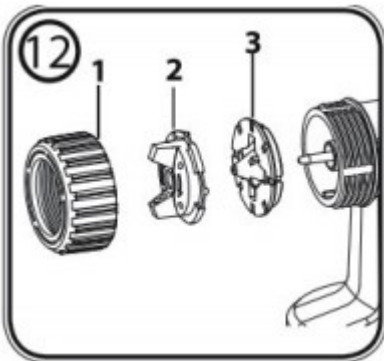
სავენტილაციო შლანგი და ტიხარი გამხსნელების მიმართ მდგრადია მხოლოდ მუზღუდული რაოდენობით. არ ჩაუშვათ გამხსნელში, მხოლოდ გაწმინდეთ.



11) მოწყობილობის მუშაობა შესაძლებელია მხოლოდ მთელი სარქველით (სურ.10,1). თუ საღებავი გადის სარქველის კლირენსში (სურ.10,1), შეამოწმეთ და გაასუფთავეთ სარქველის სარემონტო განყოფილება).

12) მოატრიალეთ სამონტაჟო ქანჩი (სურ.12,1), რომ მოხსნათ და ამოიღოთ იგი უფრო მარტივად.

13) მოხსენით სამონტაჟო ქანჩი (სურ.12.1). გაწმინდეთ გამფრქვევი თავი (2) და საქმენი (3) ხელის ჯაგრისის გამხსნელით ან წყლით.



14) გაასუფთავეთ სპრეის იარაღი და კონტეინერი გამხსნელში ან წყალში დასველებული ქსოვილით.

15) ააწყეთ ნაწილები (იხ. „აწყობა“).

16) გაასუფთავეთ სპრეის იარაღი და კონტეინერი გარედან გამხსნელში ან წყალში დასველებული ქსოვილით.

17) მოხსენით მაკავშირებელი ქანჩი (სურ.18, 1) და მოხსენით გამფრქვევი თავი (2) და საქშენი (3). გაასუფთავეთ გამფრქვევი თავი, საქშენი ფუნჯით და გამხსნელით ან წყლით.

მოვლა და გასუფთავება

პროცესის დასრულება და გაწმენდა

1.გამორთეთ მოწყობილობა. გახსენით ტრიგერი ისე, რომ სპრეის იარაღის საღებავი მასალა ისევ კონტეინერში გადავიდეს.

2.გახსენით კონტეინერი. დააბრუნეთ დარჩენილი საღებავი მასალა მასალის თუნუქის ყუთში.

3.გაასუფთავეთ კონტეინერი და აღმავალი მილი ფუნჯით.

4. შეავსეთ კონტეინერი გამხსნელით ან წყლით. დააბრუნეთ კონტეინერი ადგილზე.

გამოიყენეთ გამხსნელი მხოლოდ 21°C-ზე მეტი მყისი აალების ტემპურატურით. ჩართეთ მოწყობილობა და შეასხურეთ გამხსნელი ან წყალი კონტეინერში.

თუ მილი არ გამოიყენება, გამხსნელის ან წყლის გარკვეული ნაწილი დაგროვდება კონტეინერის გარეთ.

ეს გამოწვეულია ჰაერის მაღალი მოცულობით.

5. გაიმორეთ ზემოაღნიშნული პროცედურა, სანამ გამხსნელი ან წყალი არ გამოვა საქშენიდან.

6. გამორთეთ მოწყობილობა.

7.შემდეგ მთლიანად დააცარიელეთ კონტეინერი. ყოველთვის გქონდეთ კონტეინერის მამჭიდროვებელი სუფთა, საღებავი მასალის გარეშე და შეამოწმეთ დაზიანებაზე.

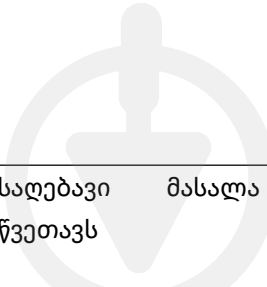
8.გაწმინდეთ სპრეის იარაღი და კონტეინერი გამხსნელში ან წყალში დასველებული ქსოვილით.

9.მოხსენით მაკავშირებელი ქანჩი. მოხსენით გამფრქვევი თავი. გაწმინდეთ გამფრქვევის თავი და საქშენი ფუნჯით და გამხსნელით ან წყლით.

შენიშვნა: არასოდეს გაასუფთავოთ სპრეის იარაღის საქშენი ან ჰაერის ხვრელი ბასრი მეტალის საგნებით.

შეცდომებისა და დეფექტების აღმოჩენა და გამოსწორება

პრობლემა	მიზეზი	გამოსწორების გზა
საქმენიდან საღებავი მასალა არ გამოდის	საქმენი დაბლოკილია. აღმავალი მილი ჩაკეტილია. აღმავალი მილის პატარა ხვრელი ჩაკეტილია. მასალის რეგულირების სრახნი გადაიწია ძალიან მარცხნივ (-). აღმავალი მილი მოშვებულია. კონტეინერში წნევა არ გროვდება.	გაწმინდეთ გაწმინდეთ გაწმინდეთ გადაწიეთ მარჯვნივ (+) კარგად დაამაგრეთ მილი კარგად დაამაგრეთ კონტეინერი
საღებავი მასალა საქმენიდან წვეთავს	საქმენი მოშვებულია. საქმენი დაძველებულია. საღებავი მასალის დაგროვება გამფრქვევ თავში და საქმენში.	მოუჭირეთ შეცვალეთ გაწმინდეთ
სპრეი ძალიან უხეშია (სქელია)	საღებავი მასალა ძალიან ბლანტია ზედმეტად ბევრი მასალა. მასალის რეგულირების სრახნი ძალიან შორს გადატრიალდა მარჯვნივ (+). საქმენი ჭუჭყიანია. ჰაერის ფილტრი ძალიან ჭუჭყიანია. კონტეინერში არ არის საკმარისი წნევა.	გახსენით, გააზავეთ მოაბრუნეთ მასალის რეგულირების სრახნი მარცხნივ (-) გადაატრიალეთ მარცხნივ (-) გაწმინდეთ შეცვალეთ კარგად დაამაგრეთ კონტეინერი
სპრეის ჭავლი პულსირებს	კონტეინერში საღებავი მასალა არის ამოიწურა.	შეავსეთ

	<p>აღმავალი მილის პატარა ხვრელი ჩაკეტილია ჰაერის ფილტრი ძალიან ქუჭყიანი.</p>	<p>გაწმინდეთ შეცვალეთ</p>
<p>სადებავი მასალა წვეთავს</p>	<p>ძალიან დიდი რაოდენობით სადებავი მასალა გამოიყენება</p>	<p>მოაბრუნეთ მასალის კორექტირების ხრახნი მარცხნივ t(-)</p>
<p>ძალიან დიდი რაოდენობით სადებავი მასალის შხეფები (ზედმეტი სპრეი)</p>	<p>მანძილი შესასხურებელ ობიექტამდე ძალიან დიდია. გამოყენებულია ძალიან ბევრი სადებავი მასალა</p>	<p>შეამცირეთ შესხურების მანძილი. მოაბრუნეთ მასალის რეგულირების ხრახნი მარცხნივ (-)</p>

გარემოს დაცვა



არ გადაადგოთ ზოგად საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. ეკოლოგიურად განადგურების ნაცვლად, რჩევისთვის დაუკავშირდით თქვენ საკრებულოს გადამუშავების ადგილობრივ ცენტრს. გთხოვთ ძალიან სერიოზულად მიუდგეთ გარემოს დაცვას.



اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات.

قد يؤدي عدم اتباع التحذيرات والتعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو إصابة خطيرة. احفظ جميع التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل. يشير مصطلح "أداة التشغيل" في التحذيرات إلى أداة التشغيل التي تعمل بالتيار الكهربائي (السلكي) أو أداة التشغيل التي تعمل بالبطارية (اللاسلكية).

(1) سلامة منطقة العمل

- إبقاء منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدا. المناطق المزدحمة أو المظلمة تدعو إلى الحوادث.
- لا تشغل أدوات التشغيل في الأجواء المتفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو أتربة قابلة للاشتعال. أدوات التشغيل تخلق شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.
- أبق الأطفال والمارة بعيدًا أثناء تشغيل أداة التشغيل. الانحرافات يمكن أن يؤدي إلى فقدان التحكم.

(2) السلامة الكهربائية

- يجب أن تتطابق مقاييس أداة التشغيل مع المخرج. لا يجب تغيير المقبس في جميع الأحوال. لا تستخدم أي مقابس محول مع أدوات التشغيل مؤرضة (موصولة بالأرض). المقابس غير المعدلة والمنافذ المتطابقة ستقلل من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرضة أو موصولة بالأرض، مثل الأنابيب والمشعات والنطاقات والثلاجات. هناك خطر متزايد من حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضًا أو موصولًا بالأرض.
- لا تعرض أدوات التشغيل للمطر أو الظروف الرطبة. دخول الماء إلى أداة التشغيل سيزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسيء من استغلال الحبل. لا تستخدم أبدًا السلك لحمل أداة التشغيل أو سحبها أو فصلها. احفظ السلك بعيدًا عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث صدمة كهربائية.
- عند تشغيل أداة التشغيل في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي. يقلل استخدام سلك مناسب للاستخدام الخارجي من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
- إذا كان تشغيل أداة التشغيل في مكان رطب أمر لا مفر منه، فاستخدم موردًا محميًا لجهاز التيار المتخلف (RCD). يقلل استخدام RCD من خطر حدوث صدمة كهربائية.

(3) السلامة الشخصية

- كن متيقظًا، وشاهد ما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل أداة التشغيل. لا تستخدم أداة التشغيل عندما تكون متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل أدوات التشغيل

إلى إصابة شخصية خطيرة.

- (b) استخدم معدات الحماية الشخصية. ارتد دائماً حماية العين. ستقلل المعدات الواقية مثل قناع الغبار، أحذية السلامة غير المنزلق، القبعة الصلبة، أو حماية السمع المستخدمة في الظروف المناسبة من الإصابات الشخصية.
- (c) امنع البدء غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر القدرة و/أو مجموعة البطارية، أو النقاط الأداة أو حملها. حمل أدوات التشغيل بإصبعك على المفتاح أو تنشيط أدوات التشغيل التي تحتوي على مفتاح تشغيل يدعو للحوادث.
- (d) قم بإزالة أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل أداة التشغيل. قد يؤدي مفتاح ربط أو مفتاح أيسر متصل بجزء دوار من أداة التشغيل إلى إصابة شخصية.
- (e) لا تتبالغ. حافظ على أساس سليم والتوازن في جميع الأوقات. وهذا يتيح تحكماً أفضل في أداة التشغيل في المواقف غير المتوقعة.
- (f) اللباس بشكل صحيح. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبق شعرك وملابسك وقفازاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة.
- يمكن التقاط الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في أجزاء متحركة.
- (g) إذا تم توفير أجهزة لتوصيل منشآت استخراج الغبار وجمعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يمكن أن يقلل استخدام تجميع الغبار من المخاطر المتعلقة بالغبار.

4) استخدام أداة التشغيل والعناية بها

- (a) لا تجبر أداة التشغيل. استخدم أداة التشغيل الصحيحة لتطبيقك. أداة التشغيل الصحيحة ستؤدي المهمة بشكل أفضل وأكثر أمناً بالسرعة الذي صُممت من أجله.
- (b) لا تستخدم أداة التشغيل إذا كان المفتاح لا يشغلها ويغلقها. أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم بها باستخدام المفتاح خطيرة ويجب إصلاحها.
- (c) افصل القابس من مصدر الطاقة و/أو إزالة حزمة البطارية، إذا كان قابلاً للفصل، من أداة التشغيل قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير الملحقات، أو تخزين أدوات التشغيل. تقلل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل أداة التشغيل عن طريق الخطأ.
- (d) قم بتخزين أدوات التشغيل الخاملة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المطلعين على أداة التشغيل أو هذه التعليمات بتشغيل أداة التشغيل. أدوات التشغيل خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- (e) الحفاظ على أدوات التشغيل والإكسسوارات. تحقق من اختلال أو ربط الأجزاء المتحركة، وكسر الأجزاء وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل أداة التشغيل. إذا تالفة، قم بإصلاح أداة التشغيل قبل الاستخدام. العديد من الحوادث ناتجة عن أدوات التشغيل التي يتم صيانتها بشكل سيئ.
- (f) الاستمرار في قطع أدوات حادة ونظيفة. أدوات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح مع حواف قطع حادة أقل عرضة للربط ويسهل التحكم فيها.
- (g) استخدم أداة التشغيل والملحقات ولقم الأداة وما إلى ذلك وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. قد يؤدي استخدام أداة التشغيل لعمليات مختلفة عن تلك المقصودة إلى موقف خطير.

5) سلامة التوافق الكهرومغناطيسي

a) عند استخدام أداة كهربائية، يمكنك فقط الاحتفاظ بالأداة الكهربائية عن طريق الضغط على مقبض العزل أو سطح قبضة العزل. قد تتسبب حالة التلامس المعدنية في أن يتم نقل المشغل (إشارات التداخل الكهرومغناطيسي عن طريق الوسيلة الموصلة، مما قد يتسبب في السكتة القلبية، عدم انتظام ضربات القلب، الدوخة، الصداع، فقدان الذاكرة، الأرق، انخفاض مناعة الجسم وغيرها من خطيرها من ضرر).

6) الخدمة

a) قم بخدمة أداة التشغيل الخاصة بك بواسطة شخص إصلاح مؤهل باستخدام قطع غيار متطابقة فقط. سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة أداة التشغيل.

تعليمات السلامة الخاصة بمسدس الرش

- يرجى قراءة تعليمات التشغيل بعناية ومراعاة تعليمات السلامة.
- لا يجوز رش سوى مواد الطلاء مثل الدهانات والمينا والورنيش وما إلى ذلك، ذات نقطة الوميض 21°C (32° في المملكة المتحدة) وما فوق، دون تسخين إضافي. في ألمانيا، تعتبر هذه مواد طلاء من فئتي الخطر AII وAIII، انظر علبة الطلاء.
- لا يجوز وضع الجهاز في أماكن العمل التي تغطيها لوائح الحماية من الانفجار.
- عند الرش، تأكد من عدم وجود مصادر اشتعال، مثل النار المفتوحة والسجائر والسيجار والأنابيب والشرارات والأسلاك المتوهجة والأسطح الساخنة وما إلى ذلك، في المنطقة.
- التوصية: ارتد حماية التنفس عند الرش.



- احذر، هناك خطر الإصابة! لا توجه مسدس الرش نحو نفسك أو نحو الأشخاص أو الحيوانات الأخرى.
- عند العمل بالجهاز داخل وخارج المنزل، يجب توخي الحذر حتى لا يتسرب أي بخار مذيّب إلى الجهاز.
- عند العمل بالخارج، يجب مراعاة اتجاه الرياح. وعند العمل بالداخل، يجب التأكد من وجود تهوية كافية.
- لا ترش الجهاز.
- لا يكون الجهاز مقاومًا للرداذ إلا عند توصيل خرطوم الهواء بشكل صحيح.
- لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز. احفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يجب توخي الحذر حتى لا يكون كبل التيار الكهربائي تالفًا. إذا لاحظت أي تلف، فانقل على الفور إلى مركز خدمة عملاء معتمد لتغييره.
- أفضل قابس التيار الكهربائي من المقبس عند عدم استخدامه.
- يجب إجراء إصلاحات للأجزاء الكهربائية فقط في مركز خدمة عملاء معتمد.
- لا تستخدم مسدسات الرش لرش السوائل القابلة للاشتعال.

- لا تتظف مسدسات الرش بالمذيبات القابلة للاشتعال.
- اتخذ التدابير الاحترازية ضد المخاطر المحتملة من سائل الرش واتبع أي تعليمات موجودة على الحاويات أو وضعها مصنع السائل.
- لا ترش أي سائل ذات احتمالية خطورة غير معروفة.
- حافظ على نظافة منطقة العمل وإشغالها.
- لا تشغل أدوات كهربائية في أجواء متفجرة، مثل وجود سائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال.
- احرص على إبعاد الأطفال والمارة أثناء تشغيل أداة كهربائية.
- يجب أن تتوافق مقابس أدوات الطاقة مع المنفذ. لا تقم أبداً بتعديل المقبس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم أي مقابس محولة مع أدوات كهربائية مؤرضة.
- تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرضة أو المؤرضة مثل الأنابيب والمشعات والمواقد والثلاجات.
- لا تعرض أدوات الطاقة للمطر أو الظروف الرطبة.
- لا تسيء استخدام السلك. لا تستخدم السلك مطلقاً لحمل الأداة الكهربائية أو سحبها أو فكها. أبعد السلك عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.
- عند تشغيل أداة كهربائية في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام في الهواء الطلق.
- كن متيقظاً، وانتبه لما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.
- استخدم معدات السلامة. ارتد دائماً واقيات العين.
- تجنب التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل توصيله بالتيار الكهربائي.
- قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية.
- لا تفرط في التمدد. حافظ على موطى قدم وتوازن مناسبين في جميع الأوقات.
- ارتد ملابس مناسبة. لا ترتد ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعد شعرك وملابسك وقفازاتك عن الأجزاء المتحركة.
- إذا تم توفير أجهزة لتوصيل مرافق شفط الغبار وجمعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح.
- لا تجبر الأداة الكهربائية على العمل. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك.
- لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يتم تشغيل المفتاح وإيقاف تشغيله.
- افصل القابس عن مصدر الطاقة قبل إجراء أي تعديل أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية.
- احتفظ بالأدوات الكهربائية الخاملة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المألوفين بالأداة الكهربائية أو هذه التعليمات بتشغيل الأداة الكهربائية.
- احرص على صيانة الأدوات الكهربائية. تحقق من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو ربطها أو كسر الأجزاء وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأدوات الكهربائية. في حالة تلفها، قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل الاستخدام.
- استخدم الأداة الكهربائية والملحقات وبنات الأدوات وما إلى ذلك، وفقاً لهذه التعليمات وبالطريقة المخصصة للنوع المحدد من الأداة الكهربائية، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي سيتم تنفيذه.
- اطلب من فني إصلاح مؤهل صيانة الأداة الكهربائية الخاصة بك باستخدام قطع غيار متطابقة فقط.

● يُحظر الرش على فتحة المحرك وما إلى ذلك.

● عند الرش بشكل طبيعي، لا ينبغي أن يكون المحرك أسفل رأس المسدس والحاوية.

شرح النظام

يعمل الجهاز وفقًا لتقنية الرش منخفض الضغط. يحيط حجم كبير من الهواء بنفاثة الرش التي يتم إخراجها تحت ضغط منخفض. يوفر غطاء الهواء ذرات دقيقة للغاية بأقل قدر من ضباب الرش. يتم تطبيق مادة الطلاء على الجسم بسرعة ودقة.

علاوة على ذلك، يعمل تدفق الهواء على تقصير وقت تجفيف مادة الطلاء. وهذا يعطي نتيجة رش مثالية مع توفير مادة الطلاء وبالتالي فهو جيد للبيئة.

وصف الوظيفة

ينتج منافخ المحرك تدفقًا من الهواء يتدفق عبر خرطوم الهواء إلى مسدس الرش. يعمل تدفق الهواء على ذرّ مادة الطلاء عند الفوهة ويضغط أيضًا على الحاوية. يدفع هذا الضغط مادة الطلاء لأعلى الأنبوب الصاعد إلى الفوهة. يمكن تعديل إعدادات الهواء والضغط تدريجيًا.

المواد التي يمكن استخدامها

طلاءات المينا المحتوية على مذيبات وقابلة للتخفيف بالماء، والطلاءات المزخرفة، والطلاءات التمهيديّة، والدهانات المكونة من مكونين، والمينا الشفافة، والمينا للسيارات، والمواد الموردة، و مواد الحفظ للخشب.

المواد التي لا يمكن استخدامها

دهانات الحوائط (المستحلبات) وما إلى ذلك، و مواد الطلاء المحتوية على القلويات والأحماض

خصائص المنتج

يشير ترقيم خصائص المنتج إلى الرسم التوضيحي للجهاز على صفحة الرسومات.

1. فوهة
2. غطاء الهواء
3. صامولة الاتحاد
4. الجزء الأمامي من مسدس الرش
5. الزناد
6. الجزء الخلفي من مسدس الرش
7. غطاء فلتر الهواء
8. ضبط حجم المادة
9. حاوية
10. خطاف

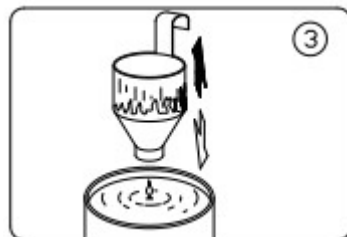
البيانات التقنية

ESPP06-900	ESPP04-750	مسدس الرش
220-230V~50/60Hz	220-230V~50/60Hz	الجهد
680	450	القوة المقدرة (W)
1.8,2.2,2.6	1.8,2.2,2.6	فوهة Φ (mm)
950	800	التدفق الأقصى (ml/min)
1200	1200	سعة الحاوية (ml)
120	75	اللزوجة القصوى (DIN-s)
1.44	1.43	الوزن (Kg)
☐ /	☐ /	فئة الحماية

التشغيل

إعداد مادة الطلاء

عادةً ما لا توجد معلومات حول التخفيف القابل للرش على علب المادة. لذلك، استخدم جدول اللزوجة اللزوجة = سمك مادة الطلاء



قياس اللزوجة باستخدام كوب قياس اللزوجة

1. حرك مادة الطلاء جيداً قبل بدء القياس.
2. اغمر كوب قياس اللزوجة (المحتويات 100 سم3) بالكامل في مادة الطلاء أسفل مستوى الحافة واتركه حتى يمتلئ.
3. ارفع كوب قياس اللزوجة وقم بقياس الوقت بالثواني حتى يتوقف تدفق مادة الطلاء. يسمى وقت نفاذ اللزوجة هذا بثوان (DIN-s).

اللزوجة DIN-s	جدول اللزوجة مادة الطلاء
50-15	دهانات لامعة تحتوي على مذيبات
50-25	طلاءات تمهيدية
غير مخفف	مواد تثبيت
50-20	دهانات مكونة من مكونين
40-15	ورنيشات شفافة
40-20	دهانات لامعة قابلة للتخفيف بالماء
40-20	مينا السيارات
غير مخفف	مواد حافظة للأخشاب

بدء التشغيل

قبل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي، تأكد من أن جهد الإمداد متطابق مع القيمة الموضحة على لوحة التصنيف.

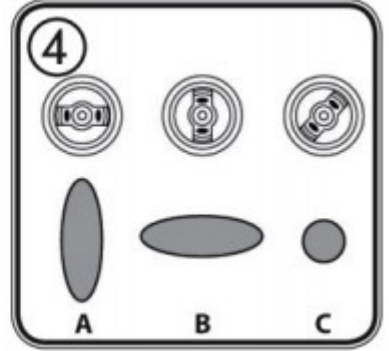
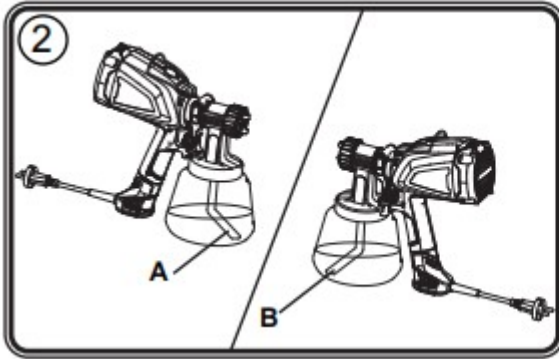
فك الحاوية من مسدس الرش.

محاذاة أنبوب الشفط. (صورة 2)

إذا تم وضع أنبوب الشفط بشكل صحيح، يمكن رش محتويات الحاوية دون أي بقايا تقريباً. عند العمل على الأجسام المستلقية: أدر أنبوب الشفط للأمام. (صورة 2A) رش العمل عند العمل على الأجسام العلوية: أدر أنبوب الشفط للخلف. (صورة 2B)

ضع الحاوية على ورقة، واسكب مادة الطلاء المحضرة فيها وثبت الحاوية بإحكام على مسدس الرش. قم بتوصيل الجزء الأمامي بالجزء الخلفي من المسدس (صورة 3). ضع الجهاز على سطح مستو ونظيف فقط. وإلا فقد ينقلب الجهاز!

اسحب واقي الزناد. يحتوي الجهاز على واقي زناد من مرحلتين. في المرحلة الأولى، يتم تشغيل التوربين. إذا تم الضغط على واقي الزناد أكثر، يتم نقل المادة. قم بضبط إعداد الرش على مسدس الرش.



ضبط مسدس الرش

اختيار تأثيرات الرش

A = نفث عمودي مسطح للأسطح الأفقية

B = نفث أفقي للأسطح الرأسية.

C = نفث دائري

للزوايا والحواف والأماكن الأخرى التي يصعب الوصول إليها

ضبط تأثير الرش المطلوب مع فك صامولة التوصيل، أدر غطاء الهواء إلى نمط الرش المطلوب.

تحذير:

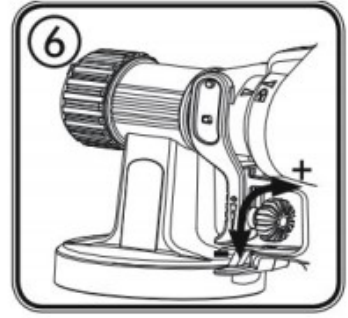
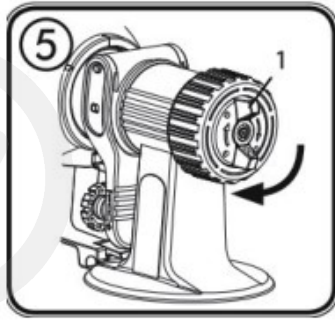
لا تفتح الزناد أبداً عند إجراء تعديلات على غطاء الهواء.

ضبط كمية المادة

اضبط كمية المادة عن طريق تدوير برغي الضبط.

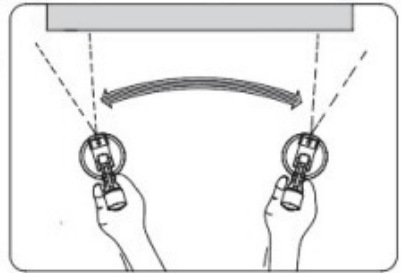
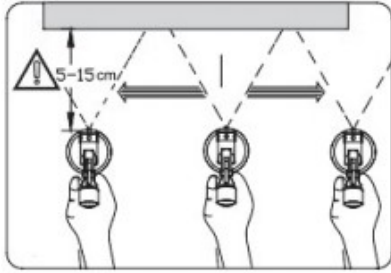
+أدر إلى اليمين --مزيد من المادة

-أدر إلى اليسار --مادة أقل



انقطاع العمل حتى 4 ساعات قم بإيقاف تشغيل الجهاز.
عند معالجة الورنيش المكون من مكونين، قم بتنظيف الجهاز على الفور.
تقنية الرش

تعتمد نتيجة الرش بشكل كبير على مدى نعومة السطح ونظافة السطح قبل بدء الرش. لهذا السبب يجب تحضير السطح بعناية وإبقائه خاليًا من الغبار.
يجب تغطية الأسطح التي لا يجب رشها بشرائط لاصق وصحف.
قم بتغطية الجسم المراد رشه بالخيوط وما شابه ذلك.
من المستحسن إجراء رش تجريبي على الورق المقوى أو سطح مشابه للعثور على التعديلات الأكثر ملاءمة لمسدس الرش.



هام: ابدأ الرش خارج السطح المراد رشه وتجنب التوقف على السطح.

صحيح

أمسك مسدس الرش دائمًا على مسافة متساوية تقريبًا من الجسم المراد رشه.
حرك مسدس الرش بشكل متساوٍ عبر السطح أو لأعلى ولأسفل، حسب تأثير الرش المعدل.

ستمنحك الحركة المتساوية لمسدس الرش جودة سطح موحدة.

خطأ

تكوين ضباب طلاء مفرط تشطيب سطح غير مستو إذا تراكمت مادة الطلاء على الفوهة وغطاء الهواء، نظف كلا الجزأين بالمذيب أو الماء.

انقطاعات العمل

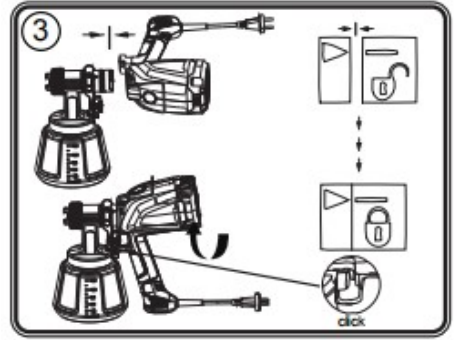
• أوقف تشغيل الجهاز.

• ضع مسدس الرش في حامل مسدس الرش.

إخراج الجهاز من التشغيل والتنظيف يعد التنظيف المناسب شرطاً أساسياً لتشغيل جهاز تطبيق الطلاء دون مشاكل. لا يتم قبول أي مطالبات بالضمان في حالة التنظيف غير السليم أو عدم التنظيف.

(1) افصل قابس الطاقة. قم بتهوية الحاوية في حالة الانقطاعات الأطول وبعد انتهاء العمل.

يمكن القيام بذلك عن طريق فتح الحاوية لفترة وجيزة ثم إغلاقها أو عن طريق سحب واقي الزناد وترك الطلاء في حاوية الطلاء الأصلية.



(2) اقم مسدس الرش. اضغط على الخفاف (صورة 3b "انقر") للأسفل قليلاً. اقلب الجزء الأمامي من المسدس والجزء الخلفي من المسدس مقابل بعضهما البعض وافصلهما.

(3) فك الحاوية. أفرغ أي مادة طلاء متبقية مرة أخرى في علبة المواد.

(4) صب المذيب أو الماء في الحاوية، ثم ثبت الحاوية مرة أخرى. لا تستخدم مواد قابلة للاشتعال لأغراض التنظيف.

(5) قم بتجميع المسدس مرة أخرى (صورة 3).

(6) أدخل قابس الطاقة، وشغل الجهاز ورش المذيب أو الماء في حاوية أو قطعة قماش.

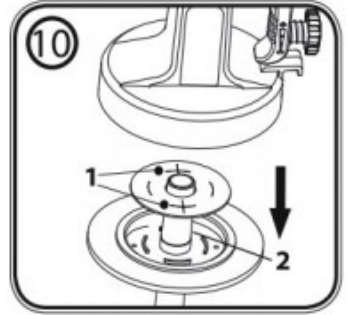
(7) كرر الإجراء أعلاه حتى يصبح المذيب أو الماء الخارج من الفوهة صافياً

(8) أوقف تشغيل الجهاز وأزل القابس.

(9) ثبت الحاوية وأفرغها. اسحب أنبوب الشفط مع ختم الحاوية. تنبيه! لا تقم مطلقاً بتنظيف الأختام والحجاب الحاجز والفوهة أو فتحات الهواء في مسدس الرش باستخدام

أجسام مينا.

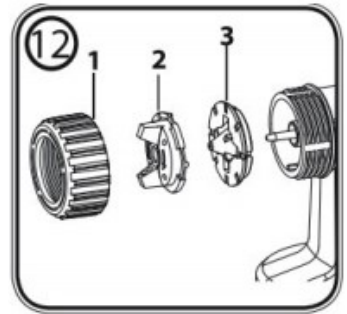
خرطوم التهوية والحجاب الحاجز مقاومان للمذيبات بدرجة محدودة فقط. لا تغمرهما في المذيب، فقط امسحهما.



(11) لا يمكن تشغيل الجهاز إلا بصمام عدد صحيح (صورة 10.1). إذا مر الطلاء عبر خلوص الصمام (صورة 10.1)، فافحص الصمام ونظفه (راجع قسم الصيانة).

(12) قم بتدوير صامولة التثبيت (صورة 12.1) لإزالتها وإزالتها بسهولة أكبر.

(13) قم بفك صامولة التثبيت (12.1). نظف غطاء الهواء (2) والفوهة (3) باستخدام فرشاة يدوية أو مذيب أو ماء.



(14) نظف الجزء الخارجي من مسدس الرش والحاوية بقطعة قماش مبللة بالمذيب أو الماء.

(15) قم بتجميع الأجزاء مرة أخرى (انظر "تركيب").

- 16) نظّف الجزء الخارجي من مسدس الرش والحاوية بقطعة قماش مبللة بالمذيب أو الماء.
 17) قم بفك صامولة التوصيل (صورة 18.1) وقم بإزالة غطاء الهواء (2) والفوهة (3). نظّف غطاء الهواء والفوهة بفرشاة ومذيب أو ماء.

الصيانة والتنظيف

الإغلاق والتنظيف

1. أوقف تشغيل الجهاز. افتح الزناد بحيث تعود مادة الطلاء الموجودة في مسدس الرش إلى الحاوية.
2. قم بفك الحاوية. أعد مادة الطلاء المتبقية إلى علبة المواد.
3. نظّف الحاوية والأنبوب الصاعد بفرشاة.
4. املاً الحاوية بالمذيب أو الماء. أعد الحاوية إلى مكانها.
5. استخدم فقط المذيب الذي تبلغ نقطة وميضه أكثر من 21 درجة مئوية.
6. قم بتشغيل الجهاز ورش المذيب أو الماء في الحاوية.
7. إذا لم يتم استخدام الأنبوب، فسوف يترسب بعض المذيب أو الماء خارج الحاوية. هذا بسبب حجم الهواء العالي.
8. كرر الإجراء أعلاه حتى يخرج المذيب الشفاف أو الماء من الفوهة.
9. أوقف تشغيل الجهاز.
10. ثم قم بتفريغ الحاوية تمامًا. احرص دائمًا على إبقاء ختم الحاوية خاليًا من مادة الطلاء وتحقق من التلف.
11. نظف الجزء الخارجي من مسدس الرش والحاوية بقطعة قماش مبللة بالمذيب أو الماء.
12. فك صامولة التوصيل. قم بإزالة غطاء الهواء. نظف غطاء الهواء والفوهة بالفرشاة والمذيب أو الماء.
13. ملاحظة: لا تنظف أبدًا فوهة أو فتحة الهواء في مسدس الرش بأشياء معدنية حادة.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

مشكلة	سبب	علاج
لا يخرج أي مادة طلاء من الفوهة	الفوهة مسدودة. الأنبوب الصاعد مسدود. الثقب الصغير في الأنبوب الصاعد مسدود. برغي ضبط المادة مُدار إلى اليسار كثيرًا (-). الأنبوب الصاعد فضفاض. لا يتراكم أي ضغط في الحاوية.	نظف نظف نظف اتجه إلى اليمين (+) أحكم ربط الأنبوب أحكم ربط الحاوية
تتساقط مادة الطلاء من الفوهة	الفوهة فضفاضة. الفوهة مهترئة. تراكم مادة الطلاء في غطاء الهواء والفوهة.	شد تغيير تنظيف
رش خشن للغاية	مادة الطلاء ذات لزوجة عالية جدًا كمية كبيرة جدًا من المادة. برغي تعديل المادة ملتف إلى أقصى اليسار (-)	تخفيف أدر مسمار ضبط المادة إلى اليسار (-)

أدر إلى اليسار (-) نظف غير أحكم ربط الحاوية	اليمين (+). الفوهة متسخة. فلتر الهواء متسخ جداً. لا يوجد ضغط كافٍ في الحاوية.	
إعادة التعبئة التنظيف التغيير	مادة الطلاء الموجودة في الحاوية نفدت. الثقب الصغير في الأنبوب الصاعد مسدود فلتر الهواء متسخ للغاية.	نبضات نفائثة الرش
أدر برغي ضبط المواد إلى اليسار (-)	كمية كبيرة جداً من مادة الطلاء	تدفق في الطلاء
	تطبيق	المادة
قلل من مسافة الرش. أدر برغي ضبط المواد إلى اليسار (-)	المسافة إلى الجسم المراد رشه كبيرة جداً. كمية كبيرة جداً من مادة الطلاء المطبقة	رذاذ مادة الطلاء أكثر من اللازم (رش زائد)

حماية البيئة



لا تتخلص من النفايات المنزلية العامة. بدلاً من ذلك، تخلص منها بطريقة صديقة للبيئة، اتصل بمركز إعادة التدوير المحلي التابع للمجلس للحصول على المشورة. يرجى أخذ رعاية البيئة على محمل الجد.



تمام هشدارهای ایمنی و تمام دستورالعمل‌ها را بخوانید.

عدم رعایت هشدارها و دستورالعمل‌ها ممکن است منجر به برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی و/یا آسیب جدی شود.

تمام هشدارها و دستورالعمل‌ها را برای مراجعات بعدی ذخیره کنید.

عبارت "ابزار برقی" در هشدارها به ابزار برقی (با سیم) یا ابزار برقی با باتری (بی سیم) شما اشاره دارد.

1) ایمنی محل کار

(a) محل کار را تمیز و روشن نگه دارید. مناطق بهم ریخته یا تاریک باعث سانحه می‌شود.

(b) ابزارهای برقی را در فضاهای انفجاری مانند در حضور مایعات، گازها یا گرد و غبار قابل اشتعال استفاده نکنید. ابزارهای برقی جرقه‌هایی ایجاد می‌کنند که ممکن است گرد و غبار یا دود را مشتعل کند.

(c) هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و اطرافیان را دور نگه دارید. حواس پرتی می‌تواند باعث از دست دادن کنترل شما شود.

2) ایمنی الکتریکی

(a) دوشاخه‌های ابزار برقی باید با پریز مطابقت داشته باشند. در هر شرایطی دوشاخه را به هیچ وجه تغییر ندهید. از هیچ دوشاخه آداپتور با ابزار برقی متصل به زمین (زمین دار) استفاده نکنید. دوشاخه‌های اصلاح نشده و پریزهای منطبق خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.

(b) از تماس بدن با سطوح زمینی یا ارتی مانند لوله‌ها، رادیاتورها، بردها و یخچال‌ها خودداری کنید. اگر بدن شما زمین یا ارت باشد، خطر برق‌گرفتگی افزایش می‌یابد.

(c) ابزارهای برقی را در معرض باران یا شرایط رطوبت قرار ندهید. ورود آب به ابزار برقی خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهد.

(d) از سیم بد استفاده نکنید. هرگز از سیم برای حمل، کشیدن یا جدا کردن ابزار برقی استفاده نکنید. سیم را از حرارت، روغن، لبه‌های تیز یا قطعات متحرک دور نگه دارید. سیم‌های آسیب دیده یا به هم ریخته، خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهد.

(e) هنگام کار با ابزار برقی در فضای باز، از یک سیم بسیار مناسب برای استفاده در فضای باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در فضای باز، خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.

(f) اگر کارکردن یک ابزار برقی در یک مکان مرطوب اجتناب‌ناپذیر است، از یک منبع حفاظت شده با جریان باقیمانده (RCD) استفاده کنید. استفاده از RCD خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.

3) ایمنی شخصی

(a) هوشیار باشید، مراقب کارهای خود باشید و هنگام کار با ابزار برقی از عقل سلیم استفاده کنید. هنگامی که خسته هستید یا تحت تأثیر مواد مخدر، الکل یا دارو هستید از ابزار برقی استفاده نکنید.

یک لحظه بی‌توجهی در حین کار با ابزارهای برقی ممکن است منجر به آسیب جدی شخصی شود. (b) از وسایل حفاظت فردی استفاده کنید. همیشه از محافظ چشم استفاده کنید. تجهیزات حفاظتی مانند

ماسک گرد و غبار، کفش ایمنی ضد سر خوردن، کلاه ایمنی یا محافظ شنوایی که برای شرایط مناسب استفاده می شود، صدمات شخصی را کاهش می دهد.

(c) از روشن شدن ناخواسته دستگاه جلوگیری کنید. قبل از اتصال به منبع برق و/یا باتری، برداشتن یا حمل ابزار، سوئیچ را در وضعیت خاموش قرار دهید. حمل ابزارهای برقی با وضعیت قرار داشتن انگشت روی سوئیچ یا اتصال برق به ابزارهای برقی که سوئیچ در حالت روشن است باعث بروز حوادث می شود.

(d) قبل از روشن کردن ابزار برقی، کلید یا آچار تنظیم را بردارید. آچار یا کلیدی که به قسمت چرخشی ابزار برقی متصل است ممکن است منجر به آسیب شخصی شود.

(e) زیاده روی نکنید. همیشه پای خود و تعادل خود را حفظ کنید. این کار امکان کنترل بهتر ابزار برقی را در شرایط غیرمنتظره فراهم می کند.

(f) لباس مناسب بپوشید. لباس های گشاد یا جواهرات نپوشید. موها، لباس ها و دستکش های خود را از قسمت های متحرک دور نگه دارید.

لباس های گشاد، جواهرات یا موهای بلند ممکن است در قسمت های متحرک دستگاه گیر کند.

(g) اگر وسایلی برای اتصال امکانات جمع آوری و جذب گرد و غبار در نظر گرفته شده است، از اتصال و استفاده صحیح آنها اطمینان حاصل کنید. استفاده از جمع کننده گرد و غبار می تواند خطرات مربوط به گرد و غبار را کاهش دهد.

4 استفاده و مراقبت از ابزار برقی

(a) ابزار برقی را تحت فشار و نیرو قرار ندهید. از ابزار برقی مناسب برای برنامه خود استفاده کنید.

ابزار برقی مناسب با سرعتی که برای آن طراحی شده است کار را بهتر و ایمن تر انجام می دهد.

(b) اگر سوئیچ آن را روشن و خاموش نمی کند از ابزار برقی استفاده نکنید. هر ابزار برقی که با کلید قابل کنترل نباشد خطرناک است و باید تعمیر شود.

(c) دوشاخه را از منبع برق بکشید و/یا قبل از انجام هر گونه تنظیمات، تعویض لوازم جانبی یا

نگهداری ابزار برقی، یک باتری را در صورت قابلیت جدا شدن از ابزار برقی جدا کنید. چنین اقدامات ایمنی پیشگیرانه ای خطر راه اندازی تصادفی ابزار برقی را کاهش می دهد

(d) ابزارهای برقی غیرفعال را دور از دسترس کودکان قرار دهید و به افرادی که با ابزار برقی یا این دستورالعمل ها آشنایی ندارند اجازه کار با ابزار برقی را ندهید. ابزارهای برقی در دست کاربران آموزش ندیده خطرناک هستند..

(e) ابزارهای برقی و لوازم جانبی را نگهداری کنید. عدم تراز یا گیر کردن قطعات متحرک، شکستگی

قطعات و هر شرایط دیگری که ممکن است بر عملکرد ابزار برقی تأثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت آسیب دیدگی، قبل از استفاده، ابزار برقی را تعمیر کنید. بسیاری از حوادث ناشی از نگهداری نامناسب ابزارهای برقی می باشد.

(f) ابزار برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزارهای برشی که به درستی نگهداری می شوند با لبه های برش تیز کمتر به هم متصل می شوند و کنترل آنها آسان تر است.

(g) با در نظر گرفتن شرایط کار و کاری که باید انجام شود، از ابزار برقی، لوازم جانبی و قطعات ابزار و غیره مطابق با این دستورالعمل استفاده کنید. استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی متفاوت از آنچه در نظر گرفته شده است می تواند منجر به یک وضعیت خطرناک شود.

5) ایمنی سازگاری الکترومغناطیسی

a) هنگام استفاده از ابزار برقی، فقط باید آن را از دسته یا سطح نگهداری عایق در دست بگیرید. تماس با بدنه فلزی می‌تواند برای کاربر خطرناک باشد (سیگنال تداخل الکترومغناطیسی از طریق رسانه‌های رسانه منتقل می‌شود که می‌تواند منجر به ایست قلبی ضربان‌ساز، آریتمی، سرگیجه، سردرد، فراموشی، بی‌خوابی، کاهش ایمنی و سایر خطرات یا آسیب‌ها شود).

6) خدمات

a) ابزار برقی خود را توسط یک تعمیرکار واجد شرایط تنها با استفاده از قطعات تعویضی یکسان تعمیر کنید. این کار موجب می‌شود که ایمنی ابزار برقی حفظ شود.

دستورالعمل‌های ایمنی برای تفنگ‌های اسپری

- لطفاً دستورالعمل‌های کاربری را به دقت بخوانید و دستورالعمل‌های ایمنی را رعایت کنید.
- فقط مواد پوشش‌دهنده مانند رنگ‌ها، لعاب‌ها، لاک‌ها و غیره، با نقطه اشتعال 21 درجه سانتی‌گراد (32 درجه فارنهایت در بریتانیا) و بالاتر، می‌توانند بدون گرم شدن اضافی اسپری شوند. در آلمان، این مواد پوشش‌دهنده در کلاس‌های خطر AII و AIII هستند، به قوطی رنگ نگاه کنید.
- این دستگاه ممکن است بر اساس محل‌های کاری که تحت پوشش مقررات حفاظت از انفجار هستند، نباشد. هنگام اسپری کردن، اطمینان حاصل کنید که هیچ منبع اشتعالی مانند آتش باز، سیگارت، سیگار، لوله، جرقه، سیم‌های گداخته، سطوح داغ و غیره در منطقه وجود نداشته باشد.
- توصیه: هنگام اسپری کردن، از محافظ تنفسی استفاده کنید.



- هشدار، خطر آسیب دیدگی! هرگز تفنگ اسپری را به سمت خود یا افراد یا حیوانات دیگر نشانه نگیرید.
- هنگام کار با دستگاه در فضای باز یا بسته، باید مراقب باشید که بخارات حلال به داخل دستگاه کشیده نشوند.
- در فضای باز جهت باد را رعایت کنید. هنگام کار در فضای بسته، اطمینان حاصل کنید که تهویه کافی وجود دارد.
- به دستگاه اسپری نکنید.
- دستگاه فقط زمانی ضد پاشش است که شلنگ هوا به درستی متصل شده باشد.
- اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند. دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- مراقب باشید که کابل برق آسیب نبیند. در صورت مشاهده آسیب، بلافاصله آن را برای تعویض به یک مرکز خدمات مشتری مجاز ببرید.
- هنگامی که دستگاه استفاده نمی‌شود، دوشاخه را از پریز بکشید.
- تعمیرات قطعات برقی باید فقط در یک مرکز خدمات مشتری مجاز انجام شود.
- از تفنگ‌های اسپری برای اسپری کردن مایعات قابل اشتعال استفاده نکنید.
- تفنگ‌های اسپری را با حلال‌های قابل اشتعال تمیز نکنید.
- اقدامات احتیاطی در برابر خطرات احتمالی ناشی از مایع اسپری انجام دهید و هرگونه دستورالعملی که روی ظروف داده شده یا توسط سازنده مایع وضع شده است را دنبال کنید.
- هیچ مایعی با پتانسیل خطر ناشناخته را اسپری نکنید.
- محل کار را تمیز و روشن نگه دارید.
- با ابزارهای برقی در فضایی که خطر انفجار وجود دارد، مانند وجود مایعات قابل اشتعال، گازها یا گرد و غبار، کار نکنید.
- هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و رهگذران را دور نگه دارید.
- دوشاخه‌های ابزار برقی باید با پریز مطابقت داشته باشند. پریز را به هیچ وجه تغییر ندهید. از هیچ آداپتور پریز با ابزارهای برقی ارت شده (زمین شده) استفاده نکنید.
- از تماس بدنی با سطوح ارت شده یا زمین شده مانند لوله‌ها، رادیاتورها، اجاق‌ها و یخچال‌ها خودداری کنید.
- ابزارهای برقی را در معرض باران یا شرایط مرطوب قرار ندهید.

- از کابل استفاده نادرست نکنید. هرگز از کابل برای حمل، کشیدن یا از برق کشیدن ابزار برقی استفاده نکنید. کابل را دور از گرما، روغن، لبه‌های تیز یا قطعات متحرک نگه دارید.
- هنگام کار با ابزار برقی در فضای باز، از سیم سیار مناسب برای استفاده در فضای باز استفاده کنید.
- هوشیار باشید، آنچه را که انجام می‌دهید تماشا کنید و هنگام کار با ابزار برقی از عقل سلیم استفاده کنید. هنگام خستگی یا تحت تأثیر مواد مخدر، الکل یا داروها از ابزار برقی استفاده نکنید.
- از تجهیزات ایمنی استفاده کنید. همیشه از محافظ چشم استفاده کنید.
- از راه اندازی تصادفی جلوگیری کنید. قبل از به برق زدن دستگاه، مطمئن شوید که سوئیچ در حالت خاموش است.
- قبل از روشن کردن ابزار برقی، هرگونه آلن تنظیم یا آچار را بردارید.
- بیش از حد بدن خود را نکشید. همیشه جای پای مناسب و تعادل داشته باشید.
- لباس مناسب بپوشید. لباس گشاد یا جواهرات نپوشید. موها، لباس‌ها و دستکش‌های خود را دور از قطعات متحرک نگه دارید.
- اگر دستگاه‌هایی برای اتصال امکانات خارج کردن و جمع‌آوری گرد و غبار فراهم شده است، اطمینان حاصل کنید که این دستگاه‌ها به درستی متصل و استفاده می‌شوند.
- به ابزار برقی فشار نیاورید. از ابزار برقی مناسب برای کاربرد خود استفاده کنید.
- اگر ابزار برقی به وسیله سوئیچ روشن و خاموش نمی‌شود، از آن استفاده نکنید.
- قبل از انجام هرگونه تنظیم، تعویض لوازم جانبی یا نگهداری ابزارهای برقی، پریز را از منبع تغذیه بکشید.
- ابزارهای برقی بلااستفاده را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید و اجازه ندهید افرادی که با ابزار برقی یا این دستورالعمل‌ها آشنا نیستند از ابزار برقی استفاده کنند.
- ابزارهای برقی را نگهداری کنید. ناترازی یا چسبیده بودن قطعات متحرک، شکستگی قطعات و هر شرایط دیگری که ممکن است عملکرد ابزار برقی را تحت تأثیر قرار دهد، بررسی کنید. در صورت آسیب، قبل از استفاده، ابزار برقی را تعمیر کنید.
- از ابزار برقی، لوازم جانبی و سری های ابزار و غیره مطابق با این دستورالعمل‌ها و به روشی که برای نوع خاصی از ابزار برقی در نظر گرفته شده است، با در نظر گرفتن شرایط کاری و کاری که باید انجام شود، استفاده کنید.
- ابزار برقی خود را توسط یک تعمیرکار واجد شرایط با استفاده از قطعات جایگزین یکسان سرویس کنید.
- اسپری کردن به دهانه موتور و غیره ممنوع است.
- هنگام اسپری کردن معمولی، موتور نباید زیر سر تفنگ و ظرف باشد.

توضیح سیستم

- این دستگاه طبق تکنیک اسپری فشار پایین کار می‌کند. حجم زیادی از هوا اطراف جت اسپری را احاطه می‌کند که با فشار پایین بیرون رانده می‌شود. کلاهک هوا یک ریزسازی شدید را با کمترین میزان مه پاش ایجاد می‌کند. ماده پوشش دهنده به سرعت و دقیق روی جسم اعمال می‌شود.
- علاوه بر این، جریان هوا زمان خشک شدن ماده پوشش دهنده را کوتاه می‌کند. این کار اسپری عالی را همراه با صرفه جویی در ماده پوشش دهنده ارائه می‌دهد و بنابراین برای محیط زیست مفید است.

شرح عملکرد

فن موتور جریان هوایی تولید می‌کند که از طریق شلنگ هوا به تفنگ اسپری جریان می‌یابد. جریان هوا، ماده پوشش‌دهنده را در نازل به ذرات بسیار ریز تبدیل می‌کند و همچنین ظرف را تحت فشار قرار می‌دهد. این فشار، ماده پوشش‌دهنده را از طریق لوله صعودی به نازل می‌راند. تنظیمات هوا و فشار می‌توانند به تدریج تنظیم شوند.

مواد قابل استفاده

رنگ‌های لعابی حاوی حلال و قابل حل در آب، لاک‌ها، آسترها، رنگ‌های دو جزئی، رنگ لعابی شفاف، رنگ لعابی خودرو، مواد خورنده و محافظ‌های چوب.

مواد غیر قابل استفاده

رنگ‌های دیوار (امولسیون‌ها) و غیره، مواد پوشش‌دهنده حاوی اسید و باز

ویژگی های محصول

شماره‌گذاری و ویژگی‌های محصول به تصویر دستگاه در صفحه گرافیکی اشاره دارد.

1. نازل
2. کلاهک هوا
3. مهره اتصال
4. قسمت جلویی تفنگ اسپری
5. ماشه
6. قسمت عقبی تفنگ اسپری
7. کاور فیلتر هوا
8. تنظیم حجم ماده
9. ظرف
10. قلاب

داده های فنی

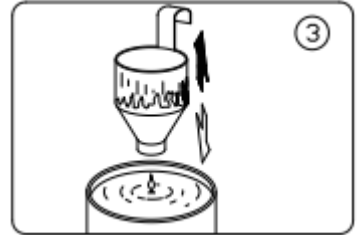
	ESPP04-750	ESPP06-900
تفنگ اسپری	220-230V ~50/60Hz	220-230V~50/60Hz
ولتاژ	450	680
توان نامی (W)	1.8,2.2,2.6	1.8,2.2,2.6
نازل Φ (mm)	800	950
حداکثر جریان (ml/min)	1200	1200
ظرفیت ظرف (ml)	75	120
حداکثر ویسکوزیته (DIN-s)	1.43	1.44
وزن (Kg)	□ /	□ /
کلاس حفاظتی		

کارکرد

آمادگی‌سازی ماده پوشش‌دهنده

اطلاعات مربوط به رقیق‌سازی اسپری معمولاً روی قوطی ماده یافت نمی‌شود. بنابراین، از جدول ویسکوزیته استفاده کنید.

ویسکوزیته = ضخامت ماده پوشش‌دهنده



اندازمگیری ویسکوزیته با استفاده از فنجان اندازمگیری ویسکوزیته

1. قبل از شروع اندازمگیری، ماده پوشش‌دهنده را به طور کامل هم بزنید.
 2. فنجان اندازمگیری ویسکوزیته (محتوا 100 سانتی‌متر مکعب) را کاملاً در ماده پوشش‌دهنده زیر سطح لبه غوطه‌ور کنید و اجازه دهید پر شود.
 3. فنجان اندازمگیری ویسکوزیته را بلند کنید و زمان را بر حسب ثانیه تا زمانی که جریان ماده پوشش‌دهنده متوقف شود، اندازمگیری کنید.
- این زمان خروج، ثانیه‌DIN یا DIN-s نامیده می‌شود.

جدول ویسکوزیته ماده پوشش‌دهنده	ویسکوزیته DIN-s
رنگ‌های براق حاوی حلال	15-50
آستر	25-50
مواد خورنده	غیر حل شده
رنگ‌های دو جزئی	20-50
لاک‌های شفاف	15-40
رنگ براق قابل حل در آب	20-40
لعب موتور خودرو	20-40
محافظ‌های چوب	غیر حل شده

راه‌اندازی

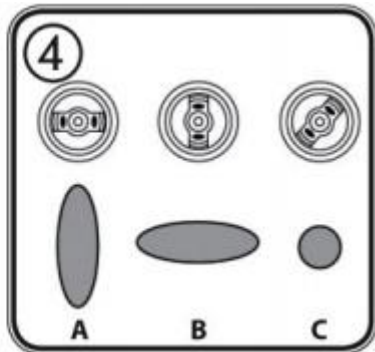
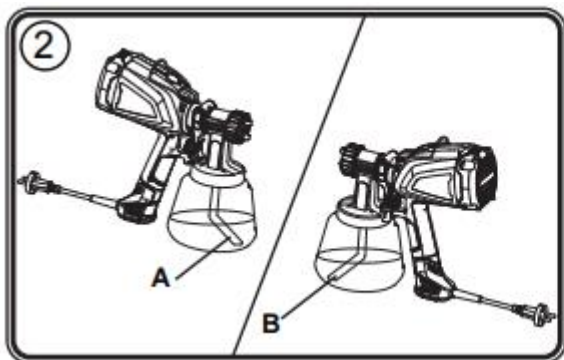
قبل از اتصال به منبع برق، مطمئن شوید که ولتاژ منبع تغذیه با مقداری که روی پلاک مشخصات دستگاه یکسان است.

ظرف را از تفنگ اسپری باز کنید.

لوله مکش را تراز کنید. (شکل 2)

اگر لوله مکش به درستی قرار گرفته باشد، می‌توان محتویات ظرف را تقریباً بدون هیچ باقیمانده‌ای اسپری کرد. هنگام کار روی اشیاء خوابیده: لوله مکش را به جلو بچرخانید. (شکل 2A)
 هنگام کار روی اشیاء بالای سر: لوله مکش را به عقب بچرخانید. (شکل 2B)
 ظرف را روی یک تکه کاغذ قرار دهید، ماده پوشش‌دهنده آماده شده را در آن بریزید و ظرف را محکم روی تفنگ اسپری پیچ کنید.

قسمت جلویی را به قسمت عقب تفنگ وصل کنید (شکل 3). دستگاه را فقط روی یک سطح صاف و تمیز قرار دهید. در غیر این صورت دستگاه ممکن است واژگون شود!
 ماشه محافظ را بکشید. ماشه محافظ دو مرحله‌ای دارد. در مرحله اول توربین روشن می‌شود. اگر ماشه محافظ بیشتر فشار داده شود، مواد پاشیده می‌شوند. تنظیمات اسپری را روی تفنگ اسپری تنظیم کنید.



تنظیم تفنگ اسپری انتخاب جلوه‌های اسپری

A = جت تخت عمودی: برای سطوح افقی

B = جت افقی: برای سطوح عمودی

C = جت گرد: برای گوشه‌ها و لبه‌ها و سایر مکان‌های غیر قابل دسترسی

برای تنظیم جلوه اسپری مورد نیاز با مهره اتصال شل شده، کلاهک هوا را به الگوی اسپری مورد نیاز بچرخانید.

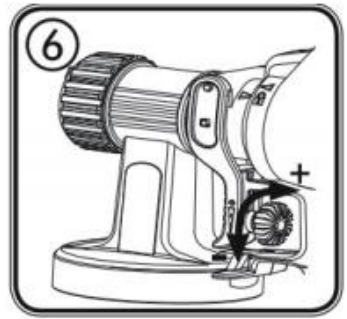
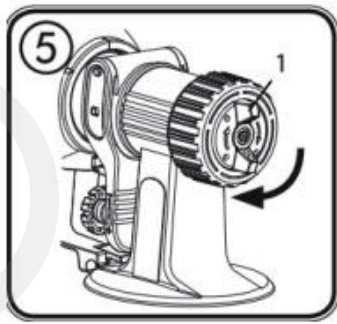
احتیاط: هنگام تنظیم کلاهک هوا، هرگز ماشه را نکشید.

تنظیم مقدار ماده

مقدار ماده را با چرخاندن پیچ تنظیم، تنظیم کنید.

+ به راست بچرخید - ماده بیشتر

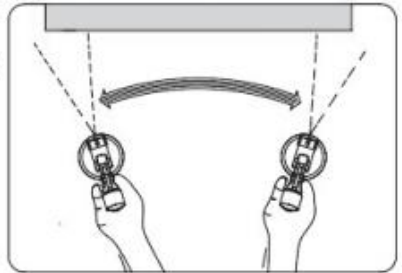
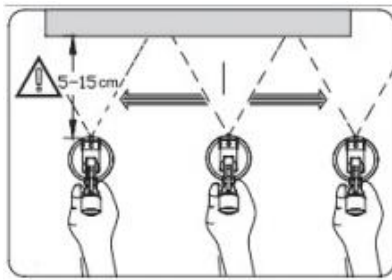
- به چپ بچرخانید - ماده کمتر



برای وقفه در کار تا 4 ساعت دستگاه را خاموش کنید.
هنگام پرداخت لاک‌های دو جزئی، دستگاه را بلافاصله تمیز کنید.

تکنیک اسپری کاری

نتایج اسپری تا حد زیادی به این بستگی دارد که سطح قبل از شروع اسپری چقدر صاف و تمیز باشد. به همین دلیل باید سطح را با دقت آماده کرد و از گرد و غبار پاک نگه داشت.
سطوحی که نباید اسپری شوند باید با نوار چسب و روزنامه پوشانده شوند.
رزوه‌ها و موارد مشابه روی شیء مورد اسپری را ببوشانید.
توصیه می‌شود یک اسپری آزمایشی روی مقوا یا سطح مشابه انجام دهید تا مناسب‌ترین تنظیمات تفنگ اسپری را پیدا کنید.



مهم: اسپری کاری را در خارج از سطح مورد اسپری شروع کنید و از توقف روی سطح خودداری کنید.

درست

همیشه تفنگ اسپری را در فاصله تقریبی 5-15 سانتی‌متری از شیء مورد اسپری نگه دارید.
با توجه به جلوه اسپری تنظیم شده، تفنگ اسپری را به طور یکنواخت به سمت بالا و پایین یا از یک طرف به طرف دیگر حرکت دهید.

حرکت یکنواخت تفنگ اسپری، کیفیت سطح یکنواختی را ارائه می‌دهد.

اشتباه

تشکیل مه رنگ بیش از حد موجب شکل‌گیری سطوح ناهموار می‌شود.

اگر ماده پوشش‌دهنده روی نازل و کلاهک هوا جمع شود، هر دو قسمت را با حلال یا آب تمیز کنید.

• کار را متوقف کنید

• دستگاه را خاموش کنید.

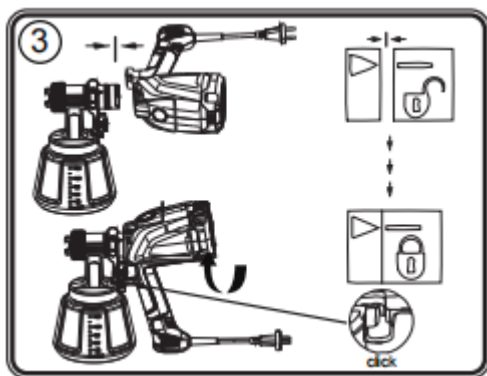
• تفنگ اسپری را در نگهدارنده تفنگ اسپری قرار دهید.

خارج کردن از حالت عملیاتی و تمیزکاری

تمیز کردن صحیح پیش‌نیاز عملکرد بدون مشکل دستگاه اعمال رنگ است. در صورت تمیز نکردن یا تمیز کردن نامناسب، هیچ ادعای گارانتی پذیرفته نمی‌شود.

(1) دوشاخه برق را بکشید. در صورت وقفه طولانی و پس از پایان کار، ظرف را تخلیه کنید.

این کار را می‌توان با باز کردن و سپس بستن سریع ظرف یا با کشیدن ماشه محافظ و اجازه دادن به رنگ برای ورود به ظرف رنگ اصلی انجام داد.



(2) تفنگ اسپری را جدا کنید. کمی قلاب (شکل 3b "کلیک") را به سمت پایین فشار دهید. قسمت جلوی تفنگ و قسمت عقب تفنگ را در مقابل هم بچرخانید و آن‌ها را از هم جدا کنید.

(3) ظرف را باز کنید. باقی‌مانده مواد پوشش‌دهنده را دوباره به قوطی ماده منتقل کنید.

(4) حلال یا آب را داخل ظرف بریزید. ظرف را دوباره ببندید. برای تمیز کاری از مواد قابل اشتعال استفاده نکنید.

(5) تفنگ را دوباره سرهم کنید (شکل 3).

(6) دوشاخه را وصل کنید، دستگاه را روشن کنید و حلال یا آب را به داخل یک ظرف یا پارچه اسپری کنید.

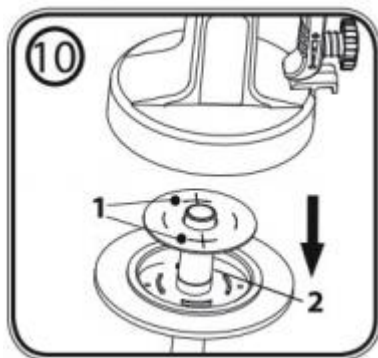
(7) مراحل فوق را تکرار کنید تا حلال یا آبی که از نازل خارج می‌شود شفاف شود.

(8) دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از برق بکشید.

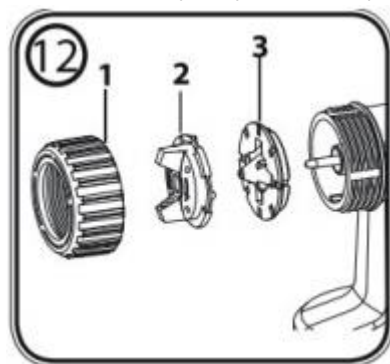
(9) ظرف را باز کنید و آن را خالی کنید. لوله مکش را با درزگیر ظرف بیرون بکشید.

احتیاط! هرگز درپوش‌ها، دیافراگم و نازل یا سوراخ‌های هوای تفنگ اسپری را با اشیاء فلزی تمیز نکنید.

شلنگ تهویه و دیافراگم فقط در حد محدود در برابر حلال مقاوم هستند. در حلال غوطه ور نکنید، فقط پاک کنید.



- 11) دستگاه فقط با یک شیر با دقت بالا می‌تواند کار کند (شکل‌های ۱۰، ۱). اگر رنگ از فاصله شیر عبور کرد (شکل‌های ۱۰، ۱)، شیر را بررسی و تمیز کنید (بخش نگهداری را مشاهده کنید)
- 12) مهره نصب (شکل ۱۲، ۱) را بچرخانید تا آن را راحت‌تر جدا کنید.
- 13) مهره نصب (۱۲.۱) را باز کنید. کلاهک هوا (۲) و نازل (۳) را با یک برس دستی، حلال یا آب تمیز کنید.



- 14) قسمت بیرونی تفنگ اسپری و ظرف را با پارچه‌ای آغشته به حلال یا آب تمیز کنید.

- 15) قطعات را دوباره مونتاژ کنید (بخش "مونتاژ" را مشاهده کنید)
- 16) قسمت بیرونی تفنگ اسپری و ظرف را با پارچه‌ای آغشته به حلال یا آب تمیز کنید.
- 17) مهره اتصال (شکل ۱۸، ۱) را باز کنید و کلاهک هوا (۲) و نازل (۳) را جدا کنید. کلاهک هوا و نازل را با برس و حلال یا آب تمیز کنید.

نگهداری و تمیز کردن

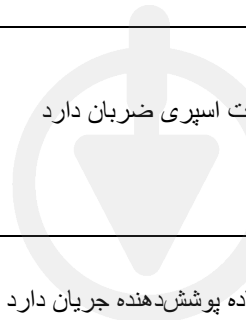
خاموش کردن و تمیزکاری

1. دستگاه را خاموش کنید. ماشه را باز کنید تا ماده پوشش‌دهنده در تفنگ اسپری به داخل ظرف برگردد.
2. ظرف را باز کنید. باقی‌مانده مواد پوشش‌دهنده را به قوطی ماده برگردانید.
3. ظرف و لوله صعودی را با برس تمیز کنید.

4. ظرف را با حلال یا آب پر کنید. ظرف را دوباره سر جای خود ببندید. فقط از حلال با نقطه اشتعال بالاتر از ۲۱ درجه سانتیگراد استفاده کنید.
- دستگاه را روشن کنید و حلال یا آب را به داخل یک ظرف اسپری کنید.
- اگر از لوله استفاده نشود، مقداری حلال یا آب در خارج ظرف رسوب خواهد کرد. این به دلیل حجم بالای هوا است.
5. مراحل فوق را تکرار کنید تا حلال یا آب شفاف از نازل خارج شود.
6. دستگاه را خاموش کنید.
7. سپس ظرف را کاملاً خالی کنید. همیشه درزگیر ظرف را عاری از مواد پوشش‌دهنده نگه دارید و آن را از نظر آسیب بررسی کنید.
8. قسمت بیرونی تفنگ اسپری و ظرف را با پارچه‌ای آغشته به حلال یا آب تمیز کنید.
9. مهره اتصال را باز کنید. کلاهک هوا را جدا کنید. کلاهک هوا و نازل را با برس و حلال یا آب تمیز کنید. توجه: هرگز نازل یا سوراخ هوای تفنگ اسپری را با اشیاء فلزی تیز تمیز نکنید.

عیب‌یابی

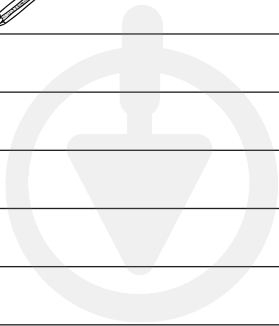
مشکل	دلیل	راه حل
هیچ ماده پوشش‌دهنده‌ای از نازل خارج نمی‌شود	نازل مسدود است. لوله صعودی مسدود است. سوراخ کوچک در لوله صعودی مسدود است. پیچ تنظیم ماده بیش از حد به سمت چپ (-) چرخانده شده است. لوله صعودی شل است. هیچ فشاری در ظرف ایجاد نمی‌شود.	تمیزکاری تمیزکاری تمیزکاری به راست (+) بچرخانید. لوله را محکم کنید. ظرف را محکم کنید.
ماده پوشش‌دهنده از نازل چکه می‌کند	نازل شل است. نازل فرسوده است. در کلاهک هوا و نازل تجمع ماده پوشش‌دهنده وجود دارد.	سفت کنید تعویض کنید تمیزکاری کنید
اسپری خیلی درشت است	ماده پوشش‌دهنده دارای ویسکوزیته خیلی بالا است. مواد خیلی زیاد است. پیچ تنظیم مواد بیش از حد به سمت راست (+) چرخانده شده است. نازل کثیف است. فیلتر هوا بسیار کثیف است. فشار کافی در ظرف ایجاد نشده است.	رقیق کنید. پیچ تنظیم مواد را به سمت چپ (-) بچرخانید. به چپ (-) بچرخانید. تمیز کنید. تعویض کنید. ظرف را محکم کنید.

 <p>جت اسپری ضربان دارد</p>	<p>ماده پوشش‌دهنده در ظرف در حال تمام شدن است. سوراخ کوچک در لوله صعودی مسدود است. فیلتر هوا بسیار کثیف است.</p>	<p>دوباره پر کنید. تمیز کنید تعویض کنید.</p>
<p>ماده پوشش‌دهنده جریان دارد</p>	<p>مقدار ماده پوشش‌دهنده بیش از حد زیاد است.</p>	<p>پیچ تنظیم ماده را به سمت چپ (-) بچرخانید</p>
<p>ماده پوشش‌دهنده بیش از حد مه پاش می‌شود (اسپری بیش از حد)</p>	<p>فاصله تا جسمی که باید اسپری شود خیلی زیاد است. مقدار ماده پوشش‌دهنده بیش از حد زیاد است.</p>	<p>فاصله اسپری را کاهش دهید. پیچ تنظیم ماده را به سمت چپ (-) بچرخانید.</p>

محافظت از محیط زیست



در زباله‌های خانگی عمومی دور نریزید. در عوض، به روش زیست‌محیطی دفع کنید، برای مشاوره با مرکز بازیافت محلی یا شورا تماس بگیرید. لطفاً از محیط زیست بسیار مراقبت کنید.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top line and extending to the bottom of the page.